



Des écoles toutes petites,
mais bien vivantes

>6

23

La Voix de l'Est



SAISIE
DE 1,5 MILLION \$
DANS LE CANTON
DE ROXTON

>3

Des plants de pot géants!

PHOTO JANICK MAROIS

23

DUNHAM

Élan
de générosité
envers
des sinistrés

>4

HÉBERGEMENT



Des travailleurs
guatémaltèques
paieraient trop cher

>2

PHOTO STEPHANIE MANTHA

La Clef du Sommeil
Traitement et diagnostic de l'insomnie du sommeil
Sleep Apnea treatment & diagnosis

Problème de sommeil...
Vous êtes épuisé(e)?

CONTACTEZ-NOUS!
450 991-3838

À lire aujourd'hui
Éditions spéciales

Le temps de vivre

8 pages

Santé Animale

page 14

419631

23

**Vous entendez
mais ne comprenez pas toujours?**

- RÉDUCTION DES BRUITS DE FOND - MAXIMISATION DE LA PAROLE
Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE,
selon les règles de la RAMQ.

Granby, 320, boul. Leclerc, bureau 14
Cowansville, 370 de la Rivière

Longueuil, Saint-Hilaire, Saint-Jean, Laval, Montréal - 1 800 422-6181

**Laflamme
& ASSOCIÉS**
AUDIOPROTHÉSISTES

40 ans d'évolution
450 378-7337

www.laflammeetassocies.com

410626



Prothèse illustrée n'est pas couverte par la RAMQ.

TRAVAILLEURS ÉTRANGERS

« Des conditions inégales »



NANCY BEAULIEU
nancy.beaulieu@lavoixdelest.qc.ca

SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD —

Des fermiers qui emploient des travailleurs guatémaltèques, dont des pomiculteurs, seraient dans l'illégalité, selon la Commission des normes du travail (CNT). La majorité des agriculteurs déduisent 45 \$ par semaine du salaire de ces travailleurs pour les frais de logement. C'est plus du double que ce que permet la loi au Québec, plaide l'organisme.

Selon l'article 6 du règlement sur les normes du travail, si les conditions de travail obligent un salarié à loger chez son employeur, le montant maximum qui peut être exigé pour la chambre est de 20 \$ par semaine.

Des recherches sommaires parmi des pomiculteurs de la région ont révélé, talons de chèques à l'appui, que les employeurs prélèvent 45 \$ par semaine sur leur salaire, fixé par la loi au taux minimum de 9,50 \$ de l'heure. Ainsi, pour les 70 heures travaillées en juillet dans une ferme de Saint-Paul-d'Abbotsford, l'un des Guatémaltèques a reçu 665 \$, les heures supplémentaires étant payées en temps simple pour les travailleurs agricoles. De cette somme ont été déduits 90,50 \$, dont 45 \$ pour le logement.



PHOTO FOURNIE PAR ANDRÉA GALVEZ

« Toutes les fermes qui emploient des Guatémaltèques font les mêmes déductions », dénonce Andréa Galvez, coordonnatrice de l'Alliance des travailleurs agricoles, qui a déposé plusieurs plaintes à ce sujet à la Commission des normes du travail.

Les mêmes 45 \$ de logement étaient déduits du salaire des employés du président de la Fédération des producteurs de pommes du Québec, Mario Bourdeau, de même que chez deux autres pomiculteurs. « J'ai toujours pensé que j'étais correct », a affirmé M. Bourdeau lorsque joint au téléphone, ajoutant qu'il allait faire des vérifications à ce sujet, mais que c'était l'organisation montréalaise FERME, la Fondation des entreprises en recrutement de main-d'œuvre étrangère, qui permet aux employeurs « de déduire des montants de leurs paies ».

« Toutes les fermes qui emploient des Guatémaltèques font les mêmes déductions », affirme Andréa Galvez, coordonnatrice de l'Alliance des travailleurs agricoles (ATA) et porte-parole des TUAC. C'est qu'elles appliquent les termes d'un même contrat proposé aux Guatémaltèques par FERME. « Ces déductions sont illégales, poursuit-elle. Ça fait un an qu'on dépose des plaintes à la Commission (des normes du travail). »

La CNT a entrepris des poursuites en 2010 afin d'amener des employeurs à rembourser les déductions excédentaires. « Aucun contrat de travail ne peut déroger à la loi (des normes du travail) », précise M^{me} Dalia Gessaldi-Fecteau, avocate responsable du dossier à la CNT. Les procédures judiciaires sont en cours.

René Mantha, directeur général de FERME, n'a pas rappelé *La Voix de l'Est*. Mais, selon M^{me} Galvez l'organisme plaiderait, à la défense des agriculteurs, que « l'employeur offre la possibilité aux employés d'habiter ailleurs ». « Il n'y a personne qui est obligé de rester chez nous », confirme Dean Thomson, pomiculteur et maire de St-Paul-d'Abbotsford. Ce dernier héberge une quarantaine de travailleurs migrants, dont une vingtaine de Guatémaltèques qui paient tous 45 \$ par semaine pour partager, à plusieurs, comme cela se fait ailleurs, leur chambre dans des logements.

M^{me} Galvez estime tout de même la réalité autre. « Dans la vie, les travailleurs arrivent à minuit à l'aéroport et on les dépose à la maison de l'employeur. On ne leur pose pas la question s'ils veulent habiter ailleurs », dit-elle.

« S'ils habitaient ailleurs, ils devraient tout de même payer pour se loger », argue M. Thomson.

Malgré les procédures, les employeurs maintiennent la pratique. « On continue pareil », confirme David Guertin, pomiculteur de Saint-Paul-d'Abbotsford.

Deux poids, deux mesures

Le contrat des Mexicains, qui est, lui, rédigé par Ressources humaines Canada, ne permet pas de déduction pour le logement, mais autorise plutôt l'employeur à prélever 7 % de leur salaire brut chaque semaine, jusqu'à concurrence de 550 \$. Ce montant servirait à payer le billet d'avion. Selon M^{me} Galvez, cette situation crée des injustices quant à l'embauche des travailleurs, les employeurs préférant souvent les Guatémaltèques aux autres, en raison de la déduction de 45 \$ par semaine qui ne comporte pas de limite maximale, contrairement à la déduction des Mexicains. « Les conditions des travailleurs sont inégales, dit la porte-parole. Ça crée de la discrimination basée sur l'origine ethnique des travailleurs. »

LATA a d'ailleurs déposé une plainte à ce sujet auprès de la Commission des droits de la personne.

RRQ, assurance parentale, assurance-emploi, visas ...

De nombreuses autres déductions sont aussi prélevées des salaires des travailleurs migrants. Ainsi, outre les coûts du visa de travail (150 \$) et du Certificat d'acceptation du Québec (175 \$), des sommes sont retenues pour la Régie des rentes du Québec (RRQ), le Régime québécois d'assurance parentale, l'assurance-emploi et une assurance de voyage, notamment. Mais les travailleurs en profiteraient peu. « C'est vraiment de l'arnaque », lance M^{me} Galvez au sujet des prélèvements de la RRQ. « Ils sont en train de payer pour la pension des Québécois », ajoute-t-elle.

Selon elle, de nombreux Guatémaltèques s'endettent pour entrer dans le programme de travailleurs agricoles. « Ils doivent travailler deux ou trois ans pour rembourser les dettes, mais après deux, trois ans, c'est profitable pour eux. Les gens commencent à bâtir des maisons en béton, au lieu de maisons en terre ou en paille. Et, ça permet aux enfants d'aller à l'école plus longtemps. »

Ils sont les bras sur lesquels repose l'agriculture au Québec, affirment des producteurs. Mais cette rentabilité a un prix, et ce sont ces travailleurs qui le paient, dit M^{me} Galvez. « Ce n'est pas le consommateur; c'est le travailleur qui assume les coûts de cette rentabilité », dit-elle, ajoutant qu'une partie de la solution pourrait venir de la société, qui pourrait peut-être accepter de payer plus cher certains biens de consommation.



PHOTO STÉPHANIE MANTHA

La majorité des agriculteurs déduisent 45 \$ par semaine du salaire des travailleurs guatémaltèques pour les frais de logement.

Les 25 et 26
septembre
«TOP DEAL»

De 40% à 70% de rabais sur
toute la marchandise d'hiver 09-10

Ex.: Fixations à partir de 69⁹⁵ \$ et
planches à partir de 199⁹⁵ \$

Mise au point complète à partir de 25 \$

SPIN LIMIT
BoardShop

559 Principale, Granby
www.spinlimit.com

450 777-6662

Coup de filet dans le Canton de Roxton

La valeur de la drogue saisie atteint 1,5 million \$



KARINE BLANCHARD
karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

CANTON DE ROXTON — La Sûreté du Québec a réalisé un important coup de filet, mardi et hier dans le Canton de Roxton, en saisissant près de 1950 plants de cannabis et quelque 130 livres de cocottes et feuilles de pot d'une valeur de 1,5 million \$. Deux hommes ont été arrêtés, dont un qui était armé d'un fusil chargé dans une plantation extérieure.

À la suite d'une information transmise par le public concernant une odeur de moufette dans le bois, les policiers se sont rendus, mardi, dans une plantation d'épinettes qui dissimulait 946 plants de cannabis d'une hauteur approximative de huit pieds et d'une largeur de quatre pieds.

« Les agents étaient dans la plantation quand ils ont entendu des véhicules tout-terrain. Ils ont attendu et ont arrêté un premier suspect qui était armé d'un fusil de calibre 12 chargé. Ils ont ensuite intercepté le deuxième suspect », explique la lieutenant Chantale Doyon, directrice du poste de la SQ d'Acton.

La raffe policière ne s'arrête pas là. Les agents ont obtenu un mandat pour perquisitionner une cabane à sucre située sur le même terrain ainsi qu'une résidence et un garage dans le 5^e rang, non loin du site où les imposants plants de marijuana ont été découverts.

Le deuxième étage du garage avait été transformé en une serre de cannabis qui était désaffectée.



PHOTO JANICK MAROIS

La directrice du poste de la Sûreté du Québec d'Acton, la lieutenant Chantale Doyon.



PHOTO JANICK MAROIS

La découverte d'une première plantation de cannabis dans un bois a conduit les policiers à une cabane à sucre, une résidence, un garage et une grange (photo) dans le 5^e rang.

« Tout porte à croire que les plants ont été semés à cet endroit-là pour ensuite être transplantés en milieu forestier », indique la lieutenant Doyon.

Quelque 130 livres de cocottes et feuilles de cannabis ont été découverts dans la cabane à sucre et le garage. Des équipements servant à la production de la drogue et six armes à feu ont été saisis. À cela s'ajoutent les deux VTT qui avaient été rapportés volés; l'un dans la région d'Acton et le second dans les Laurentides.

De nouvelles informations ont permis aux policiers de réaliser d'autres perquisitions, hier. Les sites visités par les agents pourraient tous être reliés. Un bois voisin à celui fouillé par les agents mardi et une grange ont été perquisitionnés. En fin d'après-midi, les agents avaient arraché 1000 plants à l'extérieur. Un autre VTT volé a été découvert sur place.

La valeur combinée des plants de pot arrachés mardi (946) et des dizaines de livres de cannabis grimpe à 1,5 million \$. Il s'agit de la plus importante saisie de cannabis réalisée dans la MRC d'Acton en 2010. « Durant les opérations Cisaille, souvent

il n'y a pas d'arrestation. Dans ce cas-ci, c'est 1,5 million \$ de stupéfiants qui ne se retrouveront pas sur le marché et nous avons arrêté deux suspects. On est contents », dit Chantale Doyon.

Les suspects dans cette affaire ont été ac-

cusés, hier, au palais de justice de Granby. Il s'agit de Marcin Stygar de Verdun et de Mathieu Gagné, du Canton de Roxton. Plusieurs accusations ont été déposées contre le duo âgé dans la trentaine, dont production de cannabis, possession de cannabis

dans le but d'en faire le trafic, recel et possession d'arme non enregistrée.

Haie de cèdres... en cannabis

Une lettre anonyme acheminée aux policiers de la SQ Brome-Missisquoi a permis de saisir sept plants de cannabis gigantesques qui ressemblaient à une haie de cèdres, mardi, derrière une résidence du 1^{er} rang à Saint-Ignace-Stanbridge.

« Les plants avaient sept pieds de haut et un tronc de deux pouces et demi. Les policiers étaient incapables de les arracher. Ils ont dû utiliser une scie pour les couper, illustre le sergent Hugo Lizotte. Il y avait plus de marijuana dans ces sept plants-là que dans 100 plants normaux. »

Deux hommes ont été arrêtés sur place. Un Bromontois de 48 ans a été remis en liberté avec une promesse de comparaître sous une accusation de production de cannabis. François Normandin, 38 ans, de Saint-Ignace-de-Stanbridge, a été accusé hier de production et possession de cannabis dans le but d'en faire le trafic, et possession d'une arme mal entretenue.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Près de 1950 plants de cannabis et quelque 130 livres de cocottes et feuilles ont été saisis lors de perquisitions réalisées dans le Canton de Roxton, mardi et hier.

DJ INTERNATIONAL INVITÉ
VENDREDI LE 24 SEPTEMBRE 2010

DAN DESNOYERS

ATTENTION MESDAMES!
LA MAISON VOUS REÇOIT DE 21H À MINUIT
ET SANS AUCUNS FRAIS D'ADMISSION



LE CENTRAL
BAR - LOUNGE

800 Principale Granby
lecentralbarlounge.com

- SALON VIP
- BANQUETTE
- SERVICE DE LIMO
- DJ KINGSIZE (LOVERS MTL)
- 21 ANS ET PLUS

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Ennuagement le matin.
Max. 15 Min. 6

DEMAIN

Pluie.
Max. 22 Min. 6

JULES DEMERS
MERCERIE
HOMMES ET FEMMES

NOUVELLE ADRESSE :
328 Principale

Voir en page 7

SOMMAIRE

Agenda (ajout)	18
À ne pas répéter	18
Arts et culture	7
Économie	31
Horoscope	26
Jeux	24
Nécrologie	34
Opinion	12
Petites annonces	32
Sports	36

**VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 31**

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL 375-4555

Abonnement et livraison 375-4555, option 2

Les Petites annonces 375-8888

Événements urgents 375-9081

Bell mobilité (gratuit) #15COOP

TÉLÉCOPIEURS

Rédaction 777-4865

Publicité 777-7221

Petites annonces 375-2195

INTERNET

Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca

Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca

Annonces classées classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine

(taxes comprises) Livraison

par camelot 4,10 \$

par motorisé 4,50 \$

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (journal de seconde classe, enregistré au no 0679)
est membre du Conseil de presse du Québec. Selon la
Presses Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.



Un don d'espoir pour la vie

1 877 288-7441

ArmeeduSalut.ca

Actualité

Bientôt fini, le camping!

Des bons Samaritains à la rescousse d'un couple sinistré de Dunham



PHOTOS JANICK MAROIS

Les ouvriers Maxime Nadeau, Alain Blanchette et Claude-Étienne Cartier, l'instigateur du projet de reconstruction, Jacques Roux, le maire de Dunham, Jean-Guy Demers, Louis Quenneville et sa conjointe Lise Patenaude et le directeur du service des incendies de Dunham, Bernard Ouellet, étaient réunis, hier, alors que les travaux de reconstruction s'amorçaient.



KARINE BLANCHARD
karine.blanchard@lavoixdelest.qc.ca

DUNHAM — Après près de quatre mois de camping forcé, le couple de septuagénaires de Dunham dont la maison a été endommagée par un incendie voit enfin la lumière au bout du tunnel. D'ici un mois, il pourra réintégrer sa demeure grâce à la générosité de plusieurs commerçants et entrepreneurs en construction de la région.

« On est bien contents », confie Lise Patenaude, aux côtés de son conjoint Louis Quenneville. Au retour d'une partie de golf à Granby, en juin, le couple avait découvert sa maison de la rue Principale en flammes.

Les retraités n'étaient pas assurés. En peu de temps, un vent de générosité et de solidarité a soufflé au sein de la petite communauté. Quelques semaines après le sinistre, une corvée de nettoyage a été orchestrée par le chef des pompiers de Dunham, Bernard Ouellet.

Des sapeurs de la municipalité et de Frelighsburg et une vingtaine de bénévoles se sont joints à l'opération. En quelques heures, les murs ont été démolis et la plomberie et le réseau électrique retirés de la maison construite dans les années 1840. Après le grand ménage, l'heure est maintenant venue d'offrir un vrai toit au couple.

« Les anges de la rénovation »

Un promoteur en construction, Jacques Roux, s'est chargé de solliciter des commerçants et différents experts en construction de la région pour concrétiser le projet. « Je me



Les ouvriers étaient au travail, hier matin, alors que s'ouvrait le chantier de reconstruction de la résidence de Louis Quenneville et Lise Patenaude. D'ici un mois, le couple pourra réintégrer son domicile après de longs mois de camping.

suis investi là-dedans parce que de par son travail de restaurateur de voitures antiques, M. Quenneville raconte l'histoire d'où on vient et il possède une maison qui a plus de 160 ans », dit-il.

Plusieurs commerçants et entrepreneurs n'ont pas hésité à aider le couple de sinistrés. « On a travaillé assez fort. On a réussi à regrouper tous les matériaux et la main-d'œuvre nécessaires pour la reconstruction », dit M. Roux. Ceux qui ont donné sont des gens de cœur. »

Les matériaux d'une valeur de plus

de 100 000 \$ ont été livrés mardi, au grand bonheur des septuagénaires. « On a vu la petite flamme de renaissance dans leurs yeux », raconte Jacques Roux.

Les ouvriers du Groupe Choinière de Dunham étaient présents sur le chantier, hier, pour amorcer les travaux qui devraient durer de trois à quatre semaines. L'intérieur de la résidence sera reconstruit avec un cachet antique. L'entreprise Denis Riel de Farnham va ensuite fournir gratuitement l'ameublement complet pour la résidence.

Le maire de Dunham, Jean-Guy Demers, est fier de constater la générosité des donateurs qu'il baptise « les anges de la rénovation ». « C'est extraordinaire de voir des gens qui ont beaucoup de cœur et qui ont encore l'esprit d'entraide », dit-il.

Depuis quelques semaines, le couple habite dans une roulotte prêtée gratuitement par l'entreprise Roulot-Gilles Ouellet plutôt que dans sa tente. Et il ne cache pas son bonheur de pouvoir bientôt retrouver sa demeure. « L'hiver s'en vient et la maison aussi! », lance M. Quenneville.

EXEMPTIONS DU COURS D'ÉCR

Des parents de Valcourt
essuient un nouveau refus

NANCY BEAULIEU

nancy.beaulieu@lavoixdelest.qc.ca

VALCOURT — Des parents de Valcourt ont, pour la troisième année consécutive, fait face à un refus devant la Commission scolaire des Sommets (CSS), mardi soir, à Valcourt. Et ce, malgré huit lettres appuyant la demande d'exclusion de leur fille du cours d'Éthique et de culture religieuse (ÉCR), dont une provenant de leur médecin de la famille.

Le Dr Jean Turcotte, de Valcourt, écrit notamment : « Qui donc, parmi les responsables qui doivent se prononcer sur cette demande, peut garantir l'absence de risque de préjudice grave ? Le (sic) psyché humain est complexe, fragile et j'ai pu être témoin des influences religieuses, tantôt positives, mais aussi tantôt négatives. J'ai hélas pu constater les effets dévastateurs qu'ont subis

sur leur santé mentale certains membres de sectes. Tout comme j'ai été témoin du désespoir de gens qui n'avaient aucun repère religieux dans leur quête de sens. »

Le père de l'adolescente, Sylvain Lamontagne, et sa conjointe, Marthe Morin, affirment pour leur part : « En tant que parents croyants, nous savons que ce cours créera un préjudice grave (...) si l'enfant est exposé à des convictions et croyances différentes de celles privilégiées par ses parents. »

M. Lamontagne ne comprend d'ailleurs pas le refus des commissaires. « Ils (des commissaires) m'avaient dit que si j'arrivais avec des papiers de médecin, ils pourraient être favorables à l'exemption », a-t-il expliqué hier, au téléphone. « On amène de plus en plus de matériel (...) et on a moins d'appuis. Il y a des pressions de l'intérieur sur les commissaires », avance-t-il.

Concernant la lettre du médecin, le directeur de la CSS, Christian Provencher, affirme que les commissaires n'en ont pas tenu compte puisqu'il l'a déposée « séance tenante », alors que la décision de l'assemblée du conseil des commissaires était « basée sur les recommandations du comité de révision (de la décision première de refuser la demande d'exemption à M. Lamontagne) ». Le comité de révision n'avait pas reçu la lettre du Dr Turcotte présentée mardi par M. Lamontagne. « Ça sortait un peu de nulle part », dit M. Provencher.

Ce dernier ajoute que la décision du conseil est fondée sur la loi qui les « oblige à faire en sorte que les élèves fréquentent le système scolaire ». Comme le cours d'ÉCR est obligatoire, « c'est comme si des parents demandaient de ne pas suivre le cours de français », explique le directeur général.

« De la manipulation »

Devant ce refus, la trentaine de parents présents contestant le contenu du cours d'ÉCR seraient sortis en chahutant, insatisfaits de la réponse de la CSS.

La Granbyenne Marie-Josée Croteau était du nombre. « Ça démontre l'impuissance des parents à faire respecter leurs choix dans l'éducation de leurs enfants », dit-elle, questionnant aussi « la rigidité du système bureaucratique ». « Ça fait peur », ajoute-t-elle, questionnant également l'accent mis sur la religion dans l'enseignement des différentes cultures à l'école. « Il y a quelque chose qui est caché », poursuit-elle. Ils veulent changer nos enfants et jouer dans leur intimité religieuse. C'est de la manipulation. L'enfant peut se questionner à la suite de ce cours, et faire des choix différents de sa famille, ce qui amène inévitablement



PHOTOS ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Sylvain Lamontagne ne comprend pas le refus des commissaires. Ils (des commissaires) m'avaient dit que si j'arrivais avec des papiers de médecin, ils pourraient être favorables à l'exemption.

des conflits » au sein de la famille, selon la Granbienne formée en sociologie.

Certains de ces propos sont aussi présents dans les lettres déposées au conseil par M. Lamontagne. Paul Gosselin, qui se dit anthropologue, auteur et parent, soutient que « le fait d'aligner dans un même cours Bouddha, Jésus, Mahomet et le Carajou amérindien implique que bientôt (...) on imposera à tous les enfants un cours de religion polythéiste, et ce, sans l'accord du moindre accommodement raisonnable. »

De même, Louis O'Neill, ancien prêtre, professeur à l'Université

Laval et ancien ministre de la Culture sous René Lévesque rappelle que la Déclaration universelle des droits de l'homme affirme que « les parents ont, par priorité, le droit de choisir le genre d'éducation à donner à leurs enfants ». « Le droit d'exemption en fait partie », termine-t-il.

M. Lamontagne n'a pas l'intention d'abandonner. « Jamais mes enfants n'iront à ce cours », dit-il. Il s'est d'ailleurs tourné vers le bureau de la ministre de l'Éducation, Line Beauchamp, et a contacté le bureau de Sylvie Roy, députée de l'ADQ. « Eux à l'ADQ, normalement, ils nous défendaient », rappelle-t-il.



« Ça démontre l'impuissance des parents à faire respecter leurs choix dans l'éducation de leurs enfants », dénonce la Granbyenne Marie-Josée Croteau.

GAMME EXCLUSIVE — OFFRE DE LANCEMENT

MATELAS CASHMERE

1199\$

1998\$
ENS. GRAND
2 PLACES

NOUVELLE GAMME
HÉRITAGE CASHMERE

- Plateau coussin européen
- Nouvelle mousse haute résilience avec traitement antimicrobien
- Épouse les formes du corps sans perdre d'élasticité

matelasrene.com

GRANBY 238, rue St-Jude Nord • 450 777-3636



MATELAS
René

L'EXPÉRIENCE DU CONFORT

CAPSULE CONSEIL

En tant que fabricant, Matelas René est en mesure de vous démontrer d'où vient la qualité de ses matelas exclusifs. Toutes les étapes de fabrication sont expliquées sur les écrans tactiles situés en magasin.



JEUDI 23 SEPTEMBRE 2010 • LA VOIX DE L'EST

23

23

23

Petites écoles de village, là pour rester



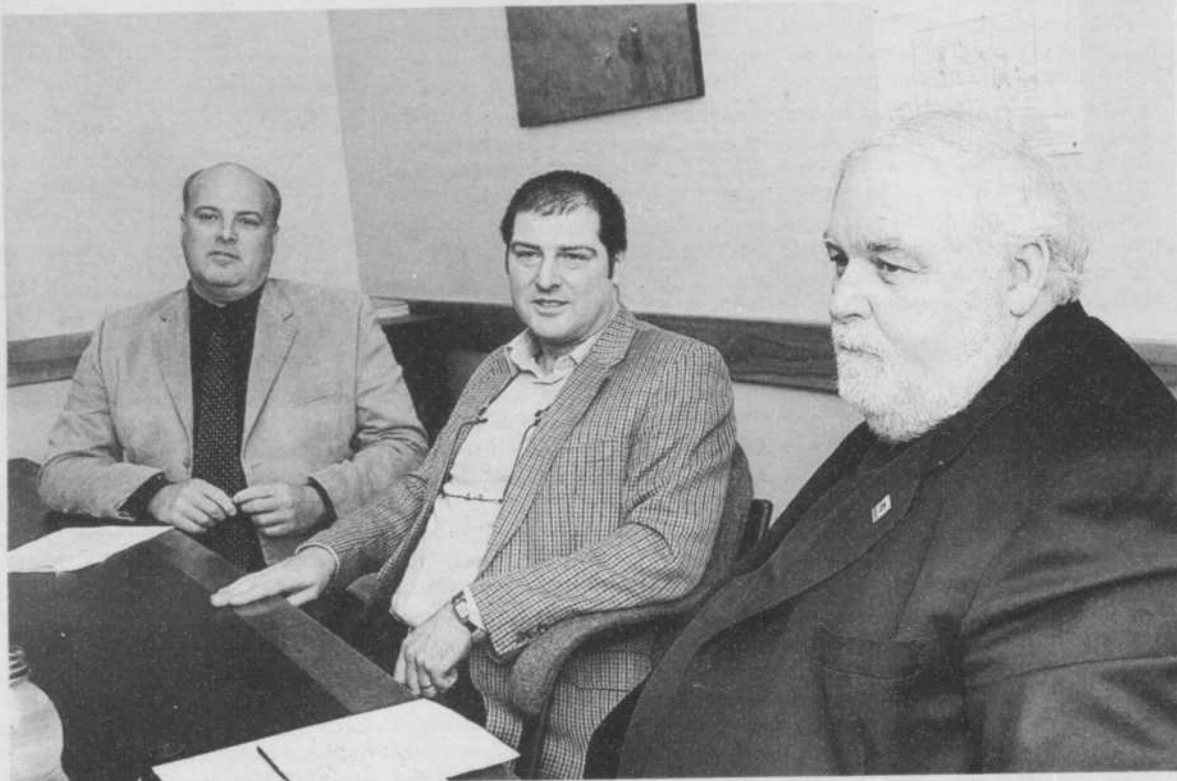
ISABEL AUTHIER
isabel.authier@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Elles sont toutes petites, accueillant à peine quelques dizaines d'élèves et une poignée d'enseignants. Mais malgré leur statut particulier, les écoles de village sont là pour rester, assure la commission scolaire du Val-des-Cerfs.

« Depuis 2007, le nouveau conseil est ferme: il n'est pas question de fermer des écoles. Parce que quand tu fermes la dernière école d'un village, tu fermes un village », affirme le président de Val-des-Cerfs, Guy Vincent. Sur son territoire, deux établissements primaires en milieu rural, ceux de Notre-Dame-de-Stanbridge et de Saint-Armand, vivent cette situation où on peine à former des classes complètes à chaque niveau, en raison du manque d'enfants.

On compte 55 écoliers à Notre-Dame-de-Stanbridge, répartis dans quatre groupes, sur une possibilité de sept. À Saint-Armand, à peine 49 élèves occupent quatre petits groupes, alors que l'école pourrait en recevoir six.

Une situation problématique, mais dont on tente de tirer le meilleur. « Ça permet parfois d'équilibrer les écoles en surpopulation », avance le vice-président Jean Gratton.



Le directeur général de la commission scolaire du Val-des-Cerfs, André Messier, en compagnie du vice-président et du président, Jean Gratton et Guy Vincent.

Il va sans dire que la solution à cette pénurie d'enfants réside généralement dans les classes multiples où on jumelle deux années. Pas plus, cependant, car la convention nationale des enseignants stipule que les classes de primaire ne peuvent être formées de trois niveaux d'étude, à

moins que l'école compte moins de 25 élèves. Ou à moins d'entente spéciale à l'interne.

École internationale ?

Pour gonfler — ou du moins maintenir — le nombre de jeunes dans les petites écoles rurales, les initiatives

sont toujours les bienvenues. L'histoire à succès de l'école Centrale de Saint-Joachim-de-Shefford ou de Saint-Édouard à Lac-Brome, devenues « internationales » pour assurer leur survie, serait-elle l'exemple à suivre ? « Si l'école est trop petite, c'est impensable », dit M. Vincent.

Mais d'autres solutions sont possibles, comme créer un volet alternatif à l'image de l'école Curé-A.-Petit de Cowansville.

La petite école de Frelighsburg, où étudient 101 enfants, est aussi citée en exemple pour son dynamisme. « La vitalité de l'école est directement en corrélation avec la vitalité des gens du milieu », croit le président.

« La commission scolaire est là pour soutenir la communauté et les initiatives qui visent son essor », confirme le DG, André Messier.

Car n'allez surtout pas insinuer que ces écoles vivent. Au contraire, vont jusqu'à dire les trois hommes. « Partout où il y a des enfants, il y a de la vie », martèle à juste titre M. Messier. Dans ces petites écoles où tout le monde se connaît, les jeunes ont la chance de profiter d'un enseignement plus personnalisé et de grande qualité. Presque du « sur mesure », constate Jean Gratton.

Selon eux, trouver des enseignants pour travailler dans ces petits établissements n'est donc pas un problème, car « il y a une ambiance spéciale » dans ces écoles, fait remarquer Guy Vincent.

Pour conserver l'unicité et la pérennité des petites écoles de 100 élèves et moins, l'organisation reçoit d'ailleurs un soutien financier de la part du gouvernement provincial, notamment en ce qui a trait à certains programmes et à l'entretien des bâtiments.

À NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE

Loin et proche à la fois

ISABEL AUTHIER

isabel.authier@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Ce n'est pas parce qu'on est loin qu'on doit nécessairement être isolé. C'est en partant de ce principe que la petite école Saint-Joseph de Notre-Dame-de-Stanbridge a décidé d'adhérer au programme Écoles éloignées en réseau (ÉÉR), chapeauté par l'Université Laval.

Totalement vendue à l'idée, la directrice de l'école Diane Girouard adore ce nouvel outil de communication qui, depuis deux ans, ouvre les portes de son école sur l'extérieur.

« On est une petite école dans un petit milieu. On est loin des grands centres et il faut sortir pour avoir accès à la culture. On est souvent seuls, on a des groupes multiples et les enfants sont généralement ensemble de la maternelle à la 6^e année. Ça leur permet de briser l'isolement. »

Au moyen de mini ordinateurs portables — il y en aura un par élève cette année —, de caméras web et du logiciel iVisit, les jeunes partagent diverses activités avec d'autres enfants d'ailleurs. Un exemple parmi d'autres: les petits de l'école du Premier-Envol de Bedford ont

lu, en ligne, des livres de Robert Munsch aux plus vieux de l'école Saint-Joseph. Ceux-ci ont ensuite composé des textes dans le style de Robert Munsch et les ont lus à leur tour à leurs jeunes correspondants virtuels.

Jusqu'ici, les communications se sont limitées à d'autres petites écoles rurales de la commission scolaire, notamment celles de Bedford, Saint-Armand et Frelighsburg. Mais M^{me} Girouard a bien l'intention d'aller voir plus loin: en Abitibi, en Gaspésie et même au Nunavut, pourquoi pas !

Professionnels en ligne

Elle et son équipe ont poussé l'idée encore plus loin, en intégrant, l'an dernier, des professionnels à son programme ÉÉR. La dame parle notamment du cas du psychoéducateur. Parce qu'il ne peut se présenter à l'école qu'une demi-journée par semaine, parfois même aux deux semaines, ce dernier a désormais la chance de garder contact avec ses petits protégés en son absence, grâce à ce système de vidéoconférence. Non seulement le suivi est plus efficace, mais cela a pour effet de

rassurer les enseignants, constate M^{me} Girouard. « C'est nouveau et ça a été concluant. »

Cette dernière compte maintenant pousser l'expérience jusqu'à réunir sur le web toute l'équipe multidisciplinaire (orthopédagogue, psychoéducateur, etc.), souvent difficile à joindre simultanément.

Elle va même jusqu'à souhaiter que les autres écoles — pas seulement les petites écoles rurales — puissent aussi adopter une telle communication virtuelle, histoire de créer des liens et d'abattre les distances.

Arts et culture

Pascal Gauthier est fébrile

Trois s'amène en spectacle samedi au Palace



MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Pascal Gauthier l'avoue: il est nerveux, fébrile. Samedi soir, Jean Sébastien Lavoie, Martin Moerman et lui entameront une tournée qui les mènera un peu partout au Québec. Et ça commence ici, à Granby.

«Commencer une tournée devant ses parents, ses amis et ceux qui te supportent depuis des années, c'est une bonne raison d'être sur les nerfs!», lance le ténor waterlois en riant de bon cœur.

Pascal Gauthier et ses deux acolytes ont lancé *Trois*, un album éponyme, à la fin de l'hiver dernier. Et le temps est venu de présenter leurs chansons de pop-lyrique au public.

«Je suis très, très fier de commencer la tournée au Palace. Jocelyn LeMoine m'a fait un merveilleux cadeau en nous offrant de présenter notre tout premier spectacle chez moi, dans ma région. Ça, c'est quelque chose que je n'oublierai jamais.»

Pascal a chanté une fois et puis une autre au Palace. Mais la plupart

du temps, c'était dans le cadre de concerts-bénéfices. En fin de semaine, les gens qui seront sur place auront payé pour le voir et l'entendre lui, pas juste pour appuyer une bonne cause.

«Vraiment, je m'attends à vivre des moments très spéciaux. Ça m'énerve, mais j'ai hâte.»

Se faire connaître

On le sait, l'offre est beaucoup plus grande que la demande au Québec quand on parle de musique. Et les gars de *Trois* sont encore à l'étape de se faire connaître. Heureusement, les gens d'Isba Music, leur compagnie de disques, croient en eux.

«On a vendu environ 3000 copies de notre album jusqu'ici, ce qui n'est pas mauvais, explique Pascal Gauthier. Mais la compétition est forte et quand tu n'es pas très connu, c'est difficile. Mais on travaille fort...»

La formule a pourtant de quoi plaire: des reprises de grands classiques (*Quand les hommes vivront d'amour*, *L'amour existe encore*, *Hymne à la beauté du monde*, etc), interprétées par de belles voix.

«Je pense que *Trois* va vraiment prendre tout son sens sur scène. C'est là qu'on va être à notre meilleur. Les gens vont aimer, je le sais.»

Mais attention, Pascal est loin de se

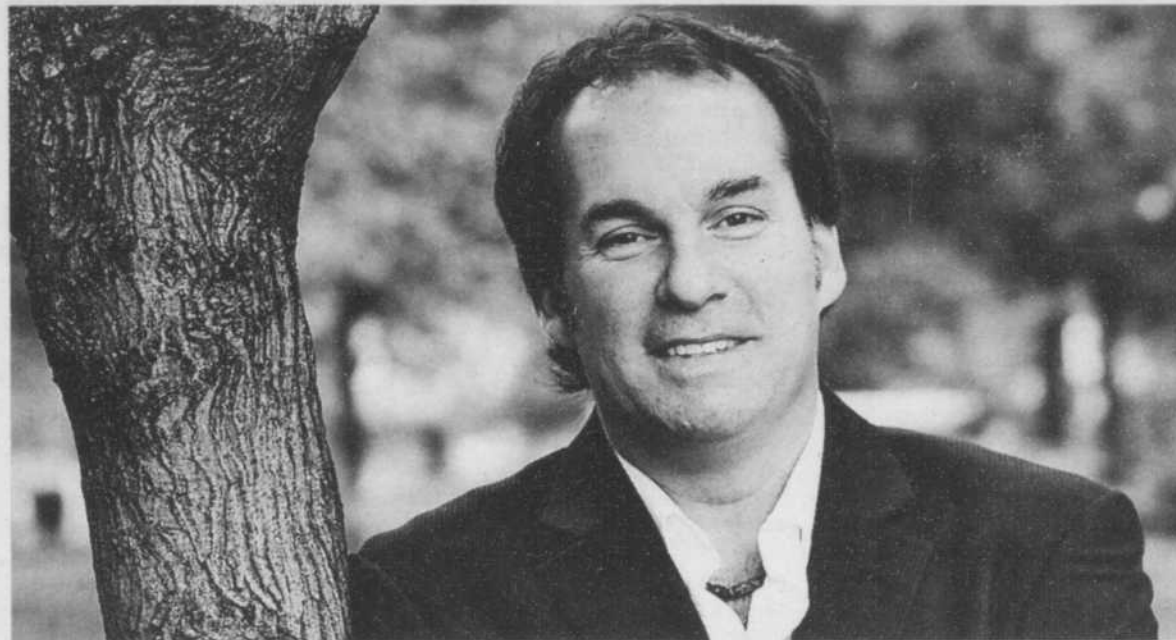


PHOTO ALAIN DION

Pascal Gauthier vit de beaux moments depuis le début de l'aventure de *Trois*.

plaindre. N'oublions pas que, à 41 ans, il chante à peine depuis une dizaine d'années.

«Je pensais que j'avais réalisé tous mes rêves après avoir rencontré Pavarotti, mais ce que je vis depuis le début de l'aventure de *Trois* est quelque chose d'encore plus gros. Vraiment, je suis très heureux.»

EN BREF

Les Jérolas à Cowansville

COWANSVILLE (MT) — Plus de 35 ans après leur séparation, les Jérolas sont de retour sur scène. Et le duo formé de Jean Lapointe et de Jérôme Lemay s'arrêtera au Théâtre des Tournesols de Cowansville le 22 janvier.

Mêlant la chanson et les sketches, les Jérolas ont connu un immense succès au Québec et même en Europe dans les années 50, 60 et 70. On ne peut non plus passer sous silence leur passage au fameux *Ed Sullivan Show*, au réseau américain CBS, en 1963.

La chanson *Méo Penché*, vous connaissez? Et *Yakety Yak*? Ce sont deux des plus grands succès des Jérolas.

Jean Lapointe et Jérôme Lemay ont mis au monde les Jérolas en 1955 et ils se sont séparés en 1974.

Gilles Latulippe va collaborer à la mise en scène du nouveau spectacle des Jérolas.

Les billets sont déjà en vente au Théâtre des Tournesols. Pour plus d'info: (450) 263-2000.

L'art éthiopien à Saint-Paul

SAINT-PAUL-D'ABBOTSFORD (MT) — Catherine et Jean-Philippe Bérard vont procéder aujourd'hui à l'ouverture officielle de la galerie Vert Éther, située au 897 de la rue Principale à Saint-Paul-d'Abbotsford.

Vert Éther a ceci de particulier qu'elle est consacrée à l'art éthiopien. Le couple a eu l'idée d'ouvrir cette galerie très spécialisée lors d'un voyage en Afrique il y a quelques années. «L'Éthiopie est un pays qui nous a séduits. Ma conjointe et moi y avons

découvert des objets du quotidien d'une incroyable beauté», explique Jean-Philippe Bérard.

Meubles et bijoux composent le plus gros des oeuvres qu'on retrouve à Vert Éther. Une sélection de bijoux créée par Catherine Bérard est aussi proposée.

Les membres de Boréart exposent

GRANBY (MT) — Les membres de Boréart proposent leur exposition annuelle jusqu'au 3 octobre. C'est la talent d'une cinquantaine d'artistes que l'on pourra admirer au centre en arts visuels de la rue Principale.

Le vernissage aura lieu dimanche, entre 13h et 16h, alors que s'achèveront les Journées de la culture.

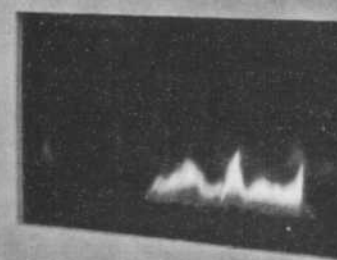
Bien sûr, l'entrée est gratuite.

GRANDE OUVERTURE DE LA SALLE DE MONTRE

VENTE SOUS LA TENTE

LE 3 OCTOBRE 2010
AU 5, RUE SHERBROOKE, MAGOG

FOYERS AU GAZ,
BOIS ET GRANULES.



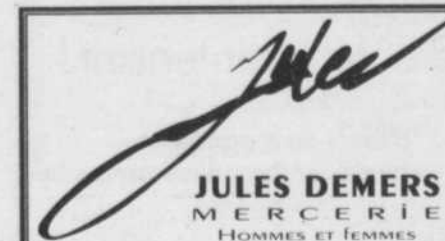
Pour souligner l'ouverture de notre nouvelle salle de montre, de nombreuses offres vous seront proposées, pour tout achat effectué avant le 31 décembre 2010, sur présentation de cette publicité.

Détails en magasin. Ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Reproduction non acceptée. Offre applicable aux propriétaires ou locataires d'un réservoir fixe Pomerleau Gaz Propriété inc.

POMERLEAU
GAZ PROPRIÉTÉ
O. POMERLEAU & FILS LTÉE

1, rue Principale Ouest, Magog QC J1X 5V6
Tél.: 819 843-3344 / www.propanopomerleau.com

JEUDI 23 SEPTEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST



JULES DEMERS
MERCERIE
HOMMES ET FEMMES

NOUVELLE ADRESSE

328, rue Principale, Granby
450 372-4645 OUVERT LE DIMANCHE, DE MIDI À 16 H

Votre équipe de couturières chez Jules se dévoue afin que vos vêtements vous fassent *comme un gant!*



Dans l'ordre habituel, de gauche à droite:
Caroline Legault, Marie-Marthe Lavoie,
Céline Demers, Diane Roy et
Hélène Norris

422482

23

23

23

RÉGIME ENREGISTRÉ D'ÉPARGNE INVALIDITÉ

Une autre façon d'épargner

CHANTAL VALLÉE

chantal.vallee@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Le régime enregistré d'épargne invalidité, ça vous dit quelque chose? Non? Rassurez-vous, vous n'êtes pas le seul.

Une séance d'information sera offerte le 30 septembre prochain, à 19h, au Club optimiste de Granby, pour permettre aux personnes intéressées d'apprendre en quoi consiste le programme, mis sur pied par le gouvernement fédéral. La rencontre est organisée par Vie autonome Montérégie, un organisme communautaire basé à Saint-Jean-sur-Richelieu, mandaté par le gouvernement fédéral pour informer les gens à ce sujet.

Ce nouveau régime d'épargne veut encourager les personnes handicapées et les parents d'enfants handicapés à épargner à long terme. Pour pouvoir y participer, la personne doit être âgée de moins de 60 ans et admissible au crédit d'impôt pour personne handicapée.

Contrairement à un REER, les cotisations ne sont pas déductibles d'impôt. Les participants peuvent toutefois obtenir des subventions ou des bons, en fonction de la contribution au régime et du revenu familial.

L'argent placé dans le régime — capital et intérêt — est à l'abri de l'impôt.

«Beaucoup de personnes ne connaissent pas le REEI et ne savent pas où s'adresser. Les gens ont beaucoup de questions. On essaie d'y répondre dans la mesure du possible», indique Christine Geoffrion, coordonnatrice de Vie autonome Montérégie. Habituellement, un représentant d'une institution financière qui offre le REEI, ce qui n'est pas le cas de toutes, est présent pour répondre aux questions de l'assistance.

«L'avantage du REEI, c'est qu'on peut retirer pas seulement pour la rente viagère à compter de 60 ans qui est obligatoire, mais entre-temps, si on a besoin d'argent pour acheter un fauteuil roulant par exemple», fait valoir M^{me} Geoffrion.

Un REEI est aussi, à ses yeux, un bon moyen offert aux parents d'enfants handicapés d'épargner pour aider leurs jeunes dans le futur. Ouvrir un REEI permet aussi à des familles d'obtenir une aide gouvernementale qu'elles n'obtiendraient pas autrement pouvant aller jusqu'à 3500 \$ par année en subventions ou 1000 \$ par an maximum en bons pour les participants à revenu modeste.



PHOTO ALAIN DION

Christine Geoffrion, coordonnatrice de Vie autonome Montérégie, invite les personnes handicapées et leurs proches à participer à une réunion d'information sur le REEI le 30 septembre prochain, à 19h, au Club optimiste de Granby.

Mais encore faut-il apprendre en quoi consiste ce régime assez compliqué, merci. Un participant doit notamment attendre 10 ans avant de retirer les subventions ou les bons versés par le gouvernement dans son REEI, à défaut de quoi il devra les rembourser.

Les gens qui veulent s'informer sur le REEI, mais qui ne peuvent assister à la rencontre du 30 septembre peuvent s'adresser à Vie autonome Montérégie, en composant le 1-450-347-6041.

L'église Unie St-Paul de Waterloo vendue

ISABEL AUTHIER

isabel.authier@lavoixdelest.qc.ca

WATERLOO — À vendre depuis environ un an, l'église Unie St-Paul de Waterloo a finalement trouvé preneur. L'édifice patrimonial situé à l'intersection des rues Foster et Lewis deviendra la propriété d'une fondation privée, qui conservera sa vocation religieuse.

La paroisse avait pris la décision de se départir de l'église l'automne dernier, en raison des nombreuses réparations qu'elle nécessitait. «La communauté n'avait pas les moyens de payer. Les gens vieillissent et les jeunes ne viennent pas à l'église», explique le responsable du conseil de direction de St-Paul, Gerry Boucher, qui estime à environ une centaine le nombre de fidèles qui fréquentent encore les lieux.

Le contrat de vente avait été confié à l'agente Helen Labrecque de la firme immobilière Sutton. Il n'a pas été possible hier de connaître le montant demandé, ni le prix de vente, étant donné que la transaction ne sera complétée qu'en octobre, a laissé savoir M. Boucher.

Il semble toutefois que l'acheteur soit un organisme sans but lucratif, le même qui a fait l'acquisition de l'église Emmanuel de Cowansville cet été.

Derrière cette fondation, on retrouverait une certaine M^{me} Duke, une dame native de Cowansville qui vit en Californie depuis plusieurs années, mais qui demeure très attachée à la région. Cette grande philanthrope qui a toujours de la famille à Cowansville se ferait un point d'honneur de maintenir des lieux de culte vivants, tout en sauvegardant le patrimoine des Cantons-de-l'Est.

Bâtie en 1867, l'église Unie St-Paul de Waterloo avait été complètement ravagée par un incendie en 1868, avant d'être reconstruite l'année suivante.



VENDU

PHOTO ALAIN DION

Malgré sa vente imminente, l'église demeurera un lieu de culte.

C'EST IMPORTANT D'ÊTRE BIEN CHAUSSÉ

POUR 3 JOURS SEULEMENT, NOUS DOUBLERONS LES RABAIS* DES MANUFACTURIERS

* jusqu'à concurrence de 50\$ du 15 au 25 septembre 2010.

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 65\$ d'essence

à l'achat de 4 pneus d'hiver sélectionnés

De vraies économies pour le vrai monde!

L'OFFRE DE RABAIS est en vigueur du 7 septembre au 17 décembre 2010

Continental® EXTREME WINTER CONTACT

Soyez prévoyant, faites votre mise de côté maintenant!

*Détails en magasin et remise en bon d'achat.

PNEUS
Concept

483, rue Boivin, Granby, 450 378-9915
www.pneusconcept.com



23

Galerie du sommeil

BRAULT & MARTINEAU

Avec vous depuis 50 ans

POUR CÉLÉBRER NOTRE
50^E ANNIVERSAIRE,
GAGNEZ** L'UN DES

50 WEEK-ENDS VIP

POUR 2 PERSONNES
à LAS VEGAS

Comprenant: 3 nuitées à l'Hôtel «Le Paris»,
une paire de billets pour assister au spectacle
de Céline Dion et 1000 \$ en argent.

POUR VOIR

VALEUR EN
PRIX DE **183 000\$**

**Aucun achat requis. Le voyage aura lieu du 18 au 21 mars 2011. Règlements et détails en magasin.



Serta 50^e anniversaire

- Matelas ultra-ferme
- Sans rotation
- 3 po de mousse de soutien ultra-ferme
- 1 po de mousse confort
- Ressorts Verticoil Première*

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin.
Garantie de 5 ans. Livraison et ramassage gratuits.

2 places/357 ressorts
998\$/mois
ou
499\$
+ NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVQ

• 1 place/252 ressorts 7,98\$/mois ou 399\$
• Grand lit/460 ressorts 11,98\$/mois ou 599\$
• Très grand lit/575 ressorts 15,98\$/mois ou 799\$



Serta CANARI

- Matelas moelleux
- Sans rotation
- Dessus à coussinet
- Contour renforcé
- Ressorts Verticoil Première*

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin. Garantie ferme de 10 ans.
Livraison et ramassage gratuits.

2 places/374 ressorts
1098\$ ou **549\$**/mois
+ NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVQ

• 1 place/264 ressorts 8,98\$/mois ou 449\$
• Grand lit/480 ressorts 11,98\$/mois ou 599\$
• Très grand lit/624 ressorts 15,98\$/mois ou 799\$



Serta BERNACHE

- Matelas ultra-ferme
- Ressorts ensachés
- Sans rotation
- Surpiquage de laine et soie
- Contour de mousse
- Tissu antibactérien

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin.
Garantie de 10 ans. Livraison et ramassage gratuits.

2 places/840 ressorts
1798\$ ou **899\$**/mois
+ NOUS PAYONS LA TPS ET LA TVQ

• 1 place/540 ressorts 15,98\$/mois ou 799\$
• Grand lit/1024 ressorts 19,98\$/mois ou 999\$
• Très grand lit/1280 ressorts 25,98\$/mois ou 1299\$

NOUS PAYONS LA

TPS ET LA TVQ + 50

VOUS POUVEZ PAYER EN

versements jusqu'en
sans intérêt novembre
sur les matelas 2014

Offre en vigueur du lundi 20 septembre au mercredi 29 septembre 2010. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Brault & Martineau Liquidation. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin. *Brault & Martineau déduira de votre achat un montant équivalant à la TPS et à la TVQ. Détails en magasin. Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin.

Termes et conditions de la vente pour le programme de financement : Paiements mensuels égaux, sans intérêt : achat minimum requis de 799\$ avant taxes pour les matelas sauf items sélectionnés. Sur approbation de crédit et conditionnel à la signature d'un contrat avec Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours :
Si votre solde quotidien moyen est de : 100\$ 500\$ 1000\$
Les frais d'intérêts pour une période de 30 jours seront de : 1,60\$ 8,01\$ 16,03\$



braultetmartineau.com

GRANBY

50, rue Simonds Nord • Tél. : 450 372-5656

Livraison gratuite 7 jours sur 7

Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.

HEURES D'OUVERTURE :

Lundi au mercredi 9h à 18h

Jeudi et vendredi 9h à 21h

Samedi 9h à 17h • Dimanche 10h à 17h



JEUDI 23 SEPTEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST

23

Vous n'y voyez rien?

Votre camelot non plus.
Merci d'éclairer l'accès à votre boîte à journaux et de ne pas laisser traîner des objets qui pourraient le (la) faire trébucher.

La Voix de l'Est
Plus que des mots

Pour une semaine à la Mikes !
Capiche ?

Du lundi au vendredi, de 11 h à 14 h
PIZZA À VOLONTÉ* 8,29 \$

Lundi - Spécial Comptoir†
Obtenez 2 petites pizzas**
pour seulement 10 \$

Mardi - Spaghetti à volonté†
pour 9,99 \$

Jeudi - Soirée des dames†
À l'achat d'un plat principal à prix régulier,
obtenez un verre de vin ou de bière en fût (12 oz)
GRATUITEMENT††

Dimanche† - Pour les p'tits... c'est GRATUIT !
Valable sur le menu pour enfants. Enfant de 12 ans et moins.
1 enfant par adulte qui commande un plat principal.

Pour réservations et livraison : 450 777-3030
603, rue Principale, Granby

*Pizza à la pointe, selon la disponibilité du chef. **Pizza garnies, pepperoni ou végétarienne. ††Pour les dames seulement. Les offres du mardi, jeudi, dimanche ainsi que l'offre de Pizza à volonté sont valables en salle à manger seulement. L'offre du lundi est valable au comptoir seulement. †Valable dès 16 h.



you-hou.com

Actualité

ACCÈS À L'ÉCOLE ANGLAISE

Le projet de loi 103 encore dénoncé

NANCY BEAULIEU

nancy.beaulieu@lavoixdelest.qc.ca

SAINT-HYACINTHE — La Société Saint-Jean-Baptiste Richelieu/Yamaska (SSJBRY), de concert avec le Mouvement national des Québécois (MNQ) et les 19 sociétés affiliées ont dénoncé, mardi, le projet de loi 103, qui devrait permettre aux parents francophones et allophones d'envoyer leurs enfants dans le réseau public anglophone en les inscrivant pendant trois ans dans une école anglaise privée non subventionnée.

Ce projet de loi « pourrait permettre aux gens qui en ont les moyens de payer pour éviter d'inscrire leurs enfants à l'école publique française », affirme le secrétaire général de la Société Saint-Jean-Baptiste et vice-président du MNQ, Robert Marquette, joint au téléphone mardi.

Québec a déposé le projet de loi 103 pour modifier la loi 104 sur l'accès à l'école anglaise subventionnée par l'État. La loi 104 a été invalidée par

la Cour suprême du Canada il y a un an. Pour adopter une nouvelle loi, le gouvernement a jusqu'au 22 octobre, date à laquelle le jugement invalidant la loi 104 entrera en vigueur. En septembre 2009, le plus haut tribunal du pays a statué que le Québec, pour évaluer si un élève est admissible à l'école anglaise subventionnée, ne peut exclure systématiquement le fait qu'il a fréquenté une école anglaise non subventionnée. Le gouvernement doit faire une analyse complète du parcours scolaire de l'enfant.

Pour respecter cet esprit, Québec, dans son projet de loi 103, suggère de fixer par règlement des critères permettant de décider à la pièce de l'admissibilité à l'école anglaise subventionnée des élèves ayant fréquenté des écoles anglaises non subventionnées. L'un des critères serait de permettre aux parents d'envoyer leurs enfants dans le réseau public anglophone en les inscrivant trois ans dans une école anglaise privée non subventionnée.

« Le projet de loi (...) va en plus à l'encontre du principe fondamental de la politique linguistique québécoise, selon lequel l'accès à l'école anglaise est réservé aux membres de la communauté anglophone historique », souligne la présidente du MNQ, Chantale Trottier.

Étendre la portée de la loi 101

Le Mouvement national des Québécois ainsi que la SSJBRY considèrent que le gouvernement pourrait être tenté d'établir des critères trop souples qui ne viendraient pas mettre fin au phénomène des écoles passerelles; par contre, l'utilisation de critères plus stricts risquerait de faire l'objet de contestation juridique, menaçant de corrompre davantage le climat linguistique pendant encore de nombreuses années.

« On veut que tout le système d'éducation soit soumis à la loi 101 », explique M. Marquette, précisant que cette loi réserve l'accès à l'école anglaise aux membres de la communauté anglophone historique.

CONSULTATION SUR LE PROJET DE LOI 103

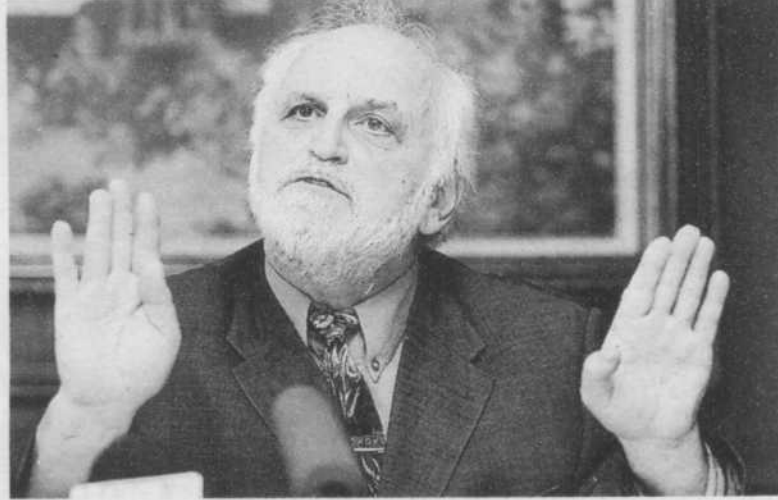
Un exercice bidon ?

GATINEAU (LA PRESSE CANADIENNE) — Jean-Paul Perreault, un citoyen de Gatineau, part aujourd'hui pour Québec « découragé » et se sentant « humilié, secoué et révolté » comme francophone, pour présenter le mémoire d'Impératif français dans le cadre de la consultation générale sur le projet de loi 103 sur l'accès à l'école privée anglaise.

Découragé parce que lundi, Jean-Marc Fournier, le leader parlementaire du gouvernement de Jean Charest, a indiqué que le gouvernement n'avait pas l'intention de reculer ou d'apporter des modifications importantes à son projet de loi. « Ça donne l'impression que tout l'exercice est un peu bidon, a lancé M. Perreault. Quand un gouvernement entreprend un exercice démocratique de la sorte, on s'attend à ce qu'il tienne compte de l'avis de la population. »

Humilié, secoué et révolté parce que le projet de loi auquel tient le gouvernement légalise l'utilisation des écoles passerelles pour accéder au système scolaire anglophone public. Il permet ainsi à ceux qui en ont les moyens de contourner la Loi 101 et de bafouer son esprit, selon M. Perreault. D'après des estimations contenues dans le mémoire présenté aujourd'hui par l'Impératif français, en une génération, plus de 30 000 Québécois pourraient utiliser ce stratagème pour accéder à l'école publique anglophone, malgré les restrictions que prévoit le projet de loi 103.

« C'est humiliant de voir aujourd'hui le gouvernement s'écrouler pour se soumettre au dictat politique d'une cour partisane dont se sert le gouvernement fédéral pour dicter quoi faire à la société québécoise, a déclaré M. Perreault. Notre gouvernement avait adopté la



Jean-Paul Perreault, président d'Impératif français.

Loi 104 à l'unanimité en 2002 pour protéger le symbole le plus important de notre nation. »

Selon lui, le gouvernement québécois a la responsabilité de protéger et de faire la promotion de la culture et de la langue française en Amérique. « Ce dont il est question ici, c'est l'avenir du français en Amérique, a estimé M. Perreault. C'est à Montréal que ça va se jouer et si Montréal tombe, c'est fini. C'est difficile de voir que c'est notre gouvernement qui cette fois veut nous affaiblir avec son projet de loi. »

Le président d'Impératif français croit que le gouvernement Charest agit de façon électoraliste en faisant tout pour ne pas déplaire à sa base électorale. « Ce gouvernement a pensé le projet de loi 103 pour satisfaire les anglophones au détriment des francophones, dit-il. On sait tous que la force électorale de ce gouvernement se trouve dans les circonscriptions fortement anglophones. »

Les recommandations d'Impératif français

L'organisme de défense fait six recommandations au gouvernement dans son mémoire. Selon l'Impératif français, il est primordial que le gouvernement applique la Loi 101 aux écoles privées non subventionnées afin qu'il soit clair pour tous les citoyens que « l'école publique anglaise constitue un accommodement réservé à la minorité traditionnelle anglophone, celle née au Québec ».

Il est aussi recommandé d'invoquer la clause dérogatoire afin de permettre au Québec de se soustraire à la décision de la Cour suprême, ce qui a déjà été fait deux fois par le passé pour protéger la Loi 101. L'Impératif français juge aussi que la situation actuelle est parfaite pour que le gouvernement mette fin au bilinguisme institutionnel et réitère que le Québec constitue une société francophone.

**GRAND CHOIX
DE BONBONS
EN VRAC**

NOUVEAUTÉS DVD

- Robin des bois
- Stomp The Yard - Le retour
- Ondine
- Le Secret dans ses yeux
- Un mariage explosif
- MicMac à Tire-Larigot
- Clochette et les fées à la rescousse

MARCHE du Village



2 pour 1

Lundis et mardis
sur location de DVD et JEUX
Incluant les nouveautés

www.marcheduvillage.com
Spéciaux valides du 23 au 29 septembre 2010

Venez préparer vous-même une caisse de
6 ou 12 bouteilles de bières microbrassées à votre goût
parmi un choix de plus de 300 variétés!

Vin

Boisson au vin
Solla Santagria
1 L - Au choix
7.49\$

Vin Zone 37
Rouge - 1 L
9.99\$

Vin Aufkellerei
Blanc et rose - 750 ml
10.49\$

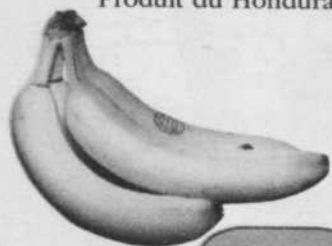
Vin Relais des Oliviers
Blanc et rouge - 750 ml
11.99\$

Cidre de glace Sélections
Pinnacle
375 ml
18.99\$



fruiterie
235

Bananes Chiquita
Produit du Honduras



39¢/lb

Poires
Produit LOCAL



79¢/lb

Oranges
sans pépins
Produit de l'Argentine



25¢ ch.

Épinards
Produit LOCAL
Cello de 284 g



1.19¢ ch.

Piment vert et rouge
Produit LOCAL



99¢/lb

Laitue romaine
Produit LOCAL



50¢ ch.

Épicerie

Et ça continue!

2 pour 1

Pizzas fraîches Marché du Village
Nous continuons notre promotion
les mardis de septembre 2010: à l'achat
d'une pizza, obtenez l'autre gratuitement.
Ne peut être jumelé à aucune autre promotion



Pâtes alimentaires Italpasta
450 g - Au choix
2/99¢



Lait le plus bas prix permis
Québec - 4 litres

Écrémé **5.16\$** 1% **5.39\$** 2% **5.65\$** 3,25% **5.99\$**

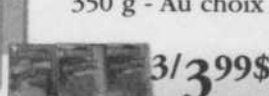
Biscuits David
250 g à 325 g
Au choix
2/4\$



Confiture Double Fruits
500 ml - Au choix
4.29\$



Riz Dainty
350 g - Au choix
3/3.99\$



**Céréales Kellogg's
Muslix**
450 g - Au choix
2.99\$ ch.



**Liquide à vaisselle
Compliments**
625 ml à 850 ml
Au choix
1.99\$ ch.



LA BOUCHERIE
235

Le porc à son meilleur!

**Bacon de dos
Agromex**
(back bacon)
13,21 \$/kg **5.99\$**/lb

Bifteck français
nature, poivre ou
assaisonnement
sans sel
13,21 \$/kg **5.99\$**/lb

Spécial Poulet
4,15 \$/kg **1.88\$**/lb

Bons de commande disponibles à
La Boucherie 235 ou au :
www.laboucherie235.com
Date limite pour commander :
2 octobre 2010

Pâté au saumon
8 po Surgelé
Cuisiné ici même
7.99\$



**Pain Gadoua
Multi Go**
675 g
Prix en magasin



Macaroni au fromage Italpasta
175 g à 200 g - Au choix
2/99¢



**NOUVEAU
PASTA BAR**
2/ **12\$**
le mercredi



Bière

**MÉGA
SPÉCIAL**

21.99\$
Corona et Bud Light Lime
24 bouteilles x 330 ml
+ taxes et dépôt



21.38\$
Coors Light, Sleeman Light,
Budweiser 4 et Bud Light
Caisse de 24 bouteilles
+ taxes et dépôt



Labatt Bleue,
Molson M et
Tremblay
Caisse de 24 bouteilles
+ taxes et dépôt
22.58\$

Molson Export, Molson
Dry, Budweiser,
Sleeman Draught,
Black Label et U
Caisse de 24 bouteilles
+ taxes et dépôt
23.43\$

U, U2 et
Baldwin
12 bouteilles
+ taxes et dépôt
11.99\$

Sleeman, Alchimiste
et Barade
12 bouteilles
+ taxes et dépôt
13.99\$

Corona, Corona Light, Inverness, Pilsener
Beck's, Miller, Miller Light, Miller
Alexander, Miller, Miller, Miller, Miller
de Chaudière, de Chaudière, de Chaudière
12 bouteilles
+ taxes et dépôt
14.99\$

Heineken, Heineken
de Chaudière, de Chaudière
12 bouteilles
+ taxes et dépôt
17.99\$

**LAVE-AUTO
SANS CONTACT**

Service de photocopieur et de télécopie
• Boulangerie, charcuterie et service de
traiteur (buffet) • Douche et buanderie
• Valideuse

98, route 235, ANGE-GARDIEN 450 293-6115 (autoroute 10 sortie 55)
POUR MIEUX VOUS SERVIR OUVERT 24 HEURES



JEUDI 23 SEPTEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST

23

23

23

Opinion

Président et éditeur: Yves Lalonde
 Directeur de l'information: François Beaudoin
 Adjoint au directeur de l'information: Frédéric Duchesneau
 Au cœur de l'information régionale
 Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
 Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
 3 834 310 Canada inc. dont le siège social est sis
 au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
 La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
 de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
 sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

POUR NOUS ÉCRIRE : opinions@lavoixdelest.qc.ca

Le Canadien de Montréal et le français



PAUL SARRAZIN
 COMMENTAIRE

opinion@lavoixdelest.qc.ca

Il a été abondamment question récemment des commentaires de Pierre Curzi sur la place du français au sein de l'organisation de nos Glorieux.

M. Curzi a soulevé quelque chose de très sensible, quoique très véridique, à propos de cette prestigieuse équipe, mais il semble que beaucoup de gens ont voulu ramener ses propos à un débat purement politique. Or il vaudrait mieux ne pas confondre, même si l'histoire est riche d'événements pour lesquels on peut associer sport et politique. À ce sujet, il me vient à l'esprit une certaine manifestation à l'époque du Rocket Maurice Richard.

Il est évident et facile de constater, pour ceux qui ont eu la chance d'aller au Centre Bell pour une joute du Canadien, la prédominance et l'utilisation de la langue de Shakespeare, surtout au niveau de l'animation et des communications durant les arrêts de jeu obligatoires. Et pourtant, ce n'est pas le talent de chez nous qui manque pour fournir une banque de chansons qui donneraient l'impression d'être au Centre Bell à Montréal au Québec, et non au Madison Square Garden à New York. Mais sur cet aspect, il ne faut pas chercher bien loin, car les racines mêmes du club sont anglophones depuis le tout début.

On ne peut s'en tenir qu'à la langue, il y a tout l'aspect du talent des joueurs québécois qui s'expriment en dehors de la Sainte Flanelle, aux quatre coins du continent nord-américain. Est-il normal que ce talent nous glisse entre les mains, que ces joueurs deviennent ailleurs de véritables leaders? Il me vient en tête un certain François Beauchemin qui figure parmi l'élite de la défense dans le circuit Bettman, et Martin St-Louis qui avait demandé un essai à la direction. Pourquoi le Canadien n'a-t-il su reconnaître ce talent et pourquoi ne pas lui avoir permis de s'exprimer chez nous en sol québécois? Je vais me retenir sur les exemples car il y en aurait trop, beaucoup trop...

La direction du club ne juge pas très important de s'assurer d'une présence francophone. Pour eux, l'important c'est de gagner des matchs et ultimement la coupe Stanley. Mais l'histoire centenaire de cette organisation nous a pourtant démontré qu'elle a gagné avec des joueurs francophones qui avaient, comme on le dit si souvent, le CH bien tatoué sur le cœur. Il suffit de se rappeler les deux dernières conquêtes de cette équipe avec dans sa formation la présence de joueurs québécois qui ont eu un rôle important dans les victoires. Et c'est aussi vrai pour les 22 coupes Stanley précédentes. Si pour la direction le but premier est de gagner, bien il leur suffit de regarder un peu en arrière et de voir que le succès qu'ils ont connu était intimement lié à une présence de Québécois sur la patinoire.

Avec une équipe professionnelle en sol québécois, une ligue junior majeure qui nous donne un excellent bassin de joueurs de talent, il est dur de comprendre qu'une partie de ce talent nous échappe, quand tout se déroule dans notre cour de surcroît, et aussi quand on regarde du côté de la Floride, qui semble depuis quelques années ne pas lever le nez sur nos Québécois, de la direction jusqu'à la patinoire.

Quand on prend le temps d'écouter les propos de M. Curzi, c'est à tout cela qu'il faisait référence, se questionnant sur la réelle volonté du club à vouloir une présence francophone. Pas juste pour une question de langue, mais aussi et beaucoup pour le talent, et à sa voix s'est jointe celle de Patrick Roy qui a reconnu d'emblée que le Canadien a un devoir de recruter le talent québécois ou de saisir les opportunités d'acquisition quand elles se présentent. Le prestigieux club donne l'impression de vouloir favoriser à talent égal, et même moindre dans certains cas, des étrangers qui ont de la misère à communiquer avec les partisans qui, rappelons-le, payent le fort prix pour assister à un match.

Pour ceux qui voient dans tout ça une conspiration fédéraliste contre le nationaliste, il ne faudrait pas exagérer. Mais on peut comprendre ceux qui rêvent du retour d'une équipe dans la Vieille capitale qui nous procurerait ces bonnes soirées où tout le Québec était assis sur le bout de son fauteuil pour espérer la victoire de son équipe, et ainsi pour un moment oublier cette politique...

L'auteur, consultant, a été maire de Sainte-Cécile-de-Milton et préfet de la MRC La Haute-Yamaska

Québec renonce au ticket modérateur en santé



LA VOIX DES LECTEURS

Un gouvernement pourri jusqu'à l'os

Désordre absolu, crédibilité nulle, gouvernance exsangue, CHUM, échangeur Turcot, gouffres financiers à cause de Charest...

Des collecteurs de fonds faussent la démocratie en empêchant la bonne gouvernance parce que ce sont eux qui prennent les décisions importantes au service de leurs petits amis. Ils placent des décideurs, fonctionnaires et juges qui les protégeront et les jugeront innocents, le temps venu, malgré leurs abus criants et vols de l'argent public.

Un collecteur de fonds pour le Parti libéral fonde des compagnies de travaux publics et reçoit des centaines de millions de dollars en contrats du gouvernement.

Des libéraux s'emparent de toute l'organisation autour du gaz de schiste et refusent l'étude des impacts malgré l'opinion d'anciens membres du BAPE. Ils ont monté leur coup en cachette, puis tout à coup, ils explosent et crient à l'urgence... d'empocher des millions. Ça ne rappelle pas le Mont Orford donné aussi aux libéraux?

Ça pue la fin de règne, ça pue la fin du régime duplessiste avec son scandale du gaz naturel, entre autres. Il a fallu changer de gouvernement pour lancer l'enquête Salvail sur le régime de Duplessis. Charest ne peut déclencher d'enquête sur la corruption, car ses Franco Fava et autres complices seraient dévoilés.

D'ailleurs, ce sont eux qui prennent les décisions. Ce n'est pas John James Charest, car il est à leur service. «C'est comme ça», dit-on. «On fait partie de la famille libérale...» et autres Cosa Nostra, bien sûr.

Pourriture, corruption, exploitation, dictature. Ça ne serait pas le temps de parler d'euthanasie politique?

Jean-Paul Tessier
 Saint-Alphonse-de-Granby

Une décision qui interpelle

Il y a quelques semaines, le jugement de la Cour supérieure de l'Ontario concernant l'interdiction pour les hommes homoaffectifs de participer à des collectes de sang m'apparaît fort problématique. D'emblée, il s'agit de faire observer que les personnes homoaffectives ne détiennent pas le monopole des pratiques sexuelles à risques puisque des personnes hétéroaffectives ou biaffectives peuvent bien adopter des comportements tout aussi périlleux en matière de sexualité active.

De plus, un tel jugement ne risque-t-il pas d'avaliser des stéréotypes s'apparentant à une forme subtile d'hétérosexisme? Les clichés toujours présents ainsi que ce jugement révèlent qu'un grand chemin reste à parcourir afin d'intégrer à part entière tant dans la vie quotidienne,

sociale, politique, économique que religieuses des personnes marginalisées à cause d'une affectivité différente de la normativité usuelle. Néanmoins, les quelques acquis, obtenus de haute lutte, comme la reconnaissance du mariage entre des personnes de même sexe ou l'homoparentalité, contribuent à déconstruire les préjugés et à édifier peu à peu une société pleinement égalitaire entre les femmes et les hommes peu importe leur orientation affective.

Patrice Perreault
 Granby

Gens honnêtes traités en criminels

Monsieur Jack Layton,

Vous voulez faire baisser de façon significative le nombre de criminels au Canada? Alors votez avec le gouvernement Harper pour éliminer la clause obligeant les chasseurs et amateurs de tir à la carabine d'enregistrer leurs armes à feu. Cette loi a créé des centaines de milliers de criminels au pays et ce ne sont pas ce genre d'armes qui sont utilisées par les gangs de rue. De grâce, cessez de traiter les honnêtes gens en criminels.

Georges Tardif
 Granby

COMMISSION BASTARACHE

Franco Fava nie tout en bloc

DENIS LESSARD

La Presse

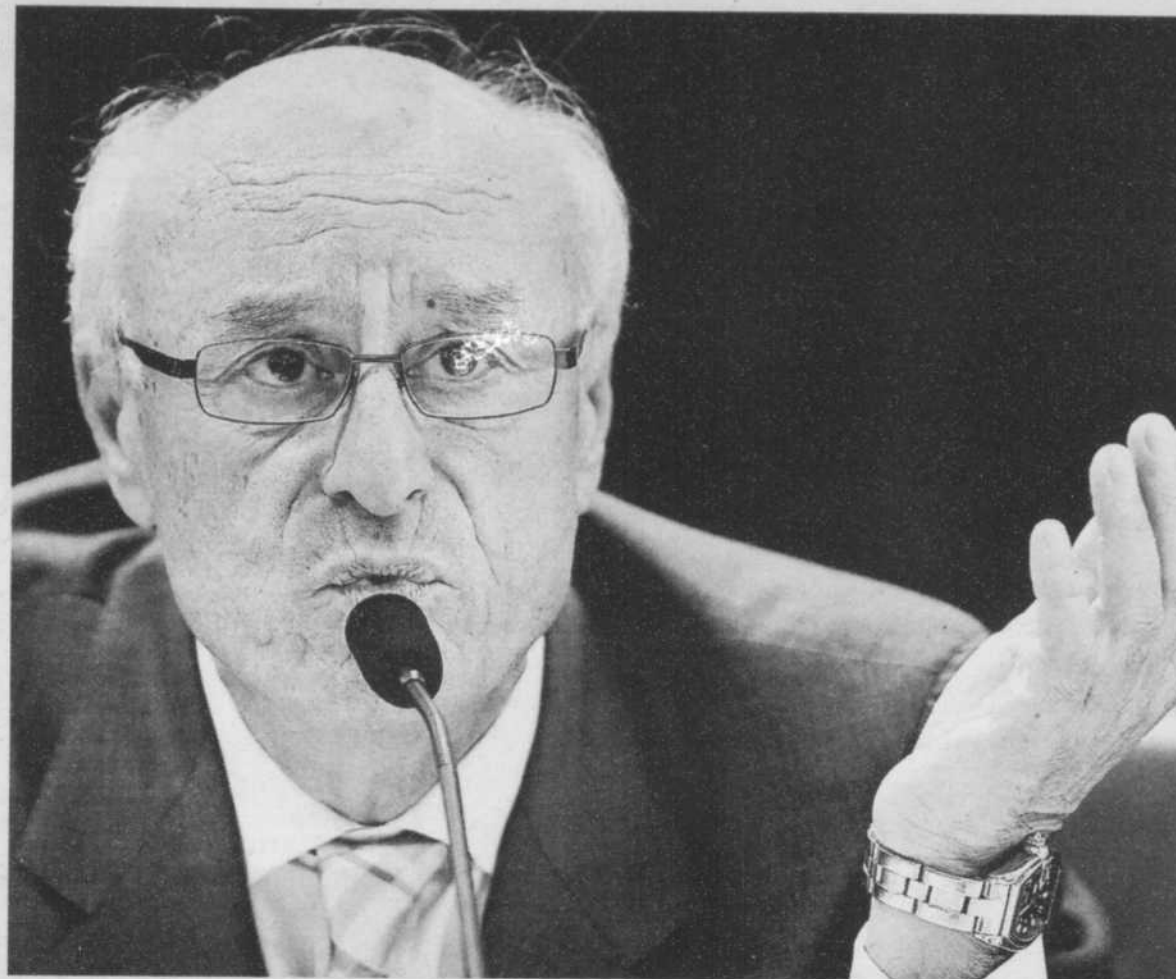
Témoignage vedette de la commission Bastarache, Franco Fava a catégoriquement nié chacune des affirmations faites par Marc Bellemare. Jamais il n'est intervenu auprès de l'ancien ministre de la Justice en faveur de candidats à la magistrature.

Le premier ministre Jean Charest commencera son témoignage cet après-midi devant la commission chargée de vérifier les allégations de l'ex-ministre Bellemare, qui soutient avoir fait l'objet de pressions « colossales » de Me Fava. Selon des sources proches de la commission, M. Charest niera que son ancien ministre ait pu faire devant lui des accusations aussi graves sans qu'elles lui laissent un souvenir indélébile.

La déposition fort attendue faite hier par Franco Fava, collecteur de fonds du PLQ, est carrément irréconciliable avec le témoignage rendu à la fin du mois d'août par l'ancien ministre. Jamais il n'a appelé le ministre de la Justice pour le presser de nommer des sympathisants libéraux à la magistrature. En fait, il soutient même ne jamais avoir parlé au téléphone à M. Bellemare.

Plus encore, il nie avoir pris des repas avec le ministre à l'époque, même si ce dernier a évoqué des dîners répétés à l'été 2003. Il a croisé le ministre Bellemare à plusieurs événements politiques, mais une seule fois on peut parler de rencontre. Au ministère de la Justice, le 12 décembre 2003, M. Fava, membre du conseil d'administration de la Commission de la santé et de la sécurité au travail, était invité à une présentation sur le projet de réforme des tribunaux administratifs. Le ministre s'est contenté de présenter sa batterie de fonctionnaires avant de se rendre à un autre engagement.

Il a bien dîné avec le sous-ministre Georges Lalande, le 8 juillet 2003, mais selon M. Fava, il s'agissait d'une discussion très générale.



« J'ai hâte de retourner à la retraite, je commence à en avoir plein le dos de cette histoire de vendetta de M. Bellemare avec M. Charest », a lancé Franco Fava, hier devant la Commission Bastarache.

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Le fonctionnaire venait d'entrer en poste avec le mandat de préparer le projet de loi 35 sur les tribunaux administratifs. Il soutient ne jamais avoir abordé la question des nominations de juges, en dépit des notes du mandarin qui affirment le contraire. Le projet de loi 35 était d'ailleurs condamné dès le début; le conseil d'administration de la CSST y était opposé, rappelle-t-il. Me Lalande soutenait que M. Fava tentait de troquer l'adoption du projet de loi contre un feu vert aux nominations de certains avocats à la magistrature.

Hallucinant

Or, Franco Fava soutient qu'il ne savait absolument rien des tractations pour les nominations de Marc Bisson et Line Gosselin-Després à la magistrature. La première fois qu'il a pris connaissance du rôle qu'on voulait lui faire jouer « dans cette pièce de théâtre », c'est quand son nom s'est retrouvé à la une des journaux, après les entrevues qu'a accordées Marc Bellemare en avril dernier.

« Je regardais tout ça et je me suis dit: ils sont tombés sur la tête, stie. J'étais comme quelqu'un qui

hallucine », soutient l'homme d'affaires. M. Fava doit être contre-interrogé ce matin par le procureur de Marc Bellemare, Jean-François Bertrand.

« J'ai hâte de retourner à la retraite, je commence à en avoir plein le dos de cette histoire de vendetta de M. Bellemare avec M. Charest », a lancé M. Fava, exaspéré.

Il soutient qu'il ne connaît pas les avocats pour qui Me Bellemare l'accuse d'avoir exercé des pressions. « Je ne connais aucune de ces personnes, faites-les venir, posez-leur

la question! s'est-il exclamé. Les nominations de juges, je n'ai rien à foutre avec ça! »

Au sujet de la promotion du juge Michel Simard au poste de juge en chef adjoint, il reconnaît que son ami de longue date Charles Rondeau lui avait dit qu'il avait intercedé en sa faveur auprès de Marc Bellemare. Franco Fava a même grondé son ami Rondeau en lui faisant « presque un reproche »; il lui a souligné qu'il n'aurait pas dû toucher à une nomination à la magistrature. Il a rencontré le juge Simard une fois, après sa promotion.

Comme l'indiquait La Presse cette semaine, les registres des entrées au cabinet de Jean Charest ne font aucune référence à des passages de Franco Fava. M. Bellemare a soutenu que ce dernier allait toutes les semaines au bureau de Chantal Landry, responsable des nominations au cabinet du premier ministre, et qu'il avait un accès direct à M. Charest. M. Fava dit être allé en tout deux fois au cabinet de M. Charest; l'une lors de la formation du gouvernement en 2003, l'autre lors du dépôt du premier budget, une réception qui attire plus de 300 personnes.

Il n'a jamais eu M. Charest au téléphone, il le croisait aux événements-bénéfices qu'il organisait ou aux conseils généraux tenus périodiquement par le PLQ.

Il admet avoir déjà recommandé des candidats pour des nominations gouvernementales. Deux avocats montréalais, issus des contentieux d'associations d'entrepreneurs, aspiraient à des nominations à la Commission des lésions professionnelles. Comme il les connaissait, il a transmis leurs C.V. à un permanent du PLQ, Marcel Leblanc, un ami. Un an plus tard, il a constaté que l'un avait été nommé à la CLP et l'autre au Tribunal administratif du Québec, des nominations du Conseil des ministres qu'il a apprises, soutient-il, sur le site internet du premier ministre.

Jusqu'au 19 octobre

Abonnement
Familial

999 \$ + t.



**Ski
Bromont**
7 versants

JEUDI 23 SEPTEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST

13

SANTÉ ANIMALE

Un nouveau certificat pour la santé des petits animaux

Les animaleries prennent grand soin d'offrir à leur clientèle des petits animaux en bonne santé. Toutefois, pour en être tout à fait certain, vous pouvez profiter de la Semaine de la vie animale, qui se déroulera du 3 au 9 octobre sous le thème de l'identification animale, et dont le slogan est « Perdu et retrouvé », pour exiger le tout nouveau certificat officiel d'examen vétérinaire et de vaccination, en plus des documents habituels.

L'Académie de médecine vétérinaire du Québec, qui regroupe la majorité des vétérinaires œuvrant auprès des animaux de compagnie, lançait récemment cette innovation québécoise qui simplifie l'achat des petits animaux, améliore leur identification et sécurise les conditions d'élevage de nos petites bêtes.

Que l'animal adopté provienne d'un éleveur, d'une boutique ou d'un refuge, ce certificat atteste qu'un médecin vétérinaire a vu l'animal pour un examen de santé et qu'il lui a administré vaccins et vermifuges selon les règles de l'art. Il facilitera les consultations ultérieures en identifiant de façon claire l'historique de l'animal. Si les acheteurs l'exigent, l'Académie est persuadée que ce nouvel outil contribuera à améliorer la santé des animaux.

En plus de ce certificat émis par les médecins vétérinaires, il est conseillé, lors de l'achat d'un petit animal, de demander la facture, une garantie de santé physique et mentale. De plus, pour les animaux « de race », exiger les certificats officiels d'enregistrement.



La piste à suivre !
PENSION
ÉDUCATION
TOILETTAGE

Espace Canin YANDY

YANICK DION propriétaire
1009, Grand Rang St-François, Saint-Pie

450 772-6771
www.espacecaninyandy.com

Chenil Lac Brome Kennel **PENSION**
Périodes d'exercices gratuits!

450.243.5587
www.cclacbrome.com/kennel
28 Barnes road, West Brome, QC J0E 2P0

Centre Canin Des Cantons

- Pension et pension éducative
- Toilettage
- Cours privés de groupes

Spécialiste en comportement canin

Vous souffrez des problèmes de comportement de votre chien car il détraite, mordille, saute sur les gens, jappe ou est malpropre ?

Nous pouvons remédier aux mauvaises habitudes en quelques leçons.

Un travail dans le domaine canin vous intéresse ?
Informez-vous de nos cours de maître-chien

17, rue Dupuis, Granby • 450 777-1819

Pour vos toutous, petits et gros...

Service de toilettage complet

Caroline Casavant, propriétaire
Toiletteuse professionnelle

Spa Beauté Canine

82, avenue des Légendes, Buxton Pond **450 372-0924**
www.spabeautecanine.com

Mazda
à VOUS DE
JOUER
SOLDE DE FIN D'ANNÉE

GRANBY

23

0%
D'INTÉRÊT

mazda 3



jusqu'à
60 mois

mazda 3

Sport



Faites votre choix...

0%
D'INTÉRÊT

MAZDA 3 SPEED



mazda 5



MX-5



mazda 6



RX-8



CX-7



... et OBTENEZ

**4 PNEUS
D'HIVER
GRATUITS**

CX-9



jusqu'à
72 mois



**2 ANS
d'entretien
GRATUIT**
(ou 40 000 km)



avec tout achat ou location d'une Mazda 2010 neuve**

Les meilleurs prix sont chez

GRANBY



vroum-vroum. Pour toujours.

1280 Principale, Granby
450 378-6222
www.granbymazda.com



PROGRAMME
MAZDA POUR
LES DIPLOMÉS
PRÊT À ROULER



Pierre Mercier



Vincent Mercier



Charles Mercier



Mario Robert



Bertrand Bouchard



Chantal Gauthier



* Pour tous les détails, voyez un conseiller de Granby Mazda.
**A l'exception des Mazda3 et Mazda3 Sport 2010.

JEUDI 23 SEPTEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST

15

23

23

Sears*

LE VENDREDI 24 SEPTEMBRE SEULEMENT! DÈS 18 H

SOLDES DÉCROCHEZ LA LUNE

OFFRE SPÉCIALES
DE DURÉE LIMITÉE
DE 18 H À LA FERMETURE

OFFRES SPÉCIALES
DE DURÉE LIMITÉE
DE 20 H À LA FERMETURE

ACHAT SPÉCIAL

599⁹⁹

SOUFFLEUSE
CRAFTSMAN®/MD
22 PO AUTOMOTRICE
À 2 PHASES, MOTEUR
179 CM³ À SOUPAPES
EN TÊTE, DÉMARREUR
ÉLECTRIQUE.
N° 52093.
1000 disponibles au Canada.
Dans la limite des stocks



rabais **50%**
*TOUS LES
VÊTEMENTS
ELLEN TRACY® À
PRIX ORDINAIRES
POUR FEMMES



ELLEN TRACY

rabais **50%**
HAUTS TOUT-ALLER
DOCKERS® ET
HAGGAR® À PRIX
ORDINAIRES*
POUR HOMMES



AU CHOIX
rabais **60%**
OREILLERS SEARS-O-
PEDIC®/MD
BLANC, BLEU ET OR
RÉG. SEARS
19,99-39,99. CHACUN
7,99-15,99



rabais **50%**
*TOUTES LES ROBES
DE NOTRE RAYON
DES ROBES À PRIX
ORDINAIRES POUR
FEMMES



599⁸⁸ **IMBATTABLE**
TÉLÉVISEUR HAUTE DÉFINITION
PANASONIC® 42 PO À ÉCRAN PLASMA
2 ENTRÉES HDMI®.
N° TPC42C2. N° 60230.
MODÈLES 46 ET 50 PO AUSSI DISPONIBLES



rabais **50%**
*TOUS LES JEANS
LEE® À PRIX
ORDINAIRES
POUR HOMMES
RÉG. SEARS
54,99-59,99. CHACUN
27,49-29,99



AU CHOIX
rabais **80%**
POÊLES HERITAGE®
'INFUSIO'
20 CM. N° 13379.
RÉG. SEARS 79,99. **15,99**
24 CM. N° 13395.
RÉG. SEARS 109,99.
21,99
28 CM. N° 13396.
RÉG. SEARS 124,99.
24,99



GAGNEZ UN VOL À L'INTÉRIEUR DU CANADA!

Avec achat de 200 \$ ou plus avec vos cartes de crédit Sears, vous pourriez gagner 35 000 points du Club SearsSM pouvant être utilisés pour un vol à l'intérieur du Canada, une gracieuseté de Voyages Sears. **UN GAGNANT PAR MAGASIN!**

Aucune obligation d'achat pour participer ou gagner. Le concours débute à 19 heures et se termine 1/2 heure avant la fermeture du magasin vendredi 24 septembre 2010. Les chances de gagner dépendent du nombre de bulletins admissibles reçus. La bonne réponse à une question de qualification est requise. Pour participer au concours, vous devez détenir une carte de crédit Sears en règle. Le prix sera attribué en 35 000 points du Club Sears qui pourront être utilisés pour un vol intérieur, une gracieuseté de Voyages Sears. Valeur approximative au détail de 350 \$ canadiens. Pour participer au concours sans achat et autres détails, voyez le règlement du concours au comptoir du catalogue situé dans les grands magasins Sears seulement.

Voyages Sears.ca
en magasin | 1-866-359-7327

VOUS POURRIEZ GAGNER UN CERTIFICAT-CADEAU DE 20 \$ POUR UNE DINDE BUTTERBALL

Aucune obligation d'achat. Il y a trente prix à gagner dans chaque grand magasin Sears participant. Le concours débute à 18 h ou 19 h et se termine 1/2 heure avant la fermeture du magasin le vendredi 24 septembre 2010, détails pour les horaires en magasin. Le choix des participants aura lieu à intervalles réguliers pendant la soirée. Les participants ahoisi doivent être présents lors du choix. Limite d'un bulletin de participation par foyer. Les chances de gagner dépendent du nombre de bulletins admissibles reçus. Le concours s'adresse aux résidents canadiens ayant atteint l'âge de la majorité. La bonne réponse à une question de qualification est requise. Bulletins de participation et règlement du concours disponibles en magasin.



Nous surveillons la concurrence tous les jours pour vous garantir le meilleur prix.
Venez voir nos prix en vigueur en magasin.

*Ces offres de rabais à l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97 et ,88, des chaussures Reebok^{MD} 'Simply Tone', des marques Guess, A2 by Aerosoles^{MC} et des articles actuellement annoncés.

NE094G910 © 2010. Sears Canada Inc.

La
**VENTE
DE FIN
D'ANNÉE**
— \$ —
Honda



CIVIC BERLINE DX 2010 À L'ACHAT

17 385 \$ 15 990 \$ PDSF +
1 395 \$ TRANSPORT
ET PRÉPARATION

**RABAIS DE
3 400 \$***

13 985 \$

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



COUPÉ CIVIC DX-A 2010 EN LOCATION



0 \$ **228 \$[†]**
COMPTANT /60 MOIS
TRANSPORT ET
PRÉPARATION INCLUS

**AIR CLIMATISÉ
INCLUS**
UNE VALEUR DE 1 300 \$

HONDA
VÉHICULES D'OCCASION
Certifiés
OUI, ON A FAIT
LE PLEIN

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.



HONDA
HONDAQUEBEC.CA

*Le rabais à l'achat de 3 400 \$ est applicable avant taxes sur la Civic berline DX manuelle 2010 neuve (modèle FA1E2AEX) pour un prix à l'achat de 13 985 \$ incluant transport et préparation de 1 395 \$ et taxe d'air climatisé de 100 \$. Franchise de kilométrage de 120 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Les taxes et droits, assurances, immatriculation sont en sus. La concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis par le fabricant et valides sur les véhicules en inventaire seulement. Photos à titre indicatif seulement. Visitez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

JEUDI 23 SEPTEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST 17

23

23

23



À ne pas répéter

COLLABORATEUR: ROBERT LEBLOND • bobbyland@videotron.ca

POUR NOUS JOINDRE:

• PAR TÉLÉPHONE: 450 375-4555
• PAR TÉLÉCOPIEUR: 450 777-4865

Ma «p'tite sœur» **MARTINE GIROUARD** vous invite à sa prochaine conférence, laquelle aura lieu lundi prochain à 19h à l'auditorium de la polyvalente Massey-Vanier de Cowansville pour tous les parents et ceux et celles qui ont un rôle à jouer auprès des enfants. La conférence ne dure que 90 minutes, mais vous allez voir, c'est passionnant. Nos enfants apprennent de nos actes. Comment leur léguer un héritage qui leur sera profitable? Allez voir Martine... J'ajouterais qu'avec cinq garçons, sans héritage pour l'instant, ils ont appris des actes de ma conjointe et moi-même. Cette conférence est présentée grâce au Comité de parents de la Commission scolaire du Val-des-Cerfs en collaboration avec la polyvalente. Et c'est GRATUIT.

...
CHARLES CRAWFORD, président-fondateur du Domaine Pinacle, se souviendra longtemps du concert donné par **GREGORY CHARLES** dans le cadre du 10^e anniversaire de son organisme. Il a immortalisé ce moment avec une belle photo prise en compagnie du chanteur.

...
Les écoles St-Jacques et Mgr Douville, de Farnham, ont joué le jeu de *La petite séduction* en accueillant le nouveau personnel de façon assez inusitée. Le maire **JOSEF HÜSLER**, le curé **YVES BÉLISLE** (paroisse St-Romuald), le directeur-adjoint de Val-des-Cerfs, **ANDRÉ MESSIER**, et **MARIO LUSSIER**, des Autobus ABC, ont fait faire un tour de ville guidé à des nouveaux venus, dont **DIANE QUINTIN**, secrétaire à Mgr Douville, **GUY TARDIF**, directeur des deux écoles, et **LUCIE LONGPRÉ**, secrétaire à l'école St-Jacques.

...
Parlant du maire de Farnham, son tournoi de golf a permis d'amasser pas mal de sous qui sont versés à huit organismes. Ainsi, ce sont **DANIEL CAMPBELL** (baseball), **VINCENT BARABÉ** (Pro-piste), **NANCY BONNEAU** (Phare source entraide), **SUZANNE DESMARIS** (cercle des fermières), **MARTINE DÉCOSSE** (Pixel Art club photo), **GENEVIÈVE LESSARD** (club de soccer Le Phénix), **JACQUES JETTÉ** (club Optimiste) et **GÉRARD LEMELIN** (Eda) qui en profiteront.

...
À seulement 22 ans, **MARIETTE PELLETIER**, peintre et photographe de Cowansville, revient d'un périple d'un an à l'école des arts de Strasbourg. En plus de son talent, elle veut se lancer dans la



Une coach heureuse

Roxanne Lanctôt, fille adorée de Didi et Fred, était entraîneuse de baseball pour la première fois cette saison à Granby. Son équipe atome B a connu beaucoup de succès et elle était très fière de ses p'tits gars. Bravo Roxanne. À quand un poste chez les midjets?

chanson. Bonne chance. (Réponse de l'énigme: un seul: le zèbre. Tous les autres en reviennent puisqu'il les a croisés!)

...
MARC-ANTOINE LASNIER, quatrième génération et copropriétaire des Vergers de la Coline de Sainte-Cécile-de-Milton, à 31 ans, a fait l'objet d'un intéressant reportage dans le cahier spécial publiereportage *La Voix Rurale* publié par *La Voix de l'Est* récemment. Il raconte comment il a été choyé d'apprendre aux côtés de ses parents, lui qui détient le quart de l'entreprise. L'entreprise produit déjà 11 cidres que l'on retrouve notamment à la SAQ, dans les marchés publics, les restaurants et dépanneurs spécialisés.

...
La société d'horticulture et d'écologie de Dunham a un nouveau C.A. Il s'agit de **NICOLE LAFLEUR**, **SUZANNE BARRETTE**, **RENÉE MILLETTE**, **JACQUES DANEAU**, **LISE PAQUIN**, **NICOLE GINGRAS** et **MYRNA WALLBERG**. Le groupe se réunit tous les 2^e mardi du mois.

...
JOUEZ LE JEU! Grosse soirée casino au profit d'Oasis Santé mentale. Une soirée bénéfice le vendredi 1^{er} octobre au Club de l'Âge d'Or de Granby, 95 Leclerc est. Billets



Bienvenue à tous

L'artiste-peintre Michèle Kramer nous informe que son atelier sera ouvert au public durant les Journées de la Culture, les 24, 25 et 26 septembre. On y fera des démonstrations de peinture à l'huile et les visiteurs pourront échanger avec les peintres. Ça se passe au 153, rue Elgin, coin Fairfield, entre 13h et 17h. On voit ici Michèle en compagnie de ses élèves.

au coût de 40\$. Informations au 450-777-7131.

...
Bien qu'il en aient arraché au début, **CHRISTIAN BARTHOMEUF** et **JACQUES BREAU** peuvent se féliciter d'avoir travaillé d'arrache-pied

pour que le Domaine des Côtes d'Ardoise puisse fêter son 30^e anniversaire, au grand plaisir du **D^r JACQUES PAPILLON**, propriétaire depuis 1984, de **JEAN-PIERRE MÉNARD**, gérant, et **LINDA BARABÉ**, gérante de la boutique. Allez y faire un tour.

À la blague...

Le sacrement du mariage
Après plus de 50 ans de mariage, Denis meurt.
Un an et demi plus tard, Ginette meurt aussi et s'en va au ciel.
Elle y retrouve son mari et court vers lui en lui disant:
— Mon chériiiii, que c'est bon de te revoir!
Et lui, de se sauver en lui criant:
— Fais-moi pas suer Ginette, le Curé avait été clair: «Jusqu'à ce que la mort nous sépare»!

Dans le temps...

Un 23 septembre
1760: vaincus, les habitants de Trois-Rivières se soumettent au roi d'Angleterre; 1787: Lord Dorchester achète le site de Toronto; 1846: découverte de Neptune; 1848: apparition du chewing-gum; 1889: création de Nintendo, une firme qui fabrique des cartes à jouer; 1913: Roland Garros est le premier à traverser la Méditerranée en avion; 1918: premiers cas de grippe espagnole au Québec; 1961: Daniel Johnson devient chef de l'Union Nationale.

NAISSANCES: Aldo Moro (1916), Mickey Rooney (1920), Ray Charles (1930), Romy Schneider (1938), Julio Iglesias (1943), Bruce Springsteen (1949), Anne-Marie Cadieux, comédienne (1963). **DÉCÈS:** Louis-Joseph Papineau (1871), Sigmund Freud (1939), Bourvil (1970).

SAINTS DU JOUR: Lin, Constant, Hélène.

SPORTS: Naissance de Christian Borgeleau (1947) et Donald Audette (1969). 1992: Manon Rhéaume devient la première femme à garder les buts dans la LNH, pour Tampa Bay.

Petite énigme...

En se rendant à un point d'eau dans la savane, un zèbre croise six girafes. Chaque girafe transporte trois singes sur son dos. Chaque singe a deux oiseaux sur la queue. Combien d'animaux se rendent au point d'eau? (Réponse ailleurs dans cette page)

Tony Van Doorn
Courtier immobilier

Voir mes propriétés sur tonyvandoorn.com

À votre service depuis 1985!

Cell.: 450 531-6709
Bur.: 450 378-4120

Estimation GRATUITE

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE • SUCCESSION • COMMERCIAL

BONNE FÊTE

Aujourd'hui
Joyeux anniversaire de naissance à: abbé Jean-Guy Laflamme, Granby; Margery McNamee, Cowansville; Lisette Normandin, St-Césaire; Lise Lessard, St-Césaire; Marie-Josée Daigneault, Granby; Francis Dutilly, Roxton Falls; Marc-Antoine

Cadieux, Cowansville; Rose-Aimée Beaudoin, Chartierville; Suzanne Lapointe Griggs, Granby; Line Dumais, Granby; Firmin de L'Étoile, Granby; Dominique Auger, St-Jean-sur-Richelieu; Agathe Doyon, Granby. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, du lundi au vendredi, au 450 735-4555, poste 255.)

AJOUT À L'AGENDA

> **Club d'âge d'or Bromont:** parties de cartes le samedi à 19h30, à l'église St-John, 593 Shefford, Bromont. Info: 450 534-1277 et 450 534-1351.

Bâtir demain ensemble!
L'ACTION BÉNÉVOLE, UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre Stephen Harper a refusé tout compromis, mais son projet a finalement été rejeté lors d'un vote très serré, hier à la Chambre des communes.

MAINTIEN DU REGISTRE DES ARMES À FEU

Ses défenseurs sont soulagés

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE)

— Les étudiants du collège Dawson et tous les autres défenseurs du registre des armes d'épaule ont accueilli avec soulagement, hier soir, le vote de la Chambre des communes en faveur du maintien de l'outil controversé.

Les députés fédéraux se sont prononcés à 153 voix contre 151 pour mettre fin à l'étude du projet de loi de la députée conservatrice Candice Hoepner qui visait à abolir le registre.

Plus tôt dans la journée, quelques dizaines d'étudiants de Dawson s'étaient rendus sur la colline du Parlement, des gerbes de marguerites à la main, afin d'implorer les députés de maintenir l'obligation d'enregistrer fusils et carabines.

Le député libéral ontarien Mark Holland a affirmé ne pas comprendre qu'on discute encore de la pertinence du registre, plus de 20 ans après la tuerie de l'École polytechnique.

« Vous ne devriez pas avoir à revivre ce débat, à refaire la même bataille, alors que c'est si évident », a-t-il déclaré.

La présidente de la Coalition pour le contrôle des armes à feu, la Torontaise Wendy Cukier, a pour sa part soutenu que l'opposition au registre était fondée sur de fausses informations ainsi qu'une campagne de marketing à l'américaine menée par le lobby des armes à feu et le Parti conservateur.

« Le registre n'a jamais tué personne alors que sa disparition pourrait le faire », a lâché la militante.

De son côté, le président de la Fédération des policiers municipaux du Québec, Denis Côté, a souligné que les

« Le registre n'a jamais tué personne alors que sa disparition pourrait le faire. »

— Wendy Cukier, présidente de la Coalition pour le contrôle des armes à feu

« Pour nous, abolir le registre, c'est seulement insulter la mémoire de nos victimes », a lancé Michaël Lessard, 18 ans, de l'association étudiante du collège montréalais.

En septembre 2006, l'institution de langue anglaise a été le théâtre d'une fusillade qui a fait deux morts, dont le tireur, ainsi qu'une vingtaine de blessés.

« Vous, vous savez que cette violence n'est pas quelque chose d'abstrait, c'est quelque chose de concret », a dit aux étudiants Marc Garneau, député libéral de la circonscription Westmount-Ville Marie, où se trouve Dawson. « Et le vote sur le registre, ce n'est pas non plus quelque chose d'abstrait. »

Plusieurs députés du Parti libéral, du NPD et du Bloc québécois ont assisté au rassemblement, dont le chef bloquiste, Gilles Duceppe.

Celui-ci a assuré qu'il n'existait pas de fossé entre les élus des régions rurales et des zones urbaines sur cette question. Selon lui, il s'agit avant tout d'un « choix de civilisation ».

enquêteurs canadiens consultaient le registre plus de 11 000 fois par jour.

« Évidemment, le registre ne permet pas d'éviter tous les crimes, a reconnu M. Côté. Cependant, si on pense à la tristement célèbre tragédie de Mayerthorpe, en Alberta, où quatre policiers de la GRC ont été assassinés (en mars 2005), l'enregistrement des armes à feu a aidé les enquêteurs à remonter jusqu'à deux personnes qui ont pu être accusées et reconnues coupables de complicité après le fait. »

Le président de la Fraternité des policiers de Montréal, Yves Francoeur, a indiqué pour sa part qu'en matière de violence conjugale, le registre avait permis d'« éviter plusieurs tragédies ».

Pour le premier ministre Stephen Harper, qui a refusé tout compromis sur la question de l'abolition du registre des armes à feu, il s'agit d'un échec. Toutefois, il n'a pas laissé tomber la serviette et promet de réussir éventuellement à mettre son projet de l'avant.

TRAUMATISMES CRÂNIENS

Donnez pour améliorer les traitements et la qualité de vie des Grands et Petits.



www.fondationneurotrauma.ca
877 702-2662



L'équipe Béliveau

Faites confiance à une équipe solide!

Natalie Bernier

Renaud Béliveau

Jason Béliveau

Courtiers immobiliers

450 378-4120

Résidentiel • commercial • agricole

La Voix de l'Est félicite

cyberpresse.ca

la Ferme Héritage Miner pour sa mission patrimoniale !

Le samedi 25 septembre prochain, entre 10 h et 16 h, ce sera la fête à la Ferme Héritage Miner. En effet, vous êtes attendus en grand nombre à cette journée de célébration à saveur patrimoniale, qui a pour objectif de faire connaître ce grand projet à la population, d'échanger avec elle et de l'inviter à participer à sa mise sur pied. Les gens pourront ainsi visiter 17 kiosques et découvrir les différentes facettes de ce projet éco-touristique unique. « Ces kiosques ont été mis sur pied afin d'informer la population sur notre mission, lui faire découvrir les plans des futurs jardins thématiques, l'histoire de la famille Miner, les trois races animales du patrimoine québécois, notre implication sociale, etc. », explique la directrice générale, Caroline Gosselin.

Les enfants auront également l'occasion de s'amuser à la mini-ferme où de nombreux petits animaux affectueux les attendent. Balades en voiture à cheval, dégustations et démonstrations de savoirs-faires ancestraux sont aussi à l'honneur. « Une de ces démonstrations sera donnée par une animatrice vêtue en costume d'époque, qui expliquera les méthodes de fabrication de crème glacée à l'ancienne », poursuit Mme Gosselin.

De plus, les visiteurs pourront offrir leur soutien en devenant « Amis de la Ferme Héritage Miner », en se procurant les produits transformés de la ferme qui y seront en vente (beignes à l'ancienne, savons naturels, citrouilles, marinades maison, douceurs à l'ancienne et une très belle sélection de pièces d'artisanat) ou encore en devenant bénévole pour la ferme. « Nous avons particulièrement besoin de gens qui s'y connaissent en menuiserie, en paysagement et en informatique, mais toute l'aide que la population peut nous offrir est bienvenue », souligne Mme Gosselin. Celle-ci ajoute que les Portes ouvertes se veulent un événement

rassembleur, qui souhaite créer un lien avec la communauté et lui donner un avant-goût des fabuleuses découvertes qu'elle pourra faire à la Ferme Héritage Miner, dont l'ouverture est prévue à l'été 2011.

Rappelons que la mission de la Ferme Héritage Miner consiste à protéger et mettre en valeur le patrimoine naturel, culturel et historique de la ferme Miner et à faire la promotion de l'agriculture urbaine en offrant des activités de découverte et en participant à des programmes d'éducation et de conservation. « Il s'agit d'un projet audacieux qui vise à créer, au cœur de la ville, une ferme écotouristique où les visiteurs pourront à la fois côtoyer des animaux et des végétaux ancestraux et découvrir des méthodes agro-environnementales avant-gardistes. Véritable ferme urbaine écologique, les visiteurs auront ainsi accès à un coin de campagne vivant et animé à deux pas du centre-ville », conclut Mme Gosselin.

Pour en savoir plus sur ce grand projet écotouristique, ne manquez pas la Journée Portes Ouvertes, le samedi 25 septembre, de 10 h à 16 h, à la Ferme Héritage Miner au 100, rue Mountain, à Granby. Un petit cadeau sera remis aux 1000 premiers visiteurs.

Bienvenue à tous et toutes !



100, rue Mountain, Granby
450 991-3330

Faites confiance
à mes 24 ans d'expérience
450 378.4120
www.christianlalumiere.ca



RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière

Curtis Skinner
courtier immobilier

AVIS À TOUS LES CITOYENS CANADIENS

PUBLICITÉ DU PROCUREUR

Attention VICTIMES DE L'AMIANTE

Mésothéliome - Cancer du poumon

Si vous ou un être cher avez été diagnostiqués pour une maladie reliée à l'amiante - telle que le mésothéliome ou le cancer du poumon - après y avoir été exposés dans le cadre d'un emploi que vous occupiez au Canada ou aux États-Unis, vous pouvez déposer une réclamation contre le fabricant américain dans le but d'obtenir une indemnisation.

Contactez le cabinet d'avocats Weitz & Luxenberg, P.C. dès aujourd'hui au **800-411-LAWS** pour une consultation gratuite afin de discuter de vos options juridiques. Il serait utile que vous puissiez être en mesure de décrire vos antécédents de travail afin d'identifier l'endroit et la façon dont vous avez été exposés à des produits contenant de l'amiante. Sachez qu'être fumeur ne vous empêche pas de déposer une réclamation.

Vous pouvez avoir été exposés à l'amiante si vous avez travaillé dans une raffinerie de pétrole, un chantier naval, une centrale électrique, un moulin à papier ou bien dans la construction résidentielle et commerciale, la plomberie ou la sidérurgie.

Weitz & Luxenberg, P.C. est l'un des principaux cabinets d'avocats nord-américains en préjudice de droit relié à l'amiante et nous avons obtenu au-delà de **1 milliard de dollars** en compensations et en règlements pour nos clients. Il est dans votre meilleur intérêt de nous contacter immédiatement.

WEITZ & LUXENBERG P.C.
POLLUANTS • DROGUES • ACCIDENTS • BLESSURES • FAUTES PROFESSIONNELLES

SIÈGE SOCIAL: 700 BROADWAY, NEW YORK, NY 10003, USA
1.800.411.LAWS • www.weitzlux.com

Weitz & Luxenberg, P.C. est un cabinet américain d'avocats qui n'est pas autorisé de pratiquer au Canada mais il est souvent appelé à représenter les citoyens canadiens afin de faire respecter leurs droits devant un tribunal américain. La compensation des futurs clients ne peut être prédite à partir de résultats antérieurs.

Les populations du Sud cultivent votre don



Développement
et Paix **1 888 234-8533**
www.dev.org



Découvrez LaVoixdelEstSurMonOrdi.ca

Actualité

TICKET MODÉRATEUR EN SANTÉ

Raymond Bachand fait volte-face

JOCELYNE RICHER

La Presse canadienne

QUÉBEC — Le gouvernement de Jean Charest fait volte-face et renonce à imposer un ticket modérateur pour financer les soins de santé.

Il s'agit donc d'un retour à la case départ pour le gouvernement, qui devra désormais trouver une autre source de revenus pour répondre dans un avenir rapproché aux besoins insatiables du réseau, qui gruge déjà plus d'une vingtaine de milliards \$ par année au trésor public et dont les coûts croissent d'environ 5% par année.

En point de presse, hier matin, le ministre des Finances, Raymond Bachand, a confirmé que devant le tollé soulevé par cette décision, annoncée en mars dernier, le gouvernement avait conclu qu'il valait mieux battre en retraite.

Pourtant, « même les sondages étaient très favorables au ticket modérateur et orienteur. Mais quand on l'a dans la face, les gens changent d'idée », a expliqué le ministre, pour justifier le virage à 180 degrés du gouvernement.

En mars, dans son budget, M. Bachand avait créé toute une surprise en s'attaquant de front au problème du financement du réseau de la santé, toujours reporté aux calendes grecques dans le passé.

Il avait alors indiqué que le Québec n'arriverait bientôt plus à financer adéquatement le système de santé et qu'il fallait trouver d'autres sources de revenus à compter de 2013-2014.

M. Bachand avait donc annoncé deux initiatives pour combler un manque à gagner imminent: une « contribution santé » annuelle, ponction fixe qui atteindra à terme, en 2012, 200 \$ par personne, de même qu'une « franchise santé », sorte de ticket modérateur applicable à chaque visite médicale et modulé selon le lieu de consultation (urgence, clinique médicale, CLSC ou autre).

Sauf que des consultations menées au cours des derniers mois dans le milieu de la santé ont convaincu le ministre que la franchise santé ne passait pas la rampe.

« Tout le monde nous a dit que ce n'était pas une bonne idée », a relaté le ministre, penaud.

Au premier chef, les médecins ont fait valoir que cette forme de contribution financière exigée aux patients pour se faire soigner pourrait inciter plusieurs à annuler — ou espacer — leurs rendez-vous médicaux, voire à négliger leur santé.

L'argument invoqué par le président de la Fédération des médecins spécialistes, le docteur Gaétan Barrette, semble avoir particulièrement fait mouche.

« Il a dit: ça existe dans 18 pays dans le monde. C'est une bonne idée. Mais la culture, ici, au Québec, n'est pas prête pour ça », a relaté M. Bachand.

Le ticket modérateur devait rapporter un demi-milliard \$ par année à l'État.



PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Le ministre des Finances, Raymond Bachand.

Dorer la pilule

Hier, le ministre Bachand a tenté de dorer la pilule, en faisant croire que le ticket modérateur n'avait été qu'une avenue parmi d'autres explorées par Québec, sans plus.

« Parmi les pistes de solution, il y avait celle-là. Ce n'était pas une décision », a-t-il prétendu.

que ce ticket modérateur respectait la Loi canadienne sur la santé, qui garantit l'accessibilité et l'universalité des soins à travers le pays.

L'idée d'un ticket modérateur avait été évoquée comme une solution à envisager, lors de la commission Castonguay (présidée par l'ex-ministre libéral Claude Castonguay)

sur le financement de la santé. Mais à l'époque, le gouvernement avait rejeté cette avenue.

La porte-parole de l'opposition péquiste, Agnès Maltais, s'est réjouie de la décision du gouvernement de renoncer

« Même les sondages étaient très favorables au ticket modérateur et orienteur. Mais quand on l'a dans la face, les gens changent d'idée. »

— Le ministre des Finances,
Raymond Bachand

Or, il y a six mois, lors du dépôt de son budget, en mars, M. Bachand était formel: l'imposition d'un ticket modérateur, « ce n'est pas un ballon d'essai, c'est une décision » du gouvernement.

Il restait cependant, précisait-il, à déterminer les modalités d'application de cette contribution financière de l'usager, en promettant du même souffle une vaste consultation publique sur la question.

Quant à eux, interrogés eux aussi sur la volte-face du gouvernement, le ministre de la Santé, Yves Bolduc, et le premier ministre Jean Charest n'ont pas voulu faire de commentaires.

En mars, le ministre des Finances avait plaidé l'urgence de s'attaquer à la « vache sacrée » qu'était le principe de la gratuité des soins de santé dispensés au Québec.

Il était d'ailleurs loin d'être assuré

au ticket modérateur.

« Personne au Québec ne veut aller dans cette forme de discrimination dans l'accès aux soins. Ils se sont retrouvés avec un bonnet d'âne dans le coin », a dit M^{me} Maltais, lors d'un entretien téléphonique.

Au bout du compte, donc, l'impasse demeure totale quant au financement futur du réseau de santé.

Le ministre Bachand a dit songer à divers scénarios pour dénouer l'impasse: moduler la contribution santé selon le revenu, augmenter la productivité du réseau et revendiquer une hausse des transferts fédéraux.

Actuellement, peu importe qu'on gagne 30 000 \$ par année ou 300 000 \$, tout le monde devra verser le même montant, soit 200 \$ dès 2012, annuellement, pour financer la santé. Cette année, la contribution était de 50 \$ et elle sera de 100 \$ l'an prochain.

Passez l'audition



PORTES OUVERTES
AUX CLINIQUES AUDITIVES DANIEL ROY

Jeudi **23**
vendredi **24**
samedi **25**
septembre
9h à 17h

UNE PREMIÈRE À GRANBY

Dépistage auditif gratuit

- > Vous aimeriez connaître l'état de votre capacité auditive?
- > Vous avez des doutes sur votre audition?
- > Vous croyez manquer quelques mots lors d'une conversation?
- > Vous travaillez en milieu industriel et désirez savoir si votre ouïe est affectée?

Afin d'éviter la file d'attente,
réservez votre place dès maintenant au
450-375-3535

Faites vérifier votre acuité auditive

Les professionnels de la santé auditive vous attendent :

AUDIOLOGIE Dre Tina Saulnier, AuD et Mary Wichterle, MscS

AUDIOPROTHÈSE Nadia Pozzoli, Claude Beaudry et Bernard Pelletier

CLINIQUES AUDITIVES
 **DANIEL ROY** S.E.N.C.
AUDIOPROTHÉSISTES

5 RUE COMEAU, GRANBY
Rafratchissements et amuse-gueules.

JEUDI 23 SEPTEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST

21

23

23

23

Sans commission.

1 866 786-2623



Bromont, 195 000\$

Jumelé situé sur le golf. À quelques minutes du village de Bromont et du centre de ski. 2 cac, 2 sdb et 1 sde. Planchers de bois franc. S-sol aménagé. Extérieur avec bel aménagement paysager.

DuProprio.com/204807 • 450-919-0510



Bromont, 238 000\$

Maison située au 162 rue André Bromont. 2 cac. Salon et cuisine à aire ouverte. Beau terrain. Rivière située à l'arrière de la propriété. Garage et remise.

DuProprio.com/204497 • 450-534-2865



Granby, 189 000\$

Bungalow de 28 x 40. 4 cac, 2 sdb et salle familiale. Piscine hors terre et remise. Air climatisé, chauffage bi-énergie au mazout et électrique. Aspirateur central, fenêtres et toiture récentes.

DuProprio.com/204860 • 450-372-2995



Granby, 271 000\$

Superbe duplex très bien entretenu situé dans un quartier tranquille et près de tous les services. 2 grands 5 1/2 et 2 stationnements.

DuProprio.com/199698 • 450-361-0746



Granby, 384 500\$

Superbe propriété pourvue d'un aménagement paysager exceptionnel. 3 cac et 2 sdb. Située dans un secteur tranquille. Aucun voisin à l'arrière (immense parc). Foyer au gaz. S-sol entièrement aménagé.

DuProprio.com/150700 • 450-777-2121



Granby, 259 000\$

Superbe maison 2 étages de construction récente. Planchers de bois franc et céramique. Possède 5 cac et 2 sdb. Plafond de 8 pi au s-sol. Grand terrain avec boisé à l'arrière. À proximité de tous les services.

DuProprio.com/169735 • 514-388-2360



Granby, 329 900\$

Cinq paliers. Lumière constante toute la journée. Parfait pour la proximité des écoles. Système de chauffage et climatisation centrale. Puits de lumière, toit cathédrale avec superbes poutres en cèdre de Colombie.

DuProprio.com/162990 • 450-531-1850



Granby, 459 000\$

Maison de qualité. Fenestration abondante avec vue panoramique sur ville et lac. Salon et salle à manger à aire ouverte avec plafond de 9 pi. Cuisine fonctionnelle et comptoirs en granit. 3 cac, 2 sdb et 1 salle d'eau.

DuProprio.com/152859 • 450-777-7853



Granby, 238 000\$

Superbe condo sur 3 étages de style maison de ville. Entièrement rénové incluant piscine creusée et 2 stationnements. Avec garage. 2 cac au 2e étage. Sdb avec bain tourbillon. Plancher chauffant.

DuProprio.com/136387 • 450-372-7794



Granby, 229 000\$

Charmant cottage ancestral situé dans un quartier recherché. 3 cac et 1 sdb. Cuisine et salle à manger à aire ouverte. Grand salon. Bel aménagement paysager. Piscine creusée, 2 remises et un garage.

DuProprio.com/93730 • 450-375-5507



Granby, 259 500\$

Superbe propriété avec salon et salle à manger à aire ouverte. 3 cac, 1 sdb et 1 sde. À paliers multiples. Quartier très recherché de Granby.

DuProprio.com/164988 • 450-378-2903



Granby, 164 900\$

Maison joliment décorée. Cachet chaleureux. Bois franc. 3 cac au même niveau. S-sol totalement aménagé. Terrain clôturé. Patio 13 x 13. À 2 pas des 2 écoles primaires. Secteur église St-Eugène. Beaucoup d'inclus.

DuProprio.com/197008 • 450-375-1634



Granby, 225 000\$

Joli bungalow en canexel bleu nuit. Construction 2004. Secteur tranquille. Près de l'autoroute 10 et du secteur industriel. Plancher chauffant dans sdb. Air climatisé central. Beaucoup d'inclus.

DuProprio.com/200659 • 450-956-1040



Granby, 139 900\$

Magnifique jumelé comprenant 3 cac à l'étage, 1 sdb et 1 salle d'eau. Comptoirs modernes à la cuisine. Superbe salle de jeu au s-sol et beaucoup de rangement. Terrain clôturé. Près de tous les services.

DuProprio.com/183146 • 450-361-3286



Granby, 169 000\$

Superbe maison-jumelé en Canexel. Planchers en bois franc exotique et en céramique. 2 cac et 1 sdb au rdc. S-sol complètement aménagé avec 1 cac et poss. + 1. Beaucoup de rangement. Terrain clôturé. Piste cyclable.

DuProprio.com/163793 • 450-777-1715



Mont-St-Hilaire, 830 000\$

Plein-pied de prestige érigé à flanc de montagne. Dans un secteur cossu où villégiature et quiétude se côtoient. Boiserie de merisier à profusion. Plafond de 9 pieds. Cave à vin. Garage double, etc.

DuProprio.com/197338 • 450-539-4657



Rougemont, 465 000\$

Grande maison ancestrale. 4 étages habitables. Rénovée avec goût avec des matériaux de qualité. Garage double et simple. Aucun voisin arrière. Entrée indépendante au s-sol et plus encore.

DuProprio.com/176802 • 514-977-8136



St-Alphonse-de-Granby, 184 000\$

Jolie maison pourvue de belles boiseries et de meubles intégrés réalisés sur mesure par un artisan. Vue sur un lac privé. Aire ouverte. Sdb rénovée avec goût. 2 spacieuses cac. 2 cac et 1 sdb au s-sol. Poêle à bois.

DuProprio.com/183543 • 450-777-2791



St-Cesaire, 235 900\$

Transfert. Superbe bungalow 2009. 38 x 38. Terrain de 6 000 pi². 2 cac et 1 sdb. Armoires chocolat au plafond. Bois franc, céramique et O'gees. 35 min Mtl et 5 min aut. 10. Prise de possession rapide.

DuProprio.com/206228 • 450-469-4357



Weedon, 289 900\$

Magnifique maison à l'embouchure du Lac Louise à Weedon. À seulement 3 km du village où vous trouverez tous les services essentiels. Lac navigable sur 23 km de long. Paradis pour chasse, pêche et vtt.

DuProprio.com/164101 • 819-877-3620

85 000 PROPRIÉTÉS VENDUES...



À 0% de commission, fini le temps où vous deviez payer des milliers de dollars pour bénéficier d'un service professionnel et réaliser la vente de votre propriété.

DuProprio.com - Le plus important réseau immobilier sans commission au Canada

1 866 786-2623

LIQUIDATION

FINALE 2010

L'OFFRE PREND FIN
TANT QU'IL Y EN AURA

0%
FINANCEMENT PENDANT
**5 ANS POUR TOUS
LES MODÈLES 2010**

**+3 PREMIÈRES
MENSUALITÉS
GRATUITES***

Vous êtes bien couvert avec Kia :

*Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km
*Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
*Assistance routière de 5 ans/100 000 km
*Aucune franchise

5
ans de garantie



UN DES VÉHICULES LES
PLUS ÉCOÉNERGETIQUES
DE SA CATÉGORIE

RIO 5 & RIO 2010

ROUTE : 5,8 L/100 KM (49 MI/GAL)
VILLE : 7,1 L/100 KM (40 MI/GAL)

EN RABAIS DE 2 500\$

3

PREMIÈRES
MENSUALITÉS
GRATUITES*

+

4

PNEUS
D'HIVER
GRATUITS *

+

@ 0%

TAUX DE
FINANCEMENT
JUSQU'À
60 MOIS.**

OUI! TOUT EST INCLUS À L'ACHAT!



**EN RABAIS JUSQU'À
1 250\$**

NADA
GUIDES
LA VOITURE
DE L'ANNÉE*

+

3

PREMIÈRES
MENSUALITÉS
GRATUITES*

+

@ 0%

TAUX DE
FINANCEMENT
JUSQU'À
60 MOIS.**

FORTE 2010

ROUTE : 5,8 L/100 KM (49 MI/GAL)
VILLE : 8,3 L/100 KM (34 MI/GAL)

OUI! TOUT EST INCLUS À L'ACHAT!



KIA PROGRAMME PRIVILÈGES
Engrangez des points en vue de rabais futurs.
C'est GRATUIT et incroyablement payant!

Nous pouvons tous dominer le changement.
Pour trouver un concessionnaire Kia visitez kia.ca



KIA DE GRANBY

SANS FRAIS
1-866-810-4109

1348 rue Principale
www.kiagranby.com

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de livraison et de préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Les prix ne comprennent pas les frais d'administration du concessionnaire (199 \$ - 599 \$), le permis et les taxes applicables.

500
VEHICULES
D'OCCASION
CERTIFIES

**Financement de 0 % à l'achat disponible pour tous les véhicules Kia 2010 pour jusqu'à 60 mois, après approbation de crédit. Le montant de la remise en argent varie selon le modèle et la version. L'offre « Nous assumons 3 paiements » est faite dans tous les cas de financement à l'achat pour les modèles 2010 après approbation de crédit. Le montant du paiement est calculé sur la base d'un paiement mensuel (sans les taxes applicables) pour un contrat de 5 ans de financement à l'achat de 0 %, chacun des paiements totalisant PDSF + T/P + taxe clim. + frais de couleur/60. Ce montant sera proposé sous la forme d'un chèque ou pourra être appliqué à la réduction du prix de vente du véhicule. Le client a la responsabilité de faire tous ses paiements conformément au contrat de financement car cette promotion n'en change en rien les conditions ni n'annule aucun des paiements prévus. Rabais de 2500\$ / 1250\$ sur Rio 2010 (R0543A) / Forte 2010 (R0740A) sur la base d'un PDSF de 17 365\$ / 18 565\$. Frais de transport et de préparation de 1 450 \$/1 650\$/1 450 \$, taxe climatiseur et frais de recyclage inclus. *Le versement crédit-bail mensuel pour Sorento 2011 (SR540R) est de 379 \$ pendant 48 mois à un taux de location de 3,9 % avec un acompte de 0 \$. L'obligation totale est de 18 177 \$ avec option d'achat de 10 401 \$ à la fin du crédit-bail. Le crédit-bail bénéficie d'une indemnité de 20 000 km/année (autres ententes possibles) et de 10 \$/km pour l'excédent. L'offre inclut un crédit en argent équivalent à 3 paiements assumés par nous. Frais de transport et de préparation de 1 650 \$, frais de transport et de préparation, taxe climatiseur et frais de recyclage inclus. Toutes les offres excluent le permis, les assurances, les autres taxes, l'acompte et les frais d'administration du concessionnaire. Il pourrait y avoir d'autres frais de la part du concessionnaire lors de l'achat. Autres options de financement et de crédit-bail sont offertes. Les concessionnaires peuvent offrir leurs propres prix. Les prix peuvent changer sans préavis. Il peut y avoir certaines restrictions. * La consommation route/ville pour: Rio EX 2010 (R0542A) est de 5,8 L (49 MI/GAL)/7,1 L (40 MI/GAL); Forte LX 2010 (R0540A) est de 5,8 L (49 MI/GAL)/8,3 L (34 MI/GAL); Pneu d'hiver sans frais offerts sur modèles Rio 2010 seulement.

JEUDI 23 SEPTEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST

23

MOTS MYSTÈRES

MM3086

INSTRUMENTS ET MUSICIENS - Un mot de 10 lettres

AEDE
ALAIN
AMY
ANCHE
ANDRE
APSARA
BAGAD
BASSE
CERHA
DANDRIEU
DIVA
DUPRE
ETOFFE
EXECUTER
FLUTE
HAYDN
JEU
KLEMPERER
LASKINE
LECLAIR
LIER
LONG
LULLY
LUTH
LYRE
MAAZEL
MAHLER

MESSIAEN
NASARD
OISTRAKH
OLIVER
OUIES
PARAY
PIANO
PIERNE
PLECTRE
RABAB
REBAB
REBEC
RICHTER
RIPIENO
ROULADE
SAXHORN
SAXO
SCIE
SHANKAR
SHEPP
SMITH
SON
TRIO
UKELELE
VIELE
VIOLE
VOIX

H	D	A	G	A	B	R	E	R	T	C	E	L	P	E
K	U	C	H	A	I	I	O	L	L	Y	R	E	H	X
A	E	K	B	R	T	A	U	U	E	O	D	C	Y	E
R	I	A	E	P	E	L	I	T	L	Z	N	M	K	C
T	R	E	I	L	L	C	E	H	H	A	A	G	L	U
S	D	A	O	Y	E	E	S	S	A	B	D	A	E	T
I	N	X	N	I	A	L	A	S	K	I	N	E	M	E
O	A	P	S	A	R	A	E	T	O	F	F	E	P	R
S	D	E	I	M	N	R	O	H	X	A	S	U	E	J
H	U	R	I	E	I	D	I	V	A	S	A	R	R	F
A	P	S	A	C	R	T	Y	P	I	E	E	E	E	L
N	R	R	H	S	S	N	H	A	I	L	B	V	R	U
K	E	T	I	E	A	O	E	R	H	E	O	I	R	T
A	E	D	E	S	P	N	N	A	C	I	N	L	T	E
R	E	B	A	B	E	P	M	Y	X	V	I	O	L	E

Solution du dernier problème:

BOLIVIE

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Remuant - Argon.
- Gonade femelle - Pied de vers.
- Chemin de fer - Partie de mot.
- Charrie peu d'eau - Bouché avec un ciment - Dans la ruche.
- Exagération - Pronom personnel.
- Chacun des éléments d'un test - Personne qui est l'objet d'une sorte d'adoration.
- Expressions de la voix - Lentilles - Pas à vous.
- Son bois sert en sculpture - Très surprise.
- Existant - Frôle l'obstacle.
- C'est de l'engrais - Liquide sucré.
- Autre nom de la baudroie - Relative à la matrice.
- Tape sur le système - Raisonnable.

VERTICALEMENT

- Qui coule à flots.
- Relatifs aux raisins - Faculté de choisir entre plusieurs situations.
- Un peu de lumière - Michel Brault en est un.
- Courtes lettres - Ne pas avouer.

- Patrie d'Abraham - Affaibli par l'âge - Abréviation chrétienne.
- Matière pesante - Type - Voie urbaine.
- Circule au Japon - Montre sa joie.
- Principal fleuve d'Afrique - Stériles.
- Un des ouvrages les plus importants du judaïsme - Rendu plus long.
- Logement où l'on habite - On y fixe une bouée.
- Prêtre séculier - Eaux de toilette.
- Tangibles - Arme blanche.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 3085

1	I	N	C	O	N	C	E	V	A	B	L	E
2	M	O	I	R	E	R		I	L	E	U	S
3	P	I	L	E		O	F	F	I	C	E	S
4	E	R		A	S	I	E		E	S	T	E
5	R	E	D	D	I	T	I	O	N		T	
6	I		R	E	M		G	U	E	P	E	S
7	A	L	U		I	O	N		E	R	S	E
8	L	I		D	E	L	A	S	S	E		V
9	I	M	M	I	N	E	N	T		C	L	E
10	S	I	A	M		A	T	E	L	I	E	R
11	M	E	L	E	N	T		L	A	S	S	E
12	E	R	E		D	E	C	E	D	E	E	S

MC3086

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



SOLUTION
1 Le coude droit du pompier est plus court. 2 Sur le casque, l'écusson a été déplacé. 3 Montant de pare-brise du camion plus mince. 4 Arrière du garde-boue avant non indiqué. 5 La jante de la roue arrière est incomplète. 6 L'axe d'articulation du couvercle est indiqué. 7 Une ligne de rivets en plus sur le haut de la citerne. 8 Une bulle en plus sur le bord du trottoir.



7	4				9	2
	6			7	5	
		3		5		
					8	9
	7	4	9		1	
1						
9					6	
3		8				
5		3		2		

Niveau de difficulté : DIFFICILE

1578

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

3	2	8	1	4	6	7	5	9
9	5	1	7	8	2	6	4	3
4	6	7	5	3	9	1	2	8
5	1	3	4	7	8	9	6	2
8	7	6	2	9	3	5	1	4
2	9	4	6	1	5	3	8	7
1	8	5	3	2	7	4	9	6
6	3	2	9	5	4	8	7	1
7	4	9	8	6	1	2	3	5

Par Fabien Savary

1577

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

GAZ DE SCHISTE

Malgré la grogne, Charest maintient le cap

MARTIN OUELLET

La Presse canadienne

QUÉBEC — Malgré la grogne populaire et les pressions de l'opposition, le premier ministre Jean Charest maintient le cap sur l'exploitation des gaz de schiste.

Au nom de la « création de richesse », M. Charest a exclu hier la proposition de l'opposition officielle d'imposer un moratoire sur l'exploration et l'exploitation de cette ressource gazière controversée.

Il n'est pas question de mettre « les freins » sur le développement, a tranché M. Charest lors de la période de questions à l'Assemblée nationale.

« Au lieu de proposer des solutions où on met les freins puis des moratoires, ce à quoi s'opposent d'ailleurs deux anciens ministres de l'Environnement du PQ, André Boisclair et Jacques Brassard, on veut des solutions qui respectent les principes de développement durable. Et c'est ce que nous ferons », a lancé le premier ministre à sa vis-à-vis du Parti québécois, Pauline Marois.

Le Québec, a insisté le chef du gouvernement, est capable d'exploiter son potentiel gazier tout en respectant l'environnement.

« Au Québec, on est bien capables de développer nos ressources de gaz naturel, d'autant plus que ça représente 10% de notre menu énergétique qui nous vient de l'extérieur du Québec. Si on peut exploiter une ressource qui vient, ici, du Québec, au bénéfice de tous les Québécois, on est bien capables de le faire », a-t-il dit.

Au rabais

Mais pour la chef péquiste, le premier ministre préfère liquider les ressources du Québec au rabais plutôt que de prendre du recul et de laisser le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE) mener une étude d'impact approfondie sur le sujet.

Pendant que M. Charest fait la sourde oreille, les citoyens et les municipalités assistent, impuissants, au déploiement de l'industrie gazière dans leur voisinage, a-t-elle fait valoir.

« Il y a des centaines de citoyens qui voient débarquer des entreprises dans leur cour arrière. Il y a des municipalités qui n'ont rien à dire sur le fait que ces entreprises ont obtenu des permis, au rabais en plus. On brade nos ressources naturelles », a soutenu M^{me} Marois.

Par son insouciance et son amateurisme dans ce dossier, le premier ministre est parvenu à se mettre à peu près tout le monde à dos, a poursuivi la leader souverainiste.

« Les citoyens manifestent leurs inquiétudes, le milieu des affaires considère que le gouvernement est brouillon (et) le nouveau ministre du Développement durable (Pierre Arcand) admet que

le gouvernement ne possède pas l'expertise pour bien maîtriser le dossier », a-t-elle évoqué.

Mais la palme du cafouillage, selon elle, revient à la ministre des Ressources naturelles, Nathalie Normandeau, pour qui l'exploitation des gaz de schiste permettra de financer le réseau de garderies à 7 \$.

« Elle veut payer les garderies avec l'argent des gaz de schiste, alors que son gouvernement, un an auparavant, a donné congé de

redevances aux compagnies gazières pour au moins cinq ans. On va les attendre longtemps, les places en garderie », a ironisé la chef péquiste.

Comme la semaine précédente à Bécancour, des centaines de citoyens ont manifesté bruyamment leur inquiétude en regard de l'exploitation du gaz de schiste, mardi à Saint-Édouard, dans Lotbinière, à l'occasion d'une assemblée d'information de l'Association pétrolière et gazière du Québec.



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

« On veut des solutions qui respectent les principes de développement durable. Et c'est ce que nous ferons », a lancé le premier ministre Jean Charest à sa vis-à-vis du Parti québécois, Pauline Marois, hier à l'Assemblée nationale.

DÉJOUÉZ L'HIVER AVEC LES PNEUS MICHELIN^{MD}

Demandez-nous comment
le bon pneu peut tout changer.^{MC}

EN SEPTEMBRE
SEULEMENT !

Achetez 4 pneus
sécuritaires MICHELIN^{MD}

ET OBTENEZ
UNE REMISE POSTALE DE

100\$

Consultez
notre équipe

Service Goodwrench
L'EXPERTISE À PRIX COMPÉTITIFS



Patrice Favreau
Directeur
Poste 223



Céline St-Onge
Conseillère
Poste 240



Jean-Louis Foisy
Conseiller
Poste 248



Jocelyn Sirois
Conseiller
Poste 249

Charland
Le nouveau
GM

CHEVROLET

Cadillac

BUICK

GMC

595 Boivin • 450 372-4242 www.charlandchevroletcadillac.com

Horoscope



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

C'est en ce jeudi 23 de Pleine Lune en Bélier que le Soleil vient rejoindre Saturne en Balance, marquant l'équinoxe et le début de votre mois d'anniversaire. La configuration astrale apporte un climat paradoxal à l'intérieur duquel la retenue fera le contrepoids de l'exubérance. La glace peut sembler difficile à briser, mais si votre humour y parvient, un entretien peut devenir carrément survolté.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

En ce jeudi de Pleine Lune en Bélier, certaines personnes de votre entourage peuvent se comporter de manière extravagante. Vu que l'on risque de dramatiser le récit d'un événement, vous devriez essayer d'en obtenir une seconde version avant de vous inquiéter. Grâce à l'actuelle conjonction de Mars avec Vénus en Scorpion, un rendez-vous romantique promet d'être enlevé. Essayez de ne pas perdre la tête!



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Les alternatives les plus amusantes et les plus enrichissantes ne se présenteront pas forcément comme les plus séduisantes. Cette Pleine Lune en Bélier peut effectivement vous faire de véritables surprises. Il est donc recommandé d'envisager vos activités avec un maximum d'ouverture d'esprit et de flexibilité. L'attitude de quelqu'un pourrait être particulièrement chaleureuse.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Opposée à Saturne en Balance et au carré de Pluton en Capricorne, cette Pleine Lune en Bélier peut avoir l'effet de vous illusionner. Il faudrait donc fournir un effort particulier pour percevoir une situation avec lucidité afin d'éviter d'éventuelles déceptions ultérieures. Les rumeurs sont également susceptibles de vous envoyer sur une fausse piste; n'y accordez pas trop d'importance.



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

L'influence de la Pleine Lune en Bélier, Signe de feu ami de votre Air, pourrait vous amener à afficher un comportement excessivement audacieux. Si vous testez les limites de votre entourage, on pourrait finir par vous rendre la monnaie de votre pièce. L'harmonie peut toutefois être sauvegardée si vous êtes capable de dompter toute éventuelle impétuosité.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Voici un jeudi qui pourrait connaître sa part de débordements. Effectivement, cette Pleine Lune en Bélier pourrait amplifier les choses, du moins dans votre perception. Par conséquent, il n'est pas déconseillé d'agir avec retenue, étant donné que les problèmes éventuels proviendraient de l'impulsivité. Plus constructivement, vous pourriez avoir l'occasion de démontrer à quelqu'un qu'il se trompe à votre sujet.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Opposée à Saturne et au carré de Pluton, cette Pleine Lune en Bélier peut exiger le maximum de votre concentration; ce n'est pas le temps de chercher des raccourcis ou de bâcler votre travail. Quant à l'organisation d'une activité, la méthode et la rigueur sont définitivement de mise; assurez-vous qu'aucun détail n'ait été oublié car la critique risque d'être un peu plus sévère.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Compte tenu du climat de Pleine Lune en Bélier, certaines personnes de votre entourage risquent d'être plus susceptibles et de se vexer facilement. Choisissez prudemment les termes à employer car l'importance des mots sera non négligeable aujourd'hui. Parallèlement, la conjonction Mars-Vénus en Scorpion, face au Taureau, peut vous accorder une petite douceur à laquelle vous ne songiez pas. Profitez-en!



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Certains problèmes peuvent être amplifiés en ce jeudi de Pleine Lune en Bélier, mais vous serez en mesure de résoudre un problème avant que celui-ci ne prenne de plus amples proportions. Certaines personnes peuvent s'agiter inutilement; vous préserverez votre paix d'esprit si vous prenez la peine de clarifier toute ambiguïté au moyen d'explications détaillées. Rendez-vous intéressant en soirée.



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

En raison du climat apporté par la Pleine Lune en Bélier, les esprits peuvent s'échauffer facilement. Même avec la meilleure des intentions, il est préférable de ne pas intervenir dans les affaires des autres, même si l'on vous y encourage. Toute ingérence risquerait de se retourner contre vous ou d'envenimer la problématique initiale. Mieux vaut prendre refuge dans votre intimité en attendant que la poussière retombe.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Marqué par une Pleine Lune en Bélier, ce jeudi risque d'être riche en émotions et en rebondissements. Possibilité de tomber nez à nez avec quelqu'un là où vous ne l'auriez jamais soupçonné. Le comportement de certaines personnes peut vous surprendre, surtout si vous les rencontrez dans un contexte inhabituel. Vous pourriez d'ailleurs vous-même en étonner plusieurs...



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

L'impatience des autres peut vous contrarier en ce jeudi de Pleine Lune en Bélier; mais au lieu de vous laisser intimider, vous auriez intérêt à leur faire comprendre que leur pression n'a rien d'un renforcement positif. Le dialogue est le meilleur moyen pour apaiser les tensions et obtenir davantage de faveurs. Si vous ne voulez pas que l'on répète ce que vous dites, il vaut encore mieux ne rien raconter.

Actualité

CRISE D'OCTOBRE

Le FLQ voulait tenir un téléthon à Radio-Canada

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Le Front de libération du Québec (FLQ) avait projeté à l'automne 1970 prendre de force le contrôle des ondes de la télévision de Radio-Canada pendant 24 heures pour y tenir un téléthon indépendantiste, après avoir kidnappé le lieutenant-gouverneur du Québec, a confié Jacques Lanctôt à Radio-Canada.

Dans un extrait de l'entretien avec M. Lanctôt qui doit être diffusé dans sa totalité à l'émission *Tout le monde en parlait*, ce soir, l'ex-membre du FLQ mentionne que l'organisation planifiait depuis deux ans cette opération spectaculaire.

M. Lanctôt explique qu'il était prévu qu'un commando enlève à sa résidence de Québec le lieutenant-gouverneur, Hugues Lapointe, au même moment où les felquistes entreraient à Radio-Canada.

Le groupe armé devait alors prendre possession des ondes pour présenter une série de documentaires tournés dans différentes régions du Québec montrant l'exploitation des ouvriers québécois par les industriels anglophones. Des vols à main armée devaient financer l'opération.

Le nom de cette émission spéciale avait même été choisi: «Showtime».



L'ex-felquiste Jacques Lanctôt.

PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Finalement, le FLQ a plutôt occupé les ondes de Radio-Canada le temps de la lecture de son manifeste politique, l'une des sept demandes formulées en échange de la libération de l'attaché commercial britannique James Cross. M. Cross avait été enlevé le 5 octobre 1970.

M. Lanctôt a confié que la lecture du manifeste avait été perçue comme

une si «grande victoire» qu'elle avait presque mis fin à la crise d'octobre.

Mais alors que les ravisseurs de James Cross débattaient de la question, une autre cellule felquiste, le groupe de Paul Rose, décidait d'enlever le ministre du Travail Pierre Laporte, menant ainsi à l'institution de la *Loi des mesures de guerre* et à la mort du ministre.

NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU!

Centre de Rénovation
Home hardware
Surplus Malouin Inc.

est maintenant à GRANBY!

GRANDE OUVERTURE aujourd'hui

20, rue St-Jude Sud, Granby

Votre référence en construction et rénovation!

Matériaux - Quincaillerie - Peinture - Plomberie - Surplus du manufacturier - Recouvrement de plancher - Et bien plus!

SPÉCIAUX D'OUVERTURE:

Peinture latex blanc velours
Bonus **8,99\$**

pour membres • Code 009097

Plancher flottant 8 mm
chêne Montréal **59 c/pi ca**

pour membres • Code 009097

En vigueur jusqu'au 1^{er} octobre 2010

450 991-3903

419794

Un résidant d'Austin est accusé

La Tribune

Ce cas n'est pas sans rappeler celui d'Émile Lavallière. Cet homme de 74 ans, de Sherbrooke, fait face à des accusations d'avoir incité un adolescent

Trois individus liés au crime organisé italien comparaissent à Montréal

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Trois individus présumément liés au crime organisé italien, dont l'homme d'affaires Tony Magi, âgé de 51 ans, ont comparu au palais de justice de Montréal hier après-midi et font face à diverses accusations liées aux armes à feu. Les deux autres suspects sont Joe Luciano Canci, âgé de 63 ans et Michael Fanelli, âgé de 31 ans. Ces comparutions font suite aux onze perquisitions réalisées mardi à Montréal ainsi qu'à Grenville-sur-la-Rouge, dans les Laurentides. La police avait alors arrêté sept individus, mais quatre d'entre eux ont été libérés hier. La Division du crime organisé du Service de police de la Ville de Montréal (SPVM) a confirmé avoir saisi 24 armes à feu, des munitions, des vestes pare-balles, quelques milliers de dollars en argent canadien et américain, ainsi qu'une quantité de haschisch.

L'enquête préliminaire de Lavallière

leurre, de possession de pornographie juvénile et de production de pornographie juvénile.

La suite des procédures dans ce dossier se déroulera le 2 novembre prochain.

LA GRANDE LIQUIDATION

ÉCONOMISEZ GROS SUR NOS PETITES 2010

NOTRE MEILLEURE
OFFRE DE L'ANNÉE

10 499 \$¹

INCLUANT TRANSPORT

Modèle LT illustré

AVEO⁵ LS
DE CHEVROLET

ROUTE: 5,7 L/100 km (50 mi/gal)
VILLE: 7,5 L/100 km (38 mi/gal)²

★★★★★
Sécurité 5 étoiles³
en cas d'impact

NOTRE MEILLEURE
OFFRE DE L'ANNÉE

12 999 \$¹

INCLUANT TRANSPORT ET
TAXE DE CLIMATISATION

Modèle SS illustré

ROUTE: 5,4 L/100 km (52 mi/gal)
VILLE: 8,0 L/100 km (35 mi/gal)²

- Climatisation
- Groupe électrique
- Télédéverrouillage
- Freins antiblocage ABS
- Roues de 16 po en aluminium

COBALT LT
DE CHEVROLET

Prix sans surprise — Nos prix sont maintenant plus clairs que jamais, car ils incluent le transport et la taxe de climatisation.

RECYCLEZ VOTRE VÉHICULE
DE MODÈLE 1995 OU ANCIEN
ET GÉNÉREZ JUSQU'À

3300 \$⁴

GROS \$OÙS POUR VOTRE BAZOU

Adieu
bazou
Programme canadien de
recyclage des véhicules

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS
160 000 KM
GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS
DU MOTEUR ET DE LA TRANSMISSION
ASSURANCE VOL/INCENDIE
TRANSPORT DE CROISIÈRE

offreschevrolet.ca

LA MAISON AU DIAPASON

6^e édition du tournoi de golf annuel Un vif succès!

C'est le mardi 31 août dernier que le tournoi de golf annuel au profit de La Maison Au Diapason s'est déroulé. L'activité a permis d'amasser :

180 000 \$

Sous la présidence d'honneur de Michel Caron, directeur Marché des particuliers de la Caisse de Granby-Haute-Yamaska et de Douglas Johnston, co-directeur de succursale, vice-président et conseiller en placement, cet événement a réuni plus de 360 joueurs sur quatre terrains : soit le Château Bromont, le Parcours du Vieux Village, le Royal Bromont et le Golf Knowlton. La journée s'est prolongée à Ski Bromont avec un souper, un encan silencieux ainsi qu'une remise de prix.

Il est bon de rappeler que la Maison Au Diapason est une maison de soins palliatifs, située à Bromont, qui offre des services de qualité aux gens en fin de vie en leur permettant de vivre leurs derniers moments en toute dignité avec respect et compassion. Cette magnifique demeure a besoin de l'appui de la communauté afin d'assurer le bon fonctionnement de ses activités.



Bénévoles à Knowlton : Denise Bérard, Germain Larouche, Kati Rodrigue, Charlotte Evans, Douglas Johnston, Lise Gosselin et Gisèle Larouche



Bénévoles au Royal Bromont : Rachel Lepage, Lucie Wiseman, Michel Caron, Jacques Bergeron et Benoit Vigneault.



Douglas Johnston, Louise Couture, Daniel Couture, Josée Falcon et Luc Harbec



François Brisson, Odette Ménard, Michel Caron, Guillaume Desnoyers et Denis Sénécal



Jean Delisle, Douglas Johnston, Stéphane Benjamin, Fernand Charron et Hélène Sactouris



Douglas Johnston, Denis Chabot, André Thibault, Roch Sicotte et Richard Lacroix



Jean-François Laporte, Sylvie Campbell, Michel Caron, Geneviève Lafond et Jacques Pelletier



Michel Duranleau, Douglas Johnston, Marc Breton, Yanick Messier et Claude Desroches



Desjardins
Valeurs mobilières
Membre FCPE

Ski Bromont
7 versants

POMPEX

Raymond Chabot
Grant Thornton

SAQ



Yves Lalonde, Jean-Paul Desrochers, Michel Caron, Yves Forand et Marc Bachand



Douglas Johnston, Martin Lorange, Lise Gaucher, Charles Désourdy et Stéphane Raymond



Jean-Marc Savoie, Rémy Brassard, Michel Caron, Jean Cadieux et Guy Lasnier



Douglas Johnston, Donald Badger, Sylvie Demers, Paul Berger et Robert Desmarais



Normand Bédard, Roch Bernard, François Lussier, Patrick Thibodeau et Douglas Johnston



Marc Blanchette, Marc-François Deslandes, Gilles Carpentier, Bruno Chrétien et Douglas Johnston



Douglas Johnston, Pierre Foisy, Constant Campanozzi, Julie Ouellet et Peter Tomiuk



Comité organisateur 2010: Pierre Foisy, Danielle Picard, Francis Soucy, Hélène Sactouris, Mélissa Glibert, Mylène Tremblay, Gabrielle Labonté, Michel Caron, Lucie Wiseman et Douglas Johnston.
Absentes sur la photo : Éline Plamondon et Claudette Choinière

*Soyez au rendez-vous
l'an prochain
le mardi 30 août 2011
On vous y attend!*



Michel Caron, Louise Delorme Kelly, Luc Harbec et Douglas Johnston

GENIVAR
des gens constructifs

CONSTRUCTION IDEAL



sintra
INC.

Desjardins
Assurances générales

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

metro Breton
GRANBY • BROMONT

Desjardins
Sécurité financière

INTERPLUS

LA GESTION PRIVEE
DESJARDINS

DALSA

DJL

422982

JEUDI 23 SEPTEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST 29

23

23

23

Vous serez GAGNANT
grâce à mes services !



- 11 ans d'expérience
- Rencontre d'information gratuite
- Je m'occupe de tout
- Estimation gratuite

Élyse Toussaint
Courtier immobilier
450 378-4120
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Agence immobilière

Plus
qu'un
conseiller... un ami

Yves Paquette
Courtier immobilier

Bur.: 450 378-4120
Cell.: 450 775-9940

Estimation gratuite
Un seul appel suffit

Visitez mes propriétés !
yvespaquette.com
RE/MAX Professionnel inc.
Agence immobilière



SPÉCIAL DU MOIS
Côtes levées et
poulet BBQ
12⁹⁵\$

Tables d'hôte tous les jours

Déjeuners
Café inclus
à partir de

3⁹⁵\$

Dîners

3 services
à partir de

6⁹⁵\$

Spécial 2 x 2
pour 2 personnes
(poulet, cassolette
et poitrine)
du lundi au vendredi

10⁹⁵\$

**Spécial
du lundi au jeudi**
« Surf'n turf »

à partir de **10⁹⁹\$**

LIVRAISON GRATUITE
OUVERT de 6 h a.m. à 2 h a.m. 7 jours/7 soirs
57 Évangéline (face aux Galeries), Granby
450 375-5523

EN BREF

La RAMQ enquêtera sur des coops de santé

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — La Régie de l'assurance-maladie du Québec s'inquiète de la multiplication de différentes pratiques qui visent à faire payer les patients pour obtenir des services médicaux.

L'émission *La Facture*, de Radio-Canada, a fait état du cas de quatre cliniques ou coopératives de santé qui exigeraient des frais pour avoir accès à un médecin de famille. Celles-ci se défendent d'exiger des frais pour donner accès à un médecin et affirment plutôt, par exemple, que les frais permettent de faire un bilan de santé.

Au lendemain de la diffusion de cette émission, la Régie de l'assurance-maladie a toutefois tenu à rappeler, dans un communiqué, qu'exiger une contribution financière de quelque manière que ce soit pour avoir accès ou avoir une priorité d'accès à un médecin de famille contrevient à la Loi sur l'assurance maladie.

La régie précise qu'elle mènera des enquêtes auprès de quatre coopératives de santé afin de vérifier les faits.

De plus, la RAMQ écrira aux médecins du Québec pour leur rappeler les règles d'usage concernant l'accessibilité aux services assurés.

Les conservateurs soutiendraient une thérapie non approuvée

FREDERICTON (LA PRESSE CANADIENNE) — Les conservateurs ont promis de créer un fonds de 500 000 \$ afin d'aider les patients victimes de la sclérose en plaques à suivre un traitement qui n'est pas encore approuvé.

Les conservateurs ont fait cette promesse, hier, soulignant que les détails du financement pour chaque patient seront dévoilés plus tard.

Le traitement consiste à débloquent des veines du cou et est l'objet d'un grand débat depuis quelques semaines.

L'Institut de recherche sur la santé et la Société canadienne de la sclérose en plaques ont demandé à Ottawa de ne pas financer les essais cliniques tant que les procédures de recherche clinique ne sont pas connues.

Accusé d'avoir pratiqué un avortement sur une femme enceinte de 33 semaines

BALTIMORE (ASSOCIATED PRESS)

— Un médecin du New Jersey est accusé d'avoir pratiqué un avortement sur une Canadienne enceinte de 33 semaines qui portait un fœtus atteint du syndrome de Down.

La femme fait partie de deux nouvelles patientes qui s'ajoutent à la liste de personnes ayant été mal traitées par le docteur Steven Brigham lors de procédures d'interruptions de grossesse volontaires à un stade avancé.

De nouvelles accusations déposées à l'endroit du médecin figurent dans les documents présentés au bureau du secrétaire à la Justice de l'État du New Jersey, qui cherche à suspendre ou à révoquer le permis de pratique du médecin.

Steven Brigham a accepté d'interrompre sa pratique jusqu'à une audience prévue le mois prochain.

Si vous êtes témoin d'un accident ou autre événement hors de l'ordinaire, faites-nous-en part
en composant le 450-375-9081 ou le 450-375-4555.

LA MAISON
AU DIAPASON



Un chaleureux merci
aux Caisses Desjardins
de la région !

COMITÉ ORGANISATEUR



Pierre Foisy, Danielle Picard, Francis Soucy, Hélène Sactouris, Mélissa Glibert, Mylène Tremblay, Gabrielle Labonté, Michel Caron, Lucie Wiseman et Douglas Johnston.
Absents sur la photo : Élène Plamondon, Claudette Choinière et Jean-Paul Desrochers.

*Pour l'amour et la dignité
des personnes en fin de vie*

La Maison Au Diapason tient à remercier chaleureusement
les Caisses populaires Desjardins
de la région pour l'organisation de la 6^e édition de son tournoi de golf annuel,
qui s'est déroulée le 31 août dernier.
Lors de l'événement, un montant de 180 000 \$ a été amassé pour venir en aide à la Maison.

C'est en grande partie grâce à la générosité, au dévouement et à l'implication des Caisses d'Ange-Gardien, Bedford, Brome-Missisquoi, Farnham, Granby-Haute-Yamaska, Saint-Césaire et Waterloo que ce tournoi s'est avéré un succès.
Un gros merci également à tous les joueurs, commanditaires et donateurs. Nous vous disons à l'an prochain!

**Vos dons assurent la gratuité des soins et des services offerts par
La Maison à la population de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi.**

LA MAISON AU DIAPASON
900, rue de l'Émeraude, Bromont
450 534-2002
www.audiapason.org

LES BOURSES

> ÉTATS-UNIS

S&P 500 + 12 mois



> DANS LE MONDE

	FERMETURE	VAR. 1J (pts)	VAR. 1J (%)
Brazil Bovespa (Brésil)	68 325,18	606,05	0,89
CAC 40 (France)	3 735,05	-49,35	-1,30
DAX (Allemagne)	6 208,33	-67,65	-1,08
DI Euro Stoxx 50 (Europe)	2 514,44	-38,27	-1,50
FTSE 100 (Angleterre)	5 551,91	-24,28	-0,44
Hang Seng (Hong Kong)	22 047,71	45,12	0,21
Mexico Bolsa (Mexique)	33 407,21	-89,48	-0,27
FTSE MIB (Italie)	20 365,30	-375,43	-1,81
NIKKEI 225 (Japon)	9 566,32	-35,79	-0,37
S&P/ASX 200 (Australie)	4 625,20	7,70	0,17
Shanghai (Chine)	2 591,55	2,84	0,11
Swiss Market (Suisse)	6 344,88	-75,52	-1,18

> CANADA

S&P/TSX TORONTO + 12 mois



PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (S)	VAR (%)
KINROSS GOLD (K)	12 394 183	19,45	-0,51
MANULIFE FINAN. (MFC)	11 945 027	12,79	-4,55
HORIZONS BETA/A (HNU)	7 756 384	4,17	0,97
RUBICON MINERALS (RMK)	6 716 494	4,29	2,63
ISHARES S&P/TSX (XIU)	5 718 078	17,73	-0,51
HORIZONS BETA/PRO (HOU)	4 899 603	5,62	-0,71
YAMANA GOLD (YRI)	4 752 052	11,38	1,34
GOLD WHEATON (GLW)	3 504 590	3,31	-0,30
RESEARCH IN MO. (RIM)	3 493 455	49,00	1,47
BANKERS PET. (BNK)	3 482 736	7,83	-0,38
BARRICK GOLD (ABX)	3 469 687	48,66	1,27
SUNCOR ENERGY (SU)	3 429 244	32,35	-1,46
BOMBARDIER/B (BBD.B)	3 155 725	4,94	1,65
CANADIAN NAT. RES. (CNR)	3 072 414	33,47	-2,11
BANQUE ROYALE (RY)	3 009 359	52,66	-1,24
ELORADO GOLD (ELD)	2 895 887	19,52	0,83

TITRES GAGNANTS

	VOLUME	FERM (S)	VAR (%)
HARDWOODS DIS. (HWD.U)	37 650	2,15	24,28
PRISTINE POWER (PPK)	370 951	2,98	14,62
PRIMERO MINING (PMW)	36 990	2,00	11,11
MINES MANAGE. (MGT)	13 694	2,21	10,50
ONCOLYTICS BIOTECH (ONC)	300 613	5,00	10,38

TITRES PERDANTS

	VOLUME	FERM (S)	VAR (%)
E-L FINANCIAL COR. (ELF)	4 541	412,00	2,00
MAGNA INT. (MG)	226 311	81,52	1,81
AGRIUM (AGU)	734 043	77,51	1,68
FAIRFAX FINAN. (FFH)	20 205	411,00	1,50
AGNICO-EAGLE (AEM)	750 151	71,58	1,35

TSX CROISSANCE PETITES CAPITALISATIONS + 12 mois



PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (S)	VAR (%)
SACRE-COEUR (SCM)	14 910 238	1,56	39,29
ARIAN SILVER (AGI)	7 342 916	0,27	47,22
GOLDEN HOPE (GNH)	6 880 846	0,68	-26,88
RYEE DEV. (RDE)	4 779 217	0,23	25,00
TYHEE DEV. (TDC)	4 274 244	0,09	21,43
MEDORO RES. (MRS)	4 189 210	1,89	5,59
EXCELSIOR ENERGY (ELE)	4 177 057	0,36	-1,37
ROMARCO MINE. (RM)	3 815 998	2,57	4,47
US SILVER (USA)	3 413 247	0,38	8,57
SIDON INTL. RES. (SDI)	3 377 215	0,13	-10,34

CONSULTEZ les cotes boursières en tout temps sur lapresseaffaires.com

PÉTROLE

West Texas Intermediate, contrat à terme



FONDS INDICIELS

	FERM.	1J (S)	1J (%)	1AN (%)
S&P/TSX comp. (XIC)	19,24	-0,05	-0,26	4,91
S&P/TSX 60 (XIU)	17,73	-0,09	-0,51	1,08
S&P/TSX fin. (XFN)	21,80	-0,28	-1,27	-4,18
S&P/TSX éner. (XEG)	17,15	-0,17	-0,98	-7,55
S&P/TSX or. (XGO)	25,30	0,29	1,16	18,67
Oblig. c. terme (XSB)	29,24	0,06	0,21	-0,61
Oblig. l. terme (XSB)	30,19	0,13	0,43	1,82
S&P 500 (XSP)	13,02	-0,07	-0,53	4,41

MARKET TIMING

Recours collectif autorisé pour les clients floués

MARTIN VALLIÈRES

La Presse

Le scandale de Market timing, qui avait ébranlé le secteur des fonds communs de placement au Canada il y a plus de cinq ans, revient hanter certaines de ses plus grosses firmes.

Cette fois, après les amendes records de 205 millions de dollars imposées en 2005, ce sont les requêtes en recours collectif des investisseurs qui s'estiment floués par ces transactions illicites de Market timing qui reprennent le haut du pavé.

Au Québec, après six ans de démarches, un recours collectif vient d'être autorisé par la Cour supérieure contre quatre firmes de fonds qui, au contraire de leurs concurrentes aussi visées à l'origine, ont refusé toute négociation de règlement à l'amiable.

tour de négocier à l'amiable, le feu vert à notre recours collectif nous permettra d'être beaucoup plus exigeants pour nos clients.

Un règlement à l'amiable de 11,3 millions, qui a été autorisé il y a quelques jours par un juge ontarien, concerne trois des firmes intimées à l'origine.

Mais les quatre autres qui ont refusé un tel dénouement étaient beaucoup plus importantes en actifs au moment des transactions reprochées, ce qui annonce une somme bien supérieure en cas de règlement à l'amiable.

En Ontario aussi

Entre-temps, en Ontario, une requête en recours collectif déposée par des investisseurs de cette province est en instance d'appel d'un rejet initial.

La décision sur cet appel est attendue en novembre. Et si elle s'avérait positive, le recours collectif commencerait aussi en Ontario, accentuant d'autant la pression contre les quatre firmes de fonds encore ciblées.

Selon l'avocat Normand Painchaud, on pourrait avoir alors une situation où des dizaines de milliers d'investisseurs dans les deux provinces réclament des dédommagements variant de quelques centaines à des dizaines de milliers de dollars.

Ce montant serait déterminé par la taille de leur avoir en parts des fonds gérés par les firmes AIC, IG et CIBC durant la période de quatre ans entre janvier 2000 et décembre 2003.

« Selon les enquêtes des autorités réglementaires, les dommages subis par les investisseurs se comptent par centaines de millions de dollars. Au Québec, seulement, ce scandale du Market timing dans les fonds

d'investissement fut sans doute plus coûteux que la fraude des fonds Norbourg », selon M. Painchaud, du cabinet d'avocats Sylvestre Fafard Painchaud.

Ces transactions de Market timing, faut-il rappeler, permettaient à des gestionnaires de fonds et leurs amis de profiter pour leur compte personnel des écarts de prix sur les marchés, selon les fuseaux horaires par exemple, en s'accrochant littéralement aux fonds qu'ils géraient, mais à l'insu de leurs clients et détenteurs de parts.

« C'était essentiellement du parasitage de fonds d'investissement qui était effectué et même autorisé par leurs gestionnaires, au détriment de leurs clients légitimes », a résumé M. Painchaud.

Un long procès en vue

Pour la suite, en attendant le jugement en appel sur la requête des collègues ontariens, Normand Painchaud prépare le recours collectif qu'il inscrira officiellement en justice au Québec « d'ici la fin de l'année ».

S'ouvrirait alors un procès au civil qui pourrait durer « quelques années » avant d'obtenir un jugement favorable qui, espère-t-il, imposera de coûteuses réclamations aux firmes ciblées.

Quant au nombre d'investisseurs québécois admissibles à ce recours collectif, il demeure imprécis au-delà de « quelques milliers », selon l'avocat.

D'où l'importance pour les investisseurs concernés de surveiller les prochains avis juridiques qui seront publiés dans *La Presse* et d'autres journaux.

« Ces avis contiendront les détails nécessaires pour décider de son admissibilité ou non au recours collectif. Plus les investisseurs concernés seront nombreux à se manifester, plus nous aurons de l'influence en cour et face aux entreprises de fonds ciblées par le recours », selon Normand Painchaud.

« L'autorisation de ce recours collectif est une victoire majeure pour les nombreux investisseurs québécois. »

— Normand Painchaud, avocat

Ces quatre firmes sont Fonds mutuels CI, la firme AIC ainsi que deux filiales de la Banque CIBC: Placements CIBC et Gestion d'actifs CIBC.

« L'autorisation de ce recours collectif est une victoire majeure pour les nombreux investisseurs québécois qui détenaient des parts de ces fonds au début de la décennie », selon l'avocat Normand Painchaud qui pilote cette démarche depuis octobre 2004.

« Nous pouvons maintenant poursuivre ces firmes en justice avec tout ce que ça peut leur imposer comme divulgation et embarras public. Et même si ces firmes décidaient à leur

Les populations du Sud cultivent votre don

Développement et Paix 1 888 234-8533 www.dev.org



Contactez l'agent à votre hauteur!

450 378.4120 www.christianlalumiere.ca



RE/MAX Professionnel C.L.
Agence immobilière

Christian LaLumière
courtier immobilier agréé

Toitures Guillette & Fils Inc.

450 372.4129

R.B.Q. 8344-4794-29

• RÉSIDENTIEL • INDUSTRIEL • COMMERCIAL

Assurance responsabilité
OUVRE GARANTI 10 ANS

Estimation gratuite

toituresguillette@hotmail.com

SPÉCIALITÉ: Pose et réparation de bardeaux d'asphalte.



Résultats des tirages du : 2010-09-22

	1 25 000 \$	2 50 000 \$	3 100 000 \$
	255458	328868	533666

Numéros -Télé- 350454 189885 891777 Numéro boni 18

649	13 19 29	05	02 28 32	09
	30 33 49	compl.	34 39 40	compl.

Structure de lots complète sur lotoquebec.com

3 009	05 07 08 17 19 21 25 29 34 43	15 16
4 9577	45 48 52 53 55 56 58 59 67 68	22 31 39

Astro Jour - Mois - Année - Signe 29 OCTOBRE 20 LION Extra 7424634

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité

450 375-VENDU - Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

Petites annonces

> 450 375-8888 > 450 375-VENDU

Télécopieur : 450 375-2195 Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain

* Le vendredi avant 16 h pour parution dans

Le Plus ou pour LE SPÉCIAL TRIO MÉDIA

CVENDU.ca

Le site des petites annonces de La Voix de l'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être souignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être souignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386139V



1532

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Courtier immobilier

Cell.: 450 375-1621

Bur.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel Inc. Agence immobilière



Vous pensez vendre?

Gabrielle vous offre
ses 29 ans d'expérience
et 2 garanties gratuites

450.531.1507

La Capitale Performance agence immobilière

422426

Gabrielle
Trudeau



Visitez mon site : www.toddmasse.com

15 ans d'expérience

Vous voulez VENDRE Je le fais pour VOUS!

- Recherche active d'un acheteur et gestion des visites;
- Publicité de votre maison dans les journaux et 10 sites Internet SANS FRAIS;
- Préparation des promesses d'achats et négociations;
- Assistance chez le notaire lors de la vente;
- Et surtout un travail professionnel et honnête.

Cell.: 450 260-5277

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

419620

Je vous offre
le meilleur des
2 mondes
à partir de
2%

Vendons
ensemble

Clermont Bélanger

Courtier immobilier
450 776-4170



clermont.belanger@videotron.ca

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

Waterloo. Grand 5½, haut duplex.
Libre le 1er nov. \$600.
Réf. demandées. Info: 450-734-4117

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

4½, Libre 1er nov. ou avant, tranquille, propre,
bien éclairé, gr. balcon, près des Galeries, Rue
Place D'Artois. 450-469-2374, 450-521-6961.

4½, très grand, refait à neuf, 1er plancher dans
triplex, 2 stat. privés, partie au sous-sol, sola-
rium et cour arrière. Poss. de garage 12x20.
695\$/mois. 514-961-4273

BAIES DE LA RIVE

181, rue Denison Ouest, Granby
4½ 1 MOIS GRATUIT, 45 ANS +
Ascenseur, piscine int., spa, s. d'exerc. billard,
s. comm. + lave-vaisselle, rangement vélos.
Hélène 450-375-3763, Lise 450-775-3999
www.lesbaiesdelarive.com

Grand 4½, pl. bois franc et céramique refait à
neuf, très propre et tranquille, cuisine fonction-
nelle avec bcp armoires, rangement ext. 1 stat.
libre 15 oct. 514-909-0867, 514-809-8397.

Pour des résultats

l'équipe de Bernard est là!

450 521-7211

b.rousseau@videotron.ca

Lucie Hamel

Bernard Rousseau

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

★ GRAND 5½, SECTEUR LAC BOIVIN ★
immeuble tranquille, foyer, 2 salles de bains
Promo 1 mois Gratuit! Sophie 450 525-5421

GRAND 5½ spacieux, flott. et céram., frais
peint, gr. balcon arrière, sect. J.H. Leclerc. Per-
sonnes tranquilles, références. 450-361-9641

PLACE MASSÉ - LIBRES IMM.

4½ - 3½: près des services. Service de
conciergerie. Tranquille. Réf. 450-578-0963

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

10 rue Promenade, Terrasse Bellevue: Pl. bois
franc, couple 50 ans + sans enfant, sans ani-
maux, 900\$/mois. LIBRE. Int.: 450-372-6905.

160 CHAMBRES À LOUER

347 ST-ANDRÉ OUEST, près de l'hôpital coin
Provigo, endroit tranquille pour personne ma-
ture, stat., à partir de 65\$/sem. 450-577-2230

165 COMMERCES À LOUER

RESTAURANT LA FOURCHETTE À
St-Alphonse de Granby, 65 places,
équipement inclus. 450-777-6232

166 LOCAUX À LOUER

Cowansville. Local industriel situé parc indus-
triel, à qqes min. des routes 139, 204 et 241.
7000 pi.c. 4 bureaux, mezz., quai de charge-
ment. Offre bcp de visibilité. 450-263-3923

167 ENTREPÔTS GARAGES À LOUER

ENTREPÔT CENTRE-VILLE À GRANBY
entre 5,000 et 8,000 pi.c., hauteur 16.5'. Quai
de chargement. Poss. de porte de garage.
Info: 450-521-2082

204 OCCASIONS D'AFFAIRES

DEVENEZ DÉTAILLANT TIMBERBLOCK
Incluant maison déjà établie aux portes de
l'Estrie et léger investissement.
Contactez Gabriel Paquette
au 450-474-1009 poste 282 ou courriel:
gpaquette@timberblock.com

205 SERVICES FINANCIERS

3-A Conseiller et Gestion de Dettes S.L.
Problèmes financiers? Un seul paiement par
mois selon votre budget. Carte de crédit, Hydro,
marge de crédit, TPS-TVQ, factures, loyer, ar-
rêt de saisie. Refaites votre crédit.
7/7j, 8h à 20h. Int.: 1-866-687-2496

A BOUT DE SOUFFLE

- Noyé par vos dettes.
- Harcelé par vos créanciers.
- Vos dettes vous empêchent de dormir.
- NOUS AVONS LA SOLUTION.

Consultation gratuite
APPEL & CIE INC.

Syndic de faillite
450-361-2559
Sur rendez-vous

CONSOLIDATION DE DETTES
Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies.
Un paiement par mois, 0 % intérêt.
7/7 jours, 8h à 19h.
Groupe GPC Sans frais 1-877-441-2330

301 DIVERS ARTICLES

CABANONS (REMISES À JARDIN), 10x12,
1,699\$; 10x16, 1,949\$; 12x16, 2,199\$; 15x20,
3,099\$; 15x30, 4,599\$; 20x30, 5,899\$. Autres
grandeurs disponibles, livraison, installation
gratuite. R.B.Q. 8213-9338-04, 450-632-0007

RÉFRIGÉRATEURS, poêles, laveuses, sé-
cheuses, congélateurs. Avec bonne garantie.
Aussi meubles usagés et antiques.
Entreprise J. Pontbriand, 450-372-2450

301 DIVERS ARTICLES

MAÏS HUMIDE

Nouvelle récolte
Très bonne qualité.
Livré ou chargé à la ferme.
450-360-9016

★ POMMES - CITROUILLES ★ COURGES - LÉGUMES

POMMES À CUEILLIR, 5\$/demi-minot
CITROUILLES - COURGES: au choix 2\$/l'unité
MELON D'EAU, CANTALOUPE 1.50\$/l'unité
FRAISES, POIRES, CERISES DE TERRE
TOMATES CONSERVE
20 LB / 7\$ 2X20 LB ET PLUS/5\$
PIMENTS VERTS ET ROUGES: 0.50\$/LB
OIGNONS 10 LB, SPECIAL 2\$/ET ++
LE MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
2150 rang Papineau, St-Paul d'Abbotsford
450-379-5277

302 MEUBLES ÉLECTROMÉNAGERS

LIT 39" BEAUTYREST, servi 3 fois, avec som-
mier et base de métal, 325\$. 450-372-4300

305 INFORMATIQUE

Estimation gratuite. Service à domicile.
Vente/achat d'ordinateurs usagés et neufs,
réparation, cours, récupération.
Informatique Sévigny & Ass 450-777-7988

313 ANTIQUITÉS

★26 ST-JOSEPH, GRANBY 450-361-2318★
★ MARCHÉ AUX PUCES ★
★ VENTE - ACHAT - ÉCHANGE ★

317 HORTICULTURE

TERRE À PATERRE TERRE NOIRE

TAMISÉE
LIVRAISON OU CHARGEMENT SUR PLACE
POUR PETITE ET GRANDE QUANTITÉ

- Nivelage avec bull.
pelle mécanique
- Terre noire et brune
mélangée, tamisée
- Sable à piscine
(carré de sable)
- Sable qualité A et B
pour différents travaux
- Pierre 0-¼ et ¾ net,
0-¼ poussière, etc.

Spécial
sur remplissage

INSTALLATION DE TUYAUX D'ACIER ET
DE PLASTIQUE POUR
FERMETURE DE FOSSÉS

SERVICE RAPIDE

TERRASSEMENT GRANBY INC.
1390-C, RUE PRINCIPALE, GRANBY
(À L'ARRIÈRE DE « BRIQUE MILTON »)
CELL.: 450 777-4193
TÉL.: 450 375-0494

318 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS FRANC SEC. 70\$/la corde
Possibilité de livraison 450-379-5163

351 ESCORTES

★★★ A1 ROMANCE ENR. ★★★
Meilleur choix en ville. Discret.
7/7 - 24/24. Reçoit/Déplace. Engageons
différentes nationalités. 450-405-4902

CAUSE VENTE DÉCÈS

BUNG. JUMELÉ NOVACLIMAT ODYSSEES.
Const. 2009 - Habitation 10 juin 2009, ext: vi-
nyle super, terrassement, muret, haie de cèdre,
cabanon 10x14, Int.: pl. bois franc, tuile, cérami-
que au r.c., sous-sol terminé printemps 2010.
DÉSIRE VENDRE EN ENTIER, tout meublé;
sur les 2 étages plus acc: Réfrigérateur 36"
Kenmore Elite, cuisinière Frigidaire, lave-vaiss-
elle, micro-ondes, le tout stainless. Beaucoup
d'inclus. Appelez pour rendez-vous:
450-372-8373, cell: 450-522-4999
Visite: 498 Arthur-Laliberté.
Un tout-inclus à : 228,000\$

114 TERRES ET FERMES À VENDRE

CHERCHE TERRE À LOUER
autour de 50 km de Granby. 450-776-4849

AVIS La Voix de l'Est se réserve le droit de
refuser l'insertion de toute annonce contraire aux
normes et traditions établies dans notre société.

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2½ très grand, propre, meublé (ou semi-
meublé), chauffé et éclairé, intercom, ca-
méra sécurité, stationnement, rue St-Hu-
bert, références requises, 25 ans et plus.
450-777-9019 ou 450-775-9764

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

BROMONT 3½ et 4½ MODERNES
sur un beau site, près des services, vue mon-
tagne, piscine.Pl. flottants et céram. À partir de
480\$/mois. 450-777-8911, 450-777-8986

BROMONT, grands app. tranquilles,
paisibles, vue, 4½
819-868-0595.

ROXTON POND: 3½ et 4½ entièrement réno-
vés. À 8 min. de Granby, disp. imm. 370\$ et
465\$/mois. Réf. exigées. ☎ 450-372-0261

351 ESCORTES

DOUCE CARESSE

Jolies filles te reçoivent pour une sensuelle détente. 450-525-6942

FEMME 30 ANS, très très audacieuse réalise tes fantasmes + massage. Pénélope au 450-361-6580

VANESSA, SENSUELLE, DOUCE vous reçoit pour une rencontre inoubliable. Discret, privé. 450-991-3370

353 MASSAGES

ATTENTION CARLA Jolie russe, 27, 34C. MIRA, 25, 36C. ANIE 34, 36DD. PRÉCILIA 25, 34D, MEL 22, 34C. 7/7 - 24/24 Paiement carte. Engageons. 450-775-5150

ADAN JOLIE FILLE NOIRE DOUCE ET SEXY POUR MASSAGE SENSUEL ET ÉROTIQUE. 24/24, 450-330-0338

DOUCE CARESSE

Jolies filles te reçoivent pour une sensuelle détente. 450-525-6942

MARIE-LOU belle femme, simple, propre, bon service. Privé. 450-991-4049

★ **MARIE-PIER** ★ Jolie, 34 ans, 34C vous reçoit pour massages érotiques, bien sûr! Bienvenue! X X X 450-330-2091

TRÈS JOLIE CHINOISE MASSAGE Sensuel & +. Granby 450-361-2818

VALÉRIE aux lèvres pulpeuses. 7/7 - 24/24 5'10", 185 lb, 38DD, 21 ans 450-204-4076

403 SERVICES OFFERTS

SERT-VIS PROFESSIONNEL JM Enr. Entretien int./ext., résidentiel, commercial, lavage à la pression... **Rénovation** int./ext., plâtrage, peinture, finition, patio, ciment, mortier, etc. Estimation gratuite. 450-522-2285

SERVICE DE DÉNEIGEMENT Depuis 1990 **RÉSIDENTIEL / COMMERCIAL** Tracteur et souffleur **Alain Archambault, 450-776-4849**

404 COURS

ÉCOLE DE LANGUE Cours d'anglais donnés par un professeur expérimenté. Nous acceptons maintenant les inscriptions pour les cours commençant les mois de septembre et octobre. Pour plus d'informations ou pour vous inscrire S.V.P appelez : 450 991-4356 ou Par courriel: decouvrir.anglais @ graduate.org 7 Place du Lac, Granby (en face du Mont-Sacre Coeur)

408 SANTÉ

Cessez de fumer

Traitement au laser, sans douleur, avec suivi d'un an.

- Spa ionique (détoxifiant et énergisant)
- Reçus d'assurances - impôt

Clinique D.R. enr.

À Granby depuis bientôt 10 ans!

Sur rendez-vous: 450 521-1262

www.cessezdefumeraveclelaser.com

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

ABANDONNEZ-VOUS le temps d'un bon massage de détente ou thérapeutique, avec Sylvie, 450-521-4362 * Reçu pour assurances.

MASSAGE DE DÉTENTE COWANSVILLE 450-266-4709

MASSAGE SUÉDOIS Granby Tél.: 450-956-0725

413 ÉVÉNEMENTS / ACTIVITÉS

"SHOW TEAM PENNING"

Le samedi 25 septembre, à partir de 10h, aux Écuries Bruno Brien, au 695 11^e rang, Ste-Anne de la Rochelle, ouvert au public. Gratuit. 450-539-1413

451 PERSONNEL DEMANDÉ

ANIMATEUR DE FOULE RECHERCHÉ Une fois semaine, entre 100\$ et 200\$. Contactez: 450-776-1000

AU VIEUX DULUTH

Est à la recherche de **PLONGEUR(EUSE)** du lundi au vendredi, à partir de 17h. Aussi **SERVEUSES** demandées. Présentez-vous au 925 Principale à Granby demandez Tom ou Thomas.

Besoin d'un(e) **CUISINIER(ÈRE)** avec expérience, pour les déjeuners. Apporter votre cv entre 8h et 14h, au Restaurant chez Lorraine, 712 route 139, Roxton Pond

CLINIQUE VÉTÉRAIRE SPA-BÊTE est à la recherche d'un(e) **TECHNICIEN(NE) EN SANTÉ ANIMALE** ou expérience équivalente. Travail à Granby, à temps plein, remplacement congé maternité (période 1-1½ an). Sylvie, 450-375-3686 ou par courriel: spabete@videotron.ca

CONSEILLER EN HABITATION pour MAISONS TIMBERBLOCK pour la région de Granby. Envoyez C.V. par courriel à gpaquette@timberblock.com

CUISINIÈRE

RECHERCHÉE POUR résidence de personnes âgées, Avec expérience en cuisine traditionnelle, 32 h semaine, 1 fin de semaine sur 2. Présentez-vous 610 Lebrun, Granby ou fax: 450-777-2687

MACHINISTE demandé à temps plein de jour, 40 h, minimum 1 an d'expérience. Se présenter au 136, 9e rang Ouest, Granby chez Usinage T.D. inc.

MÉCANICIEN

en mécanique générale POUR CAMION LOURD ET REMORQUE Doit posséder un coffre d'outils. Poste de jour. Salaire selon compétences. Mario: 450-469-5500 ou 1-866-646-5500; fax: 450-469-5155

Nous recherchons un **REPRÉSENTANT FINANCIER** pour travailler pour notre compagnie. Doit être compétent en informatique. Avoir bon doigté. Doit parler anglais ou français couramment. Doit être très efficace et précis. Salaire d'environ 2,875\$ par mois. Si vous êtes intéressé envoyez votre c.v. à: john.waringer@hotmail.com

Nouveau restaurant! Ouverture 4 oct. 838 rue St-Jacques, Granby Serveur(se)s avec expérience, temps plein Se présenter avec CV.

SERVEUSE-RÉCEPTIONNISTE demandée à temps partiel. Avec expérience, un atout. 450-578-3513 ou 450-521-7072

408 SANTÉ

451 PERSONNEL DEMANDÉ

carpell surfaces

Surfaces Carpell, une entreprise spécialisée en pleine croissance œuvrant dans le domaine des surfaces synthétiques sportives à travers le Canada est à la recherche d'un :

Comptable

Le candidat recherché doit posséder une formation universitaire (CGA, CA ou CMA) et avoir une expérience pertinente en entreprise d'au moins 5 ans. Une connaissance du logiciel Acomb sera un atout.

Le titulaire du poste sera responsable de l'ensemble de la comptabilité de l'entreprise : paie, recevables, payables, rapports gouvernementaux, états financiers mensuels, contrôle d'inventaire, budgets, coût de revient, recherches et développements, analyse financier.

Les candidat(e)s intéressé(e)s par ce poste sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae par courriel à l'attention de madame Danielle Ranger à l'adresse courriel suivante carpell@bellnet.ca

ACURA Casavant

REPRÉSENTANT AUX VENTES

Due à une forte croissance

Nous sommes à la recherche de :

- Personnes dynamiques
- Avec expérience (un atout)
- Axées sur la qualité et le service à la clientèle

Nous offrons :

- Formation continue
- Ambiance de travail dynamique
- Salaire très compétitif
- Plan de bonification

Faites parvenir votre c.v. par télécopieur au 450 771-1424 ou par courriel : glarose@acuracasavant.com

RÉSIDENCE L'ANGE-DORÉ A L'ANGE GARDIEN

recherche **PRÉPOSÉ(E) AUX BÉNÉFICIAIRES** Pour soirées et nuits de fin de semaine Vend, sam. et dim. environ 30 à 36 h/sem. **Tâches à effectuer:** soins aux résidents, ménage, préparation d'aliments. Apportez votre CV au 66 rue Bernard (entrée sur Colibri), Ange-Gardien. Demandez Louise 450-293-2742

SERVEUSES DEMANDÉES AVEC EXPÉRIENCE, BILINGUE Restaurant des Érables 688 Bondville, LAC BROME. Apporter votre c.v. Inf.: 450-242-4444

SUSHI SHOP

GRANBY

recherche **EMPLOYÉ(E)** 30 heures et plus par semaine. Disponible soir et fin de semaine.

Se présenter avec CV au 740 Principale, Granby

453 RECHERCHE GARDIEN(NE)

RECHERCHE GARDIENNE pour 2 enfants (filles 3 ans + gars 14 ans) à la maison, du lundi au vendredi de soir et nuit, près du lac Boivin. 450-775-2415

451 PERSONNEL DEMANDÉ

SOS DÉPANNAGE

EST À LA RECHERCHE DE:

Camionneur-déménageur magasin

Poste permanent, 14\$/h, 35 heures/sem.

TÂCHES:

- ✓ Transport et cueillette de marchandises
- ✓ Réception et gestion des marchandises
- ✓ Manipuler, trier, classer et sélectionner
- ✓ Toutes autres tâches connexes à l'emploi

COMPÉTENCES:

- ✓ Expérience pertinente. Bonne forme physique
- ✓ Permis de conduire classe 5, classe 3, un atout
- ✓ Bonne approche / clients. Esprit d'équipe
- ✓ Autonome, fiable et sens de l'organisation

Faire parvenir votre CV à l'intention de Mélissa Demers Télécopieur: 450-378-0901

Courriel: ress.humaines@sos-depannage.org 327, rue Matton, Granby, Qc J2G 7R1

454 CAMELOTS DEMANDÉS

CAMELOTS RECHERCHÉS À WATERLOO POUR DISTRIBUER LA VOIX DE L'EST

Parcours #502 Pour les rues: Foster de 470 à 5425; Lewis de 1 à 90; et Young au complet.

Parcours #506 Pour les rues: Allen de 8 à 40, et Foster de 5425 à 6100.

Parcours #507 Pour les rues: Dérégion au complet, de la Cour de 110 à 560; Eastern de 350 à 600; Lewis de 20 à 100.

Parcours #511 Pour les rues: Foster 6100 à 6550.

LA VOIX DE L'EST ET LA PRESSE

Parcours #509 Pour les rues: Carré Foster, Dalton, Foster de 4090 à 4460; et Leclair.

Parcours #516 Pour la rue: Au Pré Sec.

Laissez vos coordonnées: 450-375-4555, boîte vocale 529

454 CAMELOTS DEMANDÉS

Camelots recherchés POUR DISTRIBUER La Voix de l'Est et La Presse À GRANBY

Parcours # 10 Rues : Annick, Claudia, boul. Fortin, Mathieu.

LAISSEZ VOS COORDONNÉES 450-375-4555 BOÎTE VOCALE 527

501 AUTOMOBILES

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison Aucun cas refusé, 2002 à 2008 **AUTOMOBILES BRISSON, 1-866-566-7081** www.automobilesbrisson.com

CADILLAC CTS 2003 à 2010, 63 en inventaire, à partir de 10,995\$ jusqu'à 58,880\$, de 14,900 km à 144,500 km, inspectées, garanties et certifiées. gmoptimum.com/CTS

CHEVROLET Aveo 2004 à 2010, 4 ou 5 portes, 92 en inventaire à partir de 3,795\$ jusqu'à 13,995\$, de 1,473 km à 157,600 km. gmoptimum.com/Aveo

JAGUAR VANDEN PLAS 1992 en bon état. 3,500\$ discutable. 450-375-3043

MAZDA PROTÉGÉ 2002, 193,000 km, toit ouvrant, mags, ailerons, en bon ordre, 3,000\$ discutable. 450-375-3043.

PONTIAC G6 2005 à 2009, convertible ou pas, 79 en inventaire, à partir de 7,950\$ jusqu'à 28,995\$ de 9,383 km à 149,366 km. gmoptimum/G6

503 CAMIONS

FORD Ranger 2003, cabine de fibre, moteur V6, transmission manuelle, en très bon état 130,000 km. 4,700\$. 450-539-2376.

JEEP GRAND CHEROKEE LTD 4x4 1996, 233,000 km, aut., V8, mags, attache-remorque, \$2000 nég. Info: 450-372-8668

551 ENCANS

ENCAN

De meubles antiques, modernes et d'outils Au 2886, 10^e Rang, Dunham Le samedi 25 septembre à 10 h

SERA VENDU : Tracteur Cub Cadet, modèle 129 hydro, avec cabine, 2 tondeuses, 1 grappe, rotoculteur et souffleur à neige; remorque 4 ½ x 8, remorque 7x15, petite remorque Ford de jardin; cabanon 8x10, 250 pl planches de frêne pour meubles.

OUTILS : Outils antiques, outils électriques, outils manuels, outils d'atelier et de jardin, etc.

MEUBLES ANTIQUES : Très beau bahut; 2 coiffeuses; bureaux avec miroir biseauté; avec motifs; meuble d'évier sec en pin; mob. de cuisine avec chaises; table en pin avec chaises; vieille horloge; petites tables; beaucoup de chaises; plusieurs lampes; voiture d'enfant avec roues de bois; lit de fer; cuvette; et beaucoup d'autres articles.

MEUBLES MODERNES : Laveuse-sècheuse; congélateur; bureaux; mob. de salon 3 places et fauteuil; mob. de salon 3 places, 2 places et un fauteuil; table avec chaises; etc.

Termes : argent comptant Liste sujette à changement sans préavis Cantine sur les lieux Apportez vos chaises

Pour information s'adresser à Jean-Guy Daudelin, encanteur 450 248-7449

DEVENEZ BÉNÉVOLE : 1 877 356-3226

FAITES UN DON : 1 800 418-1111



Croix-Rouge canadienne Division du Québec

Nécrologie



BRISSON
née Bourdeau
Mme Huguette
1947-2010

Paisiblement et entourée de sa famille, à l'hôpital BMP de Cowansville, le mardi 21 septembre 2010, à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Huguette Bourdeau, épouse bien-aimée de M. Terry Brisson, demeurant à Farnham. Outre son époux elle laisse dans le deuil sa fille Chantal (Rémi Messier), ses petits-enfants : Philippe, Charles-Antoine et Alexandre, sa soeur Francine, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les témoignages de sympathie au :

Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI
215 rue Rivière
Bedford, Qc
450.248.2911

Vos témoignages de sympathie peuvent se transmettre via notre site internet.

www.complexebm.com

Le vendredi 24 septembre 2010 de 19h30 à 21h et samedi à compter de 13h. Les funérailles auront lieu samedi le 25 septembre à 14h30 au complexe, suivies de la mise terre au cimetière de St-Armand.

La famille désire remercier le personnel du département d'oncologie et des soins palliatifs de l'hôpital BMP, tout spécialement le Dr. Beaulieu.

En sa mémoire des dons à la fondation de l'hôpital BMP (www.fondationbmp.ca) seraient appréciés par la famille. Formulaires disponibles au complexe.

Complexe funéraire
BROME-MISSISQUOI

Baker • Dion • Meunier

*Se recueillir,
se retrouver.*



GOSSELIN
TREMBLAY
Mme Pauline
1935-2010

Entourée de sa famille, à sa résidence de Cowansville, le dimanche 19 septembre 2010, à l'âge de 75 ans, est décédée madame Pauline Gosselin épouse de monsieur Roméo Tremblay.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants : Claude (Marie-Hélène), Claudette (Robert), Nicole (Réjean), Robert, feu Brigitte (Bruno), Louise, Maryse (Guy), France (Normand) et Christine (Stéphane), ses 14 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis.

Madame Tremblay sera exposée le jeudi 23 septembre à 14h au salon funéraire

Désourdy Inc.
109, rue William,
Cowansville, Qc J2K 1K9.
Tél. 450-263-1212
Télé. 450-263-9557,
info@desourdy.ca

Les funérailles auront lieu le vendredi 24 septembre à 11h en l'église Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus de Cowansville, suivie de l'inhumation au cimetière paroissial. Heures des visites : jeudi 23 septembre 14h à 16h et de 19h à 22h. Vendredi, jour des funérailles ouverture à 9h.

En guise de sympathie des dons en sa mémoire à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés (formulaires disponibles au salon).

La famille désire remercier Mme Nicole Phaneuf et son équipe, pour leur dévouement, la compassion et les bons soins prodigués à madame Tremblay.

Désourdy
salons funéraires
crématorium
Jean-Pierre et Robert Désourdy



LACOSTE
M. Romulus
1926-2010

À l'Hôpital Honoré-Mercier de St-Hyacinthe, le 10 septembre 2010, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Romulus Lacoste, époux de Claire Degrandpré, demeurant à Acton Vale.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Diane et Guylaine (André Bouthot) et sa fille Emmanuelle Halde Bouthot; ses soeurs : Pierrette (Laurent Tourigny) et Huguette (Richard Touchette), ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Degrandpré : Réjeanne (Roland Caouette), Monique (Jean-Claude Dupont), Jean-Paul (Agathe Tétreault), Dolorès (Gilles Racine), Lise (Bernard Guertin), Rolande (feu Gaston Dion), Suzanne (feu Gérard Lemieux), Fernand (Claudette Cornellier), Huguette (Roland Thériault) et Gertrude (Roger Chevette), ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et ami(e)s.

La famille sera présente au salon



Marcel Boisvert Ltée
1150 du Marché, Acton Vale
Tél.: 450-546-2713

www.marcelboisvert.com

le vendredi 24 septembre 2010 de 19h à 22h, le samedi 25 septembre 2010 le salon ouvrira à 8h30 et les funérailles seront célébrées à 10h30 en l'église St-André d'Acton Vale, suivies de l'inhumation au cimetière paroissial.

Des dons à la Société Alzheimer ou à la Fondation Québécoise du Cancer seraient appréciés. Des formulaires seront disponibles au salon funéraire.



LÉTOURNEAU
M. Réal
1946-2010

De St-Césaire, le 14 septembre 2010, est décédé à l'âge de 64 ans M. Réal Létourneau.

Il laisse dans le deuil son fils Alex (Nathalie), ses petits-enfants, sa mère Flora Ouimet, sa soeur Mireille, son beau-frère, ses nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Il sera exposé au complexe funéraire



Complexe Funéraire
1521 rue St-Paul, St-Césaire
Tél: (450) 469-3108
Fax: (450) 658-1397
www.maison-desnoyers.com

le samedi 25 septembre de 10h à 12h, et de 13h à 15h30. Une liturgie de la parole sera célébrée au salon à 15h30.

Des dons à La Société de recherche sur le cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au salon.



VILLENEUVE
M. Philippe
1933-2010

À son domicile, le 21 septembre 2010, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Philippe Villeneuve, époux de madame Suzanne Chartier, demeurant à Granby.

Outre son épouse Suzanne, il laisse dans le deuil ses enfants : Mario (Hélène Bélanger), Josée (Alain Brunelle), Brigitte (Serge Meunier), ses quatre petits-enfants : Sandrine (Jonathan Demers), Lucas, Joey et Alec; ses frères et soeurs : Hubert (Jeanne Messier), Lise (feu Paul Lafond), Yvonne (feu Jean Paradis), Guy (Gabrielle Lévesque), Marie-Paule (Bert Reingruber). Il était également le frère de feu Fabienne (feu Germain Gravel) et de feu Gisèle et le beau-frère de Yolande (feu Elphège Larivière), feu Jeanne-d'Arc (feu Laurent Larivière), Madeleine, Thérèse (Rosaire Beauregard), Jean-Pierre (Marielle Chaput), Marthe (feu Marcel Daigneault, Gaétan Faubert). Il laisse aussi ses cousins, cousines, oncles et tantes, neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier spécialement Hélène du C.L.S.C. de la Haute-Yamaska pour les bons soins prodigués à M. Villeneuve.

Monsieur Villeneuve repose au salon de Les Jardins Funéraires

Bessette
RESIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

997, rue des Colombes
(angle St-Jude N), Granby
Tél.: 450 777-1171
ou 1-888-730-6666
Télé.: 450-777-4393

www.famillebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil le vendredi 24 septembre 2010 de 14h à 17h et de 19h à 22h; samedi jour des funérailles, à compter de 9h jusqu'au départ du salon à 10h40. Les funérailles seront célébrées le samedi 25 septembre à 11h en l'église St-Eugène de Granby, suivies de l'inhumation au cimetière Les Jardins Funéraires Bessette.

En guise de sympathie, un don au C.L.S.C. de la Haute-Yamaska serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon.



Don in memoriam
Un don de réconfort
et d'espoir

819 822-2125
www.fqc.qc.ca



Vos dons assurent

la gratuité

des soins et des

services offerts

à la population

de la Haute-Yamaska

et de Brome-Missisquoi

LA MAISON
AU DIAPASON

Pour
l'amour
et la dignité
des personnes
en fin de vie



LA MAISON AU DIAPASON

900, rue de l'Émeraude,
Bromont (Québec) J2L 0G1

450 534-2002

www.audiapason.org

Pour que
toujours
son souvenir demeure

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans,
5 ans ou 10 ans que survenait
le départ d'un être cher ?

Soulignez l'événement en publiant
un anniversaire de décès, à l'intérieur
duquel vous pourrez insérer
une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 450 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
Plus que des mots

CÉRÉMONIE COMMÉMORATIVE ANNUELLE
INVITATION SPÉCIALE AUX FAMILLES

Dimanche 3 octobre à 13 h 30
à notre chapelle (997, rue des Colombes, Granby)
avec le célébrant, le curé Serge Pelletier

La famille Bessette vous accompagne
depuis bientôt 40 ans pour rendre
témoignage et saluer la vie...
telle une continuité.

Bessette
RÉSIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES
Le témoignage d'une vie

www.famillebessette.com

GRANBY | BROMONT | ROXTON POND | VALCOURT | WATERLOO
997, rue des Colombes, Granby 450 777-1171 | 888 730-6666

1^{er} anniversaire
du décès de



Isabelle Côté
survenu le 23 septembre 2009

Le souvenir d'un cœur aimé demeure et jamais ne meurt car tout ce
qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé dans
nos cœurs à jamais. Que tous les souvenirs heureux immortalisent
d'une certaine manière la présence de cet être qui était si cher.

Sa fille Claudette et sa conjointe Rollande

Don
In Memoriam

Un Don
In Memoriam
honore la
mémoire
d'un être
cher.



205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450 375 8039 Télécopieur : 450 375 8008
www.chgranby.qc.ca fondationchgranby@rses76.gouv.qc.ca

La terre est riche
de son monde



**DÉVELOPPEMENT
ET PAIX**

1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.dev.org



PHOTO AFP

Les familles des mineurs chiliens bloqués sous terre depuis plus de 40 jours
avaient de quoi se réjouir hier, alors qu'elles ont appris que les opérations de
sauvetage pourraient être moins longues que prévu.

SOUS TERRE DEPUIS PLUS DE 40 JOURS

Les mineurs chiliens pourraient sortir en octobre

MICHAEL WARREN

Associated Press

SANTIAGO, CHILI — Les sauveteurs chiliens sont de plus en plus optimistes. Grâce aux travaux de forage engagés pour les libérer, qui s'avèrent efficaces, les 33 mineurs bloqués depuis plus de 40 jours à 800 mètres sous terre dans une mine d'or et de cuivre du désert d'Atacama ne devraient pas attendre jusqu'à Noël pour revoir la lumière du jour et pourraient sortir plus tôt que prévu.

Le président chilien, Sebastian Pinera, veut montrer au monde entier que son gouvernement a été capable de les secourir en moins de temps que ce que l'on pensait au départ. Quand ils ont été retrouvés vivants le 22 août dans la mine de San José, à 850 km au nord de la capitale Santiago, Sebastian Pinera leur avait promis qu'ils seraient chez eux avant Noël — les experts avaient alors estimé qu'il était excessivement prudent —, et il avait mis plusieurs centaines de secouristes au travail, sur trois opérations de forage simultanées de galeries, pour parvenir plus rapidement jusqu'à eux.

L'ingénieur chargé des efforts de secours, Andre Sougarret, a déclaré mardi qu'« il est encore prématuré de parler de délais plus courts », mais que les mineurs, pris au piège sous terre depuis le 5 août, devraient pouvoir sortir de la mine dans les premiers jours de novembre.

Cela pourrait toutefois aller plus vite. Le plus gros forage, qualifié de « Plan C », avance rapidement. S'il n'y a pas de complications, il pourrait atteindre les mineurs à un point situé à près de 597 mètres sous terre au cours de la deuxième semaine d'octobre. Selon Andre Sougarret, il faudrait ensuite huit jours pour consolider la

cavité à travers laquelle les mineurs pourront sortir, afin d'éviter qu'ils soient victimes de chutes de pierres.

Un autre facteur permet d'espérer une sortie assez rapide des mineurs: le président Pinera doit effectuer un voyage en Europe du 15 au 22 octobre, et il a promis aux mineurs dimanche, en leur parlant par l'intermédiaire d'une webcam, qu'il serait présent pour les accueillir à leur sortie.

Aux journalistes qui l'interrogeaient sur une date précise, il a répondu avec un large sourire: « ce sera plus tôt que ce que vous pensez ».

Autre signe des progrès réalisés dans les efforts de secours, Andre Sougarret a affirmé que la capsule de sauvetage — baptisée Phoenix en référence à l'oiseau mythique qui renaît de ses cendres, pour reprendre son envol et vivre plusieurs centaines d'années —, qui permettra de les remonter à la surface, doit être prête dans dix à douze jours, une fois qu'une décision finale aura été prise sur sa conception cette semaine.

Avec tout cela à l'esprit, les ingénieurs examinaient plusieurs prototypes de capsules mardi à l'ASMAR, les chantiers navals de la Marine, à Talcahuano, où trois des capsules seront construites en réserve au cas où tout ne se passerait pas comme prévu.

Ces capsules doivent être équipées notamment de réservoirs pour fournir trois heures d'oxygène et d'un harnais interne pour éviter que les mineurs se blessent pendant la montée vers la surface.

« Tout avance bien, l'équipe technique (...) est déjà à l'ASMAR en train d'examiner la conception de la capsule de sauvetage. Cette semaine, nous déciderons de ses caractéristiques finales », a déclaré mardi sur Twitter le ministre des Mines, Laurence Golborne.

JEU 23 SEPTEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST

35

Statistiques

HOCKEY

LHJAAAQ

Division Sher-Wood

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Longueuil	5	4	1	0	0	19	15	8
Valleyfield	5	4	1	0	0	21	14	8
Lachine	5	3	2	0	0	23	20	6
Vaudreuil-Dorion	5	1	3	0	1	18	28	3
Kahnawake	4	0	4	0	0	11	31	0

Division S.W.D.

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Joliette	4	3	0	1	0	21	11	7
Sainte-Agathe	4	3	1	0	0	21	11	6
Terrebonne	5	3	2	0	0	19	14	6
Saint-Jérôme	6	3	3	0	0	19	22	6
Laval	6	2	4	0	0	18	22	4

Division MB30

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Granby	5	4	1	0	0	28	17	8
Sherbrooke	5	3	2	0	0	16	19	6

La Tuque	6	1	4	1	0	18	22	5
Princeville	5	1	4	0	0	11	17	2

LUNDI 20 SEPTEMBRE
Lachine 1 Laval 4
MARDI 21 SEPTEMBRE
Pas de parties.

MERCREDI 22 SEPTEMBRE
Laval 3 Saint-Jérôme 4
JEUDI 23 SEPTEMBRE
Granby à Sherbrooke, 19h30.
Kahnawake à Valleyfield, 19h30.

VENREDI 24 SEPTEMBRE
Vaudreuil-Dorion à Sainte-Agathe, 19h30.
Joliette à Terrebonne, 19h30.
Sherbrooke à Saint-Jérôme, 19h45.
Princeville à La Tuque, 20h00.
Granby à Lachine, 20h00.
Kahnawake à Longueuil, 20h00.

RENDEMENT DES INOUE

Joueur	PJ	B	P	Pts	Pén.
Asselin Mathieu	5	2	8	10	4
Mercier Steven	5	2	7	9	0
Power Charles	5	4	4	8	2
Côté Gabriel	5	2	4	6	0
Ouellet Olivier	2	4	1	5	0
Trudel Michael	5	2	3	5	4
Savoie Stéphane	4	2	2	4	0
Beauregard Francis	4	2	2	4	2
Valiquette-Leduc T.	5	1	3	4	2
Lauzon Samuel	5	0	3	3	2
Douville Philippe	2	2	0	2	0
Bouchard Jonathan	5	2	0	2	18

Chayer Marc	5	2	0	2	12
Gagnon Alex	5	1	1	2	2
Bouchard Michael	5	0	1	1	4
Boudreau Raphael	5	0	1	1	2
Daudelin Philippe	1	0	0	0	0
Roy-Boulet Jean-C.	1	0	0	0	0
Côté Guillaume	2	0	0	0	0
Laroche Jason	2	0	0	0	4
Roy Frédéric	4	0	0	0	0
Dufresne Etienne	4	0	0	0	2
Delorme Jonathan	4	0	0	0	0
Côté Frédéric	5	0	0	0	2

LHJMO

Division Atlantique

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Saint-Jean	4	4	0	0	0	23	8	8
Acadie-Bathurst	4	4	1	0	0	18	15	8
Moncton	5	2	2	0	1	14	17	5
Cap-Breton	4	2	2	0	0	11	17	4
Halifax	4	1	3	0	0	16	16	2
L.P.-E.	5	1	4	0	0	13	22	2

Division Est-Telus

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Québec	4	3	0	0	1	22	7	7
Victoriaville	4	3	1	0	0	17	10	6
Chicoutimi	4	3	1	0	0	14	10	6
Rimouski	5	2	3	0	0	17	23	4
Lewiston	4	1	2	0	1	17	23	3
Baie-Comeau	5	1	4	0	0	10	20	2

Division Ouest-Telus

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Drummondville	4	4	0	0	0	13	7	8
Shawinigan	4	2	2	0	0	12	12	4
Val-d'Or	4	2	2	0	0	12	14	4
Montréal	4	1	1	2	0	17	19	4
Gatineau	4	1	2	0	1	16	13	3
Rouyn-Noranda	4	1	3	0	0	6	17	2

MERCREDI 22 SEPTEMBRE
Acadie-Bathurst 4 L.P.-E. 1
Halifax 6 Baie-Comeau 4
Moncton 5 Rimouski 3

JEUDI 23 SEPTEMBRE
Pas de parties.

LIGUE MIDGET AAA

Division La COOP

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Jonquière	5	2	1	1	1	19	15	6
Lévis	4	2	1	0	1	15	11	5
Collège Notre-Dame	4	2	2	0	0	14	14	4
Trois-Rivières	4	2	2	0	0	12	15	4
Sém. Saint-François	4	0	4	0	0	4	16	0

Division Reebok

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Magog	5	4	0	0	1	21	11	9
Lac-Saint-Louis	5	4	1	0	0	16	8	8
C. Antoine-Girouard	5	4	1	0	0	16	12	8
Châteauguay	4	1	1	1	1	12	13	4
C. Charles-Lemoyne	4	1	3	0	0	10	19	2

Division C.C.M.

	PJ	G	P	DP	DF	BP	BC	Pts
Amos	4	3	1	0	0	18	13	6
Laval-Montréal	4	3	0	0	0	15	12	6
Saint-Eustache	3	2	1	0	0	17	13	4
Gatineau	5	1	3	0	1	13	21	3
C. Esther-Blondin	4	1	3	0	0	10	19	2

MARDI 21 SEPTEMBRE
Pas de parties.

MERCREDI 22 SEPTEMBRE
Jonquière 3 Lévis 4

JEUDI 23 SEPTEMBRE
Pas de parties.

LNH-CALENDRIER PRÉ-SAISON

MARDI 21 SEPTEMBRE
Ottawa 5 Toronto 0
Calgary (éd) 3 Vancouver (éd) 2 Calgary (éd) 3 Vancouver (éd) 1 Philadelphie 4
New Jersey 3 (F)
Columbus 5 Atlanta 2
Florida 4 Carolina 1
Colorado 3 St. Louis 1
Tampa Bay 4 Dallas 2
Phoenix 4 Anaheim 1
MERCREDI 22 SEPTEMBRE
Ottawa 1 Toronto 4
Detroit 1 Pittsburgh 5
Washington 6 Columbus 2
Boston 4 Montréal 2

St. Louis 5 Minnesota 1
Chicago 2 Tampa Bay 4
Los Angeles au Colorado
San Jose à Anaheim
Edmonton à Vancouver
JEUDI 23 SEPTEMBRE
New Jersey à N.Y. Rangers, 19h00.
Philadelphie c. Toronto, 19h00. (à London en Ontario)
Boston c. Florida, 19h00. (à Rochester dans l'Etat de New York)
Caroline à Nashville, 20h00.
Tampa Bay à Edmonton, 21h00.
Los Angeles (éd) à Phoenix (éd), 22h00.
Phoenix (éd) à Los Angeles (éd), 22h30.

SOCCER

USL DIVISION 1

Équipe	PJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts
x-Rochester	28	15	7	6	36	22	51
x-Austin	27	14	5	8	48	33	50
x-Vancouver	28	10	4	14	30	19	44
x-Portland	28	12	7	9	29	20	45
x-Carolina	28	11	9	8	39	30	41
x-Montréal	28	10	11	7	33	30	37
Puerto Rico	28	9	10	9	35	32	36
Minnesota	29	10	12	7	29	35	37
St. Louis	28	7	13	8	29	42	29
Tampa Bay	28	6	11	11	34	40	29
Miami	28	6	11	11	35	48	29
Baltimore	28	6	16	6	20	46	24

MERCREDI 22 SEPTEMBRE
St-Louis 2 Miami 4
Caroline à Baltimore
VENREDI 24 SEPTEMBRE
Minnesota à Tampa Bay, 19h30.
Montréal à Vancouver, 22h30.
SAMEDI 25 SEPTEMBRE
Portland à Baltimore, 19h00.
Porto Rico en Caroline, 19h00.
Rochester au FC Miami, 19h30.
St. Louis à Austin, 20h30.

x- se qualifie pour les séries

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

DIMANCHE 26 SEPTEMBRE
Longueuil à Rimouski, 14h30
Granby à Mt-Royal/Outremont, 16h

Kirkland à Hull, 18h
Anjou à Lakeshore, 19h
Blainville à Haut-Richelieu, 20h

BASEBALL

LIGUE AMÉRICAINE

(Matches à New York et Los Angeles non compris)

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
New York	92	59	.609	-
Tampa Bay	89	61	.593	2½
Boston	84	68	.553	8½
Toronto	76	75	.503	15
Baltimore	61	91	.401	31½

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
c-Minnesota	92	60	.605	-
Chicago	80	72	.526	12
Detroit	77	75	.507	15
Kansas City	62	89	.411	29½
Cleveland	62	90	.408	30

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Texas	83	67	.553	-
Oakland	76	75	.503	7½
Los Angeles	75	76	.497	8½
Seattle	58	93	.384	25½

c- champion de section.

MARDI 21 SEPTEMBRE
Toronto 5 Seattle 3
Yankees de N.Y. 8 Tampa Bay 3
Baltimore 9 Boston 1
Kansas City 9 Detroit 6
Minnesota 6 Cleveland 4
Oakland 7 Chicago White Sox 2
L.A. Angels 2 Texas 0

MERCREDI 22 SEPTEMBRE
Minnesota 5 Cleveland 1
Chicago White Sox 4 Oakland 3
Tampa Bay à Yankees de N.Y.
Kansas City 2 Detroit 4
Seattle 6 Toronto 3
Baltimore 1 Boston 6
JEUDI 23 SEPTEMBRE
Seattle (F.Hernandez 12-11) à Toronto (Sh.Hill 0-2), 12h37.

Kansas City (O'Sullivan 2-6) à Cleveland (Talbot 9-12), 19h05.
Tampa Bay (Price 17-6) à N.Y. Yankees (Sabathia 20-6), 19h05.
Texas (C.Lee 12-8) à Oakland (Braden 9-13), 22h05.

VENREDI 24 SEPTEMBRE
Boston à Yankees de N.Y., 19h05.
Kansas City à Cleveland, 19h05.
Minnesota à Detroit, 19h05.
Baltimore à Toronto, 19h07.
Seattle à Tampa Bay, 19h10.
Chicago White Sox à L.A. Angels, 22h05.
Texas à Oakland, 22h07.

SAMEDI 25 SEPTEMBRE
Baltimore à Toronto, 13h07.
Texas à Oakland, 16h07.
Boston à Yankees de N.Y., 16h10.
Kansas City à Cleveland, 19h05.
Minnesota à Detroit, 19h05.
Seattle à Tampa Bay, 19h10.
Chicago White Sox à L.A. Angels, 21h05.

LIGUE NATIONALE

(Matches à Philadelphie, Pittsburgh et Floride compris)

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	92	61	.601	-
Atlanta	86	67	.562	6
Floride	76	75	.503	15
New York	74	78	.487	17½
Washington	63	88	.417	27½

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff.
Cincinnati	86	66	.566	-
St. Louis	77	74	.510	8½
Houston	73	78	.483	12½
Milwaukee	69	81	.460	16
Chicago	68	82	.453	17
Pittsburgh	53	98	.351	32½

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
San Francisco	85	66	.563	-
San Diego	84	66	.560	½
Colorado	82	68	.547	2½
Los Angeles	73	78	.483	12
Arizona	60	91	.397	25

MARDI 21 SEPTEMBRE
Floride 5 Mets de N.Y. 2
Philadelphie 5 Atlanta 3
San Diego 6 Dodgers de L.A. 0
Arizona 3 Colorado 1
Pittsburgh 5 St. Louis 2
Washington 8 Houston 4
San Francisco 1 Cubs de Chicago 0
Cincinnati 4 Milwaukee 3

MERCREDI 22 SEPTEMBRE
Atlanta 0 Philadelphie 1
St. Louis 6 Pittsburgh 11
Mets de N.Y. 5 Floride 7
Houston à Washington
San Francisco à Cubs de Chicago
Cincinnati à Milwaukee
Colorado en Arizona
San Diego à Dodgers de L.A.

JEUDI 23 SEPTEMBRE
St. Louis (Suppan 1-7) à Pittsburgh (Burres 3-3), 12h35.
Houston (Figuerroa 5-3) à Washington (Detwiler 0-2), 16h35.
San Francisco (Bumgarner 5-6) à Chicago Cubs (Dempster 14-10), 19h05.
Floride (Ani.Sanchez 12-10) à Milwaukee (Gallardo 13-7), 20h10.
Colorado (Francis 4-5) en Arizona (L.Kennedy 9-9), 21h40.

VENREDI 24 SEPTEMBRE
San Diego (Correia 10-10) à L.A. Dodgers (Kuroda 10-13), 22h10.
St. Louis à Cubs de Chicago, 14h20.
Atlanta à Washington, 19h05.
Mets de N.Y. à Philadelphie, 19h05.
Houston à Pittsburgh, 19h05.
San Francisco au Colorado, 20h10.
Floride à Milwaukee, 20h10.
Dodgers de L.A. en Arizona, 21h40.
Cincinnati à San Diego, 22h05.

LIGUE AMÉRICAINE

(Matches d'hier non compris)

LES MENEURS

	Mj	AB	P	Cs	Avg.
JHamilton Tex.	130	507	94	183	.361
Mauer Min.	133	499	88	165	.331
McCabe Det.	145	528	104	172	.326
Abeltr Bos.	146	557	82	181	.325
Cano NY	149	583	99	188	.322
Butler KC.	146	550	70	176	.320
Isuzuki Sea.	150	625	69	197	.315
Konerko ChiW.	141	520	87	164	.315
Guerrero Tex.	143	558	81	170	.305
Crawford TB.	143	554	101	169	.305

POINTS :- Teixeira, New York, 106; McCabe, Detroit, 104; Jeter, New York, 103; JBautista, Toronto, 101; Crawford, Tampa Bay, 101.

POINTS PRODUITS :- McCabe, Detroit, 120; JBautista, Toronto, 114; A.Rodriguez, New York, 112; Guerrero, Texas, 107; Konerko, Chicago, 105; DelmYoung, Minnesota, 105.

COUPS SÛRS :- Isuzuki, Seattle, 197; Cano, New York, 188; JHamilton, Texas, 183; Abeltr, Boston, 181; Butler, Kansas City, 176; MYoung, Texas, 175; McCabe, Detroit, 172.

DOUBLES :- Abeltr, Boston, 45; McCabe, Detroit, 45; Longoria, Tampa Bay, 45; Markakis, Baltimore, 43; Mauer, Minnesota, 42; DelmYoung, Minnesota, 42.

TRIPLES :- Crawford, Tampa Bay, 13; AJackson, Detroit, 10; Span, Minnesota, 10; Pennington, Oakland, 8; Gardner, New York, 6; Granderson, New York, 6; Maier, Kansas City, 6; Podsednik, Kansas City, 6.

CIRCUITS :- JBautista, Toronto, 49; Konerko, Chicago, 37; McCabe, Detroit, 35

JEUX DU COMMONWEALTH

Certains Canadiens reportent leur départ

LORI EWING

La Presse canadienne

NEW DELHI — Les officiels canadiens ont dit à certains athlètes de retarder leurs plans de voyage pour se rendre aux Jeux du Commonwealth, en Inde.

Cela survient au lendemain d'une journée où plusieurs pays, dont le Canada, se sont plaints des conditions pitoyables au village des athlètes.

L'équipe canadienne de hockey sur gazon et deux tireurs devaient quitter pour New Delhi aujourd'hui, mais ils resteront au pays pour au moins deux jours encore. Les Jeux doivent commencer le 3 octobre.

«Essentiellement, les unités d'hébergement au village des athlètes ne sont pas prêtes», a déclaré Scott Stevenson, directeur du sport de Jeux du Commonwealth Canada (JCC). Nous travaillons extrêmement fort avec les autorités locales afin de terminer le travail de finition et de nettoyage, mais nous avons besoin de plus de temps. De plus, nous n'avons pas encore reçu l'autorisation officielle d'ouverture du village du comité organisateur et de la Fédération des Jeux du Commonwealth.»

Environ une douzaine de membres de l'équipe de mission du Canada — des professionnels de la santé, des experts en opération et du personnel de communication — qui devait quitter hier ont vu leurs départs repoussés d'au moins 48 heures, eux aussi.

«La décision de repousser les départs fait partie de notre plan



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Des travailleurs s'affairent à proximité de la passerelle qui s'est écroulée mardi et qui a causé des blessures à 27 travailleurs.

d'urgence, a ajouté Stevenson. Nous demeurons modérément optimistes de pouvoir accueillir les athlètes et les entraîneurs au cours de 72 prochaines heures, si le travail au Village se poursuit au rythme actuel.»

Mardi, des officiels canadiens ont dit que certaines des résidences du village des athlètes étaient déficientes au niveau de la plomberie, de l'éclairage et de l'électricité,

et qu'elles avaient vraiment besoin d'un sérieux nettoyage.

L'Écosse a aussi choisi de retarder le départ de représentants en direction de l'Inde.

Le président de la fédération des Jeux du Commonwealth, Mike Fennell, a quitté sans tarder pour New Delhi, demandant une rencontre d'urgence avec le premier ministre Manmohan Singh au sujet des préparations, qui soulèvent bien des inquiétudes.

L'état déplorable du village des athlètes s'ajoute aux fausses notes d'un événement terni par la corruption, les retards de construction, la récente apparition d'un virus de la dengue et des craintes liées à la sécurité.

Mardi, un pont réservé aux piétons s'est effondré et a blessé 27 travailleurs de la construction, dont cinq sérieusement. Hier, une partie d'un faux toit dans la bâtisse de l'haltérophilie s'est écroulée.

Pour ajouter aux craintes, deux touristes ont été blessés dimanche dans une fusillade près de la mosquée Jama Masjid, populaire auprès des touristes à New Delhi.

Le Dr Andrew Pipe, président de JCC, a réitéré que l'organisation privilégie d'abord et avant tout la santé et la sécurité de tous les membres d'Équipe Canada.

«Nous travaillons de manière prudente, continue et assidue avec une vaste gamme d'agences, d'organismes, d'organismes gouvernementaux et de professionnels de la sécurité afin de se tenir au courant de tous les aspects liés à l'organisation des Jeux et de l'environnement qui affectent le bien-être de nos membres, a-t-il noté. Nous ferons tout en notre possible afin que tous soient bien informés et rassurés.»

Deux champions mondiaux, le lanceur de disque australien Dani Samuels et le triple sauteur anglais Phillips Idowu, ont annoncé mardi qu'ils se retireraient des Jeux, inquiets pour leur sécurité. Sur Twitter, Idowu a relaté qu'il a des enfants, et «ma sécurité est plus importante pour eux qu'une médaille.»

Le lanceur de poids canadien Dylan Armstrong, un des favoris pour remporter l'or aux Jeux, a dit qu'il ne serait pas surpris si ces retraits causaient un effet domino de choix identiques chez d'autres athlètes.

New Delhi a battu Hamilton pour l'organisation des Jeux, qui doivent réunir 7000 athlètes de 71 pays. L'événement vise à mettre en lumière une Inde émergente.

FACE AUX PROBLÈMES DE FONCTIONNEMENT

Charles Francis se montre philosophe

FERNAND BÉLANGER

fernand.belanger@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Le nageur Charles Francis sera de la partie aux Jeux du Commonwealth, tel que prévu, même si le comité organisateur fait face à des problèmes de fonctionnement à New Delhi, la capitale indienne.

«On prend l'avion demain soir (aujourd'hui) pour se rendre à notre camp à Singapour, avant de se rendre en Inde. On sera donc moins touchés par ce tout ce qui passe», relate le longiligne athlète originaire de Cowansville.

Charles Francis se montre philosophe en ce qui concerne les difficultés rencontrées dans les préparatifs de ces Jeux du Commonwealth, les deuxième en Asie, après ceux de Kuala Lumpur, en Malaisie, en 1998.

«Il y a souvent des inquiétudes avant les Grands Jeux. Je me souviens que la sécurité était un des sujets avant les Jeux panaméricains, à Rio de Janeiro», de relater celui qui était à l'oeuvre en 2007 dans la ville brésilienne.

Ces Jeux du Commonwealth auront lieu du 3 au 14 octobre et doivent regrouper plus de 7000 athlètes provenant de plus de 70 pays.

En action dans trois épreuves individuelles

Charles Francis sera en lice dans les épreuves de 50 m dos, 100 m dos et 200 m dos et peut-être en relais, lors de son séjour à New Delhi.

«Mon but est de faire mes meilleurs temps et d'être près du podium si je me qualifie pour les finales», fait-il valoir. Ses principaux rivaux devraient être les nageurs australiens et britanniques.

Charles Francis récupère d'une blessure à l'épaule et il a été en mesure de décrocher sa place aux Jeux du Commonwealth, en raison de ses résultats, lors des Championnats Pan-Pacifique.

Le nageur de 22 ans avait alors été le premier Canadien au 200 m dos, lors de cette compétition présentée à Irvine en Californie, en août.

Charles Francis occupe actuellement le 42^e rang mondial au 200 m dos et la 41^e position au 100 m dos.

Malgré le discours officiel, des athlètes s'inquiètent

MONTREAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Malgré un discours officiel rassurant, des athlètes et responsables québécois de la délégation devant participer aux Jeux du Commonwealth ont évoqué la possibilité que le Canada se retire de l'événement, prévu du 3 au 14 octobre à New Delhi, en Inde, à cause d'inquiétudes concernant la sécurité et la salubrité au village des athlètes.

Pendant que Marie-Pier Boudreau-Gagnon, quadruple championne de la Coupe du monde en nage synchronisée, reconnaissait qu'elle songeait à mettre «une sonde à rats» dans sa valise, la plongeuse Émilie Heymans réalisait que l'expérience qu'elle espérait vivre sera ternie.

EN BREF

Francisco Rodriguez dans de beaux draps

NEW YORK (ASSOCIATED PRESS)

— Le stoppeur Francisco Rodriguez, des Mets de New York, a été formellement accusé de non-respect d'un ordre de la cour, après qu'il ait envoyé des messages texte à sa copine malgré un interdit de communiquer

avec elle, en lien à une affaire d'agression. Ces nouvelles accusations ont été annoncées la semaine dernière, en lien à la soirée où il aurait agressé le père de sa copine à l'extérieur d'un salon familial, au Citi Field.

Après s'être présenté en cour, hier, il a été libéré sur versement d'une caution de 7500 \$. Les procureurs

l'événement, comme songent également à le faire l'Écosse, l'Irlande et la Nouvelle-Zélande.

Trépanier a discuté avec divers intervenants, cette semaine, afin de se mettre au parfum de la situation. Il s'est aussi rendu en Inde en 2008 à l'occasion des Jeux du Commonwealth de catégorie junior.

À la suite de cette expérience et des renseignements colligés ces derniers jours, il est d'avis que les Indiens n'ont pas les ressources nécessaires pour corriger le tir à court terme.

Selon Trépanier, le peuple indien n'a pas la même fierté que celle qui avait animé le peuple chinois à l'approche des Jeux olympiques de Pékin.

avancent que les messages textes, répartis sur sept jours, étaient manipulateurs et empreints de colère, tandis que la défense dit qu'ils étaient affectueux et inoffensifs.

Le releveur de 28 ans est accusé d'avoir empoigné Carlos Pena, 53 ans, de l'avoir amené dans un corridor et de l'avoir frappé à la tête le 11 août, après une défaite des Mets.

Ernie Els est élu au Panthéon du golf

ATLANTA — Le Sud-Africain Ernie Els a été élu au Temple de la renommée du golf à sa première année d'admissibilité, hier.

Els totalise 62 gains en carrière, dont trois lors de tournois majeurs. Il a reçu 66 pour cent des votes d'un comité incluant des journalistes, des officiels et des membres du Panthéon.

Deux golfeurs ayant notamment remporté deux tournois majeurs, l'Américain Doug Ford et l'Écossais Jock Hutchison, ont été élus dans la catégorie des vétérans. La cérémonie d'intronisation aura lieu le 9 mai au World Golf Village à St. Augustine en Floride, non loin de Jacksonville.

— Associated Press

La favorite Petrova passe au deuxième tour en Corée

SÉOUL, CORÉE DU SUD — La favorite Nadia Petrova a accédé au deuxième tour de l'Omnium de la Corée avec une victoire de 6-3 et 6-1 contre l'Australienne Jarmila Groth, hier.

La Moscovite de 28 ans a été brisée à son premier jeu au service, mais elle a ensuite vogué vers un gain en 63 minutes. Sa prochaine rivale sera l'Américaine Vania King, qui a battu l'Italienne Alberta Brianti 6-4 et 7-5. La deuxième tête de série, la Russe Anastasia Pavlyuchenkova, a défait l'Australienne d'origine russe Anastasia Rodionova, 7-6 (6), 6-1.

La no 3 russe Maria Kirilenko a eu raison de la Polonaise Urszula Radwanska, 6-3, 6-1.

— Associated Press

Alexandra Dulgheru passe en quarts de finale en Ouzbékistan

TASHKENT — La favorite roumaine Alexandra Dulgheru a accédé aux quarts de finale en battant la Russe Ekaterina Bychkova 4-6, 6-1 et 7-5, hier à l'Omnium de Tashkent.

Dulgheru aura comme prochaine adversaire sa compatriote Monica Niculescu, qui a vaincu la Russe Ekaterina Ivanova 0-6, 6-0, 6-1. L'Américaine Jill Craybas a perdu 7-5, 6-7 (6), 6-2 devant la deuxième tête de série, l'Ouzbèke Akgul Amanmuradova. Stefanie Voegelé de la Suisse a causé la surprise en l'emportant 6-4 et 6-1 contre la huitième tête de série, l'Italienne Maria Elena Camerin. La troisième tête de série, la Russe Anna Chakvetadze, s'est retirée à cause de la grippe alors qu'elle tirait de l'arrière 7-6 (4) et 3-2 contre la Russe Evgeniya Rodina.

— Associated Press

BOURSIER DE LA FONDATION DE L'ATHLÈTE D'EXCELLENCE

Raoul Ménard vise les universités américaines

FERNAND BÉLANGER

fernand.belanger@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY — Le golfeur Raoul Ménard, d'Ange-Gardien, a été au nombre des récipiendaires d'une aide financière de la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec, hier à Montréal.

L'athlète de 18 ans a reçu une somme de 1750 \$ dans le cadre du programme de bourses parrainé par Hydro-Québec, parmi les 18 récipiendaires du groupe de la relève.

Seize autres lauréats de la division élite ont obtenu un appui de 3000 \$, dont le cycliste de vélo de montagne Francis Morin, originaire de Valcourt et maintenant établi à Magog.

Raoul Ménard entend utiliser cette aide pour défrayer les coûts de plusieurs tournois au cours de la dernière saison estivale, dont le Championnat canadien junior en Colombie-Britannique (2^e par un coup) et le Championnat Premiers Élans des Prairies, à Winnipeg (première position).

« J'ai eu sûrement ma meilleure saison en carrière. Mes bons résultats arrivent au bon moment, parce que je fais des démarches pour jouer au golf universitaire aux États-Unis à l'automne 2011 », explique celui qui célébrera son 19^e anniversaire le 14 mars.

Raoul Ménard a notamment été contacté par les universités de Memphis (Tennessee), de la Caroline du Nord à Charlotte et d'Iowa. Il entend aussi envoyer des lettres à d'autres universités au cours des semaines à venir.

« Mon objectif est d'aller à une université où je peux faire du golf à longueur d'année. Je vais passer le test d'admission SAT le 9 octobre, comme le font tous les Américains qui veulent entrer à l'université », explique le golfeur qui vient d'entreprendre une deuxième année d'études collégiales en sciences humaines au cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Raoul Ménard estime que sa principale amélioration en 2010 a été

son jeu avec les fers qui lui a permis d'atteindre plus souvent les verts en coups réglementaires.

« J'avais travaillé beaucoup mes coups de fer quand je me suis entraîné en Floride l'hiver dernier et j'ai vu que j'étais beaucoup plus solide de côté là dans mes tournois cette année », analyse le champion provincial junior.

Raoul Ménard entend se préparer en vue d'un calendrier de tournois amateurs bien rempli en 2011, en prenant part à deux autres semaines d'entraînement dans la région de Fort Lauderdale l'hiver prochain.

Francis Morin également parmi les boursiers

Pour sa part, Francis Morin a fait sa marque lors des Championnats du monde de vélo de montagne, à mont Sainte-Anne au début de septembre, en étant le meilleur Canadien (44^e échelon) chez les moins de 23 ans en cross-country.



PHOTO MARTINE MONGRAIN

Le golfeur Raoul Ménard a reçu une aide financière de 1750 \$ de la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec, dans le cadre du programme d'aide parrainé par Hydro-Québec. Il a reçu son chèque des mains de M^{me} Myriam Truchon, directrice des Services de communication au sein de la vice-présidence exécutive - Secrétariat général et affaires corporatives d'Hydro-Québec.

Le cycliste âgé de 21 ans en outre fait partie de l'équipe de relais du Canada lors de cet événement d'envergure, au cours duquel la formation nationale a décroché le huitième rang.

Francis Morin a en outre remporté la médaille d'argent aux Championnats canadiens. Il poursuit des études en administration des affaires, concentration marketing, à l'Université de Sherbrooke.

FOOTBALL COLLÉGIAL

Félix Bouthillier-Gagné choisi joueur de la semaine

GRANBY (FB) — Le demi défensif Félix Bouthillier-Gagné, des Géants de Saint-Jean, a été choisi à titre de joueur de la semaine sur les unités spéciales, dans la Ligue de football collégial (division 1).

Lex-porte-couleurs des Incroyables de J.-H. Leclerc a réussi un touché de 65 verges sur un retour de botté de dégagement, ce qui a été le seul majeur des Géants dans la victoire de 18-9 aux dépens des Titans du cégep Limoilou.

Tous les points des Géants ont d'ailleurs été inscrits par les unités spéciales lors de cette victoire qui a permis aux Géants de prendre l'exclusivité du premier rang du circuit avec quatre triomphes en autant de sorties.

Le quart-arrière des Volontaires Gaël Bernard-Perron a été nommé joueur offensif de la semaine, grâce à une fiche de 12 passes complétées en 19 tentatives, pour des gains de 143 verges et trois passes de touché. Il a également obtenu 38 verges en huit courses

et un touché dans le gain de 36-12 contre les Diablos du cégep de Trois-Rivières.

Le secondeur et porteur de ballon Shayne Gauthier, des Condors de Beauce-Appalaches, a été sélectionné joueur défensif de la semaine, après avoir réussi huit plaqués sans aide, deux avec aide, un sac du quart, en plus de récupérer deux échappés. Il a aussi porté le ballon à sept reprises pour un total de 40 verges et un touché et retourné un botté d'envoi sur une distance de 89 verges pour le touché.

Le Rouge et Or toujours en tête du classement

Au football universitaire, le Rouge et Or de l'Université Laval (3-0) est toujours au premier échelon du classement national, devant les Gee Gees de l'Université d'Ottawa. Les Gee Gees, qui comptent dans leurs rangs le Granbyen Sébastien Tétrault, sont le seul club invaincu en quatre affrontements dans la Conférence de l'Ontario.

ÉQUITATION WESTERN

Sept médailles d'or pour Marianne Bernhard

ST-ANGÈLE-DE-MONNOIR — La cavalière Marianne Bernhard, de l'écurie Manoir, a brillé avec une récolte de sept médailles d'or et une d'argent lors des concours d'équitation western tenu à Ayer's Cliff.

La concurrente aux commandes de Dynamic Look a obtenu un doublé en obstacles western omnium, en équitation western adulte et omnium, dans la catégorie plaisance adulte femmes et adultes. Elle a également fini au premier rang et au deuxième échelon en plaisance omnium.

Renel Paquin a aussi fini première et deuxième en plaisance classique débutant et en équitation classique débutant avec la monture Smokey Doc Clipper, en deuxième place et quatrième rang en équitation débutant et au cinquième échelon en obstacles western omnium. Son rendement a aussi compris la deuxième place en et le troisième rang en obstacles western omnium avec Leo's Skippy Star.

Valérie Fugère s'est aussi distinguée en récoltant deux médailles d'or à cette compétition. La jeune concurrente a terminé en tête et en troisième place dans le groupe équitation débutant et dans la catégorie plaisance aux guides de la monture Born To Be Trouble. Elle a aussi obtenu le deuxième rang en équitation omnium, en plaisance western omnium et en obstacles western, de même qu'au troisième échelon en obstacles western omnium.

Émilie Morneau a par ailleurs fini au deuxième rang et en troisième position en équitation 14-18 ans et en quatrième place deux fois dans la division plaisance 14-18 avec la jument Leo's Queen Bee Dude.

Shana Leblanc a mis la main sur la médaille de bronze et le quatrième rang en plaisance 13 ans et moins, en plus d'obtenir la quatrième position deux fois en équitation 13 ans et moins avec Leo's Skippy Star.



Problèmes à New Delhi: Charles Francis se fait philosophe >37

23

Price connaît une soirée de misère

Le Canadien s'incline 4-2 face aux Bruins

ROBERT LAFLAMME

La Presse canadienne

MONTREAL — Dans son pire cauchemar, Carey Price n'a sûrement pas imaginé que sa première sortie « post-Halak » tourne au désastre comme ça s'est produit, hier.

Le jeune gardien a permis quatre buts en seulement neuf lancers dans sa moitié de match, et le Canadien s'est incliné 4-2 face aux Bruins de Boston au Centre Bell.

Price a connu une contre-performance qui ne fera que ranimer le fantôme du héros du printemps dernier, Jaroslav Halak, échangé aux Blues de St. Louis.

Patrice Bergeron a dirigé l'attaque des Bruins, avec un doublé. Nathan Horton et Johnny Boychuk ont fourni leurs autres réussites. Le deuxième choix au dernier repêchage, Tyler Seguin, a amassé une passe.

Maxim Lapierre et Tomas Plekanec, en plus d'une passe, ont obtenu les filets du Tricolore.

Les déboires de Price ont gâché une solide soirée de travail des troupes de l'entraîneur Jacques Martin, qui ont plus que doublé leurs rivaux 38-16 dans les tirs.

Le gardien des Bruins, Tuukka Rask, affichait déjà sa forme de deuxième moitié de saison.



PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Le gardien Carey Price a connu une soirée difficile, accordant quatre buts sur seulement neuf tirs. Il a notamment paru faible sur le premier but des Bruins, celui de Nathan Horton (photo).

Des jeunes comme Aaron Palushaj, Ben Maxwell et même Benoît Pouliot ont gagné des points. Pouliot a été incapable « d'acheter » un but.

Les premiers choix des deux dernières années ont bien tiré leur épingle du jeu. Louis Leblanc s'est impliqué physiquement et le

défenseur Jarred Tinordi a affiché l'assurance d'un vétéran.

Price malmené

Le Canadien a connu un bon départ, le jeune Palushaj venant cogner à la porte du but.

Peu de temps après, à 1:33, Price accordait un mauvais but à Horton. Il a vu le tir des poignets de l'ancien des Panthers de la Floride lui passer sous la mitaine.

Les hôtes ont continué d'exercer de la pression: le tir de Pouliot a manqué la cible et Tom Pyatt a tenté de faufiler le disque entre les jambes du gardien à la suite d'un retour de lancer.

Gabriel Dumont a écopé la première pénalité à la 14^e minute. Dès la remise au jeu, à 13:32, Boychuk faisait mouche d'une frappe en provenance de la ligne bleue.

Bergeron a fait 3-0 à l'aide du cinquième tir seulement des Bruins, mystifiant Price d'une superbe feinte, à 15:20.

On a senti, par les murmures dans l'amphithéâtre, que l'indulgence de la foule arrivait à sa limite.

La soirée de misère du jeune gardien s'est poursuivie en deuxième période. À 2:17, Bergeron s'est de nouveau moqué de lui, en infériorité numérique de surcroît.

Bergeron a profité de la maladresse du vétéran défenseur Jaroslav Spacek pour s'échapper.

Price devait juste avoir hâte que sa moitié de rencontre prenne fin. Une trentaine de secondes avant de céder sa place, la foule a tourné en dérision un arrêt de routine — son cinquième en 30 minutes.

Curieusement, le CH a repris du poil de la bête avec Sanford entre les poteaux.

En infériorité, pendant la deuxième pénalité à Dumont, Lapierre a concrétisé une descente à deux contre un en compagnie de Plekanec, à 12:04.

Plekanec a redonné espoir aux partisans en rétrécissant l'écart à deux buts, à 40 secondes de la fin. Coupant vers le but du flanc gauche, le Tchèque a soulevé le disque dans le haut des cordages, après avoir saisi la courte passe de Michael Cammalleri.

En troisième, le Canadien a pris d'assaut le filet de Rask, sans parvenir à marquer.

Pouliot a fendu l'air sur une passe parfaite, Andrew Conboy a raté le but de peu et Dumont a été frustré par le gardien. Plus tard, la frappe du défenseur Yannick Weber a touché les deux poteaux en longeant la ligne rouge du but.

Les Stastny de retour à Québec pour la Marche bleue

QUÉBEC (LA PRESSE CANADIENNE) — Les trois frères Stastny seront de retour à Québec afin d'appuyer la Marche bleue du samedi 2 octobre.

Marian, Anton et Peter Stastny ont confirmé leur présence au rassemblement visant à appuyer le retour d'un club de la Ligue nationale de hockey à Québec et la construction d'un nouvel amphithéâtre.

Déjà, il y a quelques jours, l'aîné Marian Stastny, bien établi sur la Rive-Sud du Saint-Laurent, avait confirmé sa présence aux organisateurs du rassemblement.

Les déplacements de Peter et d'Anton étaient moins évidents puisqu'ils travaillent en Europe.

Peter Stastny est député au Parlement européen et le cadet Anton demeure en Suisse, où il s'occupe d'une entreprise de fabrication de meubles basée en Slovaquie.

Peter vient à l'occasion à Québec, mais Anton n'y a pas remis les pieds depuis plusieurs années.

Le retour du trio pour cet événement public sera donc souligné avec éclat. Plusieurs autres anciens joueurs des Nordiques seront aussi de la manifestation derrière le

manège militaire dont Réal Cloutier, le Granbyen Marc Tardif, Marc Fortier, Stéphane Fiset, Dave Pichette, Alain Côté, Pierre Lacroix.

L'ex-entraîneur-chef du club, Michel Bergeron, sera aussi présent et on a prévu le retour de la mascotte Badaboum.

La présentation officielle des joueurs et l'animation sur place seront assurées par Pierre Gingras, l'ancien annonceur maison du club de Québec.

Plusieurs activités sont aussi prévues tout au long de l'après-midi sur les plaines d'Abraham, derrière le Manège militaire, soit le même emplacement que la scène Bell lors du Festival d'été de Québec.

Les nostalgiques pourront voir sur écran géant les grands moments des Nordiques de Québec, en plus d'assister à une présentation officielle des anciens joueurs.

La Marche bleue sera présentée en direct sur les ondes de TVA, SRC, RDS, RDI, LCN et CTV.

À peu de frais

Le rassemblement lancé par un citoyen de Lévis, Mario Roy, aura lieu à partir de 13h sur les plaines

d'Abraham. Pour la Marche bleue, le site habituellement réservé aux grands spectacles du Festival d'été et de la Saint-Jean sera pleinement aménagé, avec une scène, de l'éclairage, de la sonorisation et des clôtures.

Malgré ce grand déploiement, Mario Roy assure avoir réduit au minimum les dépenses: environ 10 000\$. Le bureau des grands événements de la Ville assure la sécurité et fournit des toilettes chimiques et des clôtures. Plusieurs entreprises auraient également offert leurs services gratuitement ou à frais modiques. Pour le reste, le citoyen de Lévis financera l'activité par la vente d'autocollants.

Malgré le fort engouement qu'il dit sentir, Mario Roy refuse de se fixer un objectif quant au nombre de personnes présentes. «Le plus possible», s'est-il contenté de dire. Seule indication, la page Facebook de la Marche bleue mise en ligne le 17 août comptait tout près de 12 500 membres en fin de journée hier.

Célèbre pour un but qui lui avait été refusé en séries éliminatoires, l'ancien joueur Alain Côté espère voir la Marche bleue marquer sans équivoque. «Je ne pense pas qu'on va

avoir la subvention du fédéral le 3 au matin, mais c'est toujours une question de nombres. C'est pour ça qu'on insiste pour qu'il y ait le plus de monde. Le nombre de personnes va faire foi de la pression, de l'engouement, du fanatisme, de la partisanerie pour une équipe qui a arrêté d'exister il y a 15 ans», a-t-il fait valoir.

Exit la politique

Plusieurs élus municipaux — tous les membres de l'équipe du maire Régis Labeaume en tête —, provinciaux et fédéraux auront beau prendre part au rassemblement, Mario Roy qui se décrit comme «un simple citoyen» refuse de voir son événement récupéré par les politiciens. «Ils sont les bienvenus. Certains m'ont confirmé leur présence, mais ils sont au courant que ce n'est pas une plateforme pour venir lancer des messages. Il n'y aura personne de politique sur notre scène. Ils pourront s'adresser (aux médias) en bas de la tribune, mais pour s'adresser à la foule, il n'en est pas question», a-t-il tranché.

Le Lévisien a d'ailleurs bien évité de se prononcer dans le débat sur le financement du nouvel

amphithéâtre. «Moi, que l'amphithéâtre soit financé publiquement, par le privé, en partie par privé et le public, mon but est de m'asseoir un jour dans cet amphithéâtre et encourager l'équipe avec laquelle j'ai grandi, a-t-il affirmé. Pour d'autres, ce sera les olympiques. D'autres, les spectacles.»

Question d'éviter de parler uniquement du retour des Nordiques, le Lévisien a donc cru bon recruter le médaillé olympique Philippe Laroche. «Si on parle des olympiques, pour l'amphithéâtre, on va avoir des chances. Il y a eu beaucoup d'investissements pour des équipements olympiques dans l'ouest au cours des dix dernières années», a estimé l'ancien skieur acrobatique.

Philippe Laroche, qui lancera sous peu des invitations aux anciens athlètes de la région comme Pierre Harvey, aurait aimé voir présent à la marche le président du Comité olympique canadien, Marcel Aubut. L'ancien propriétaire des Nordiques ayant vendu la franchise au Colorado ne sera toutefois pas présent, celui-ci devant prendre part à un événement au Mont-Tremblant.

JEUDI 23 SEPTEMBRE 2010 - LA VOIX DE L'EST

39

23

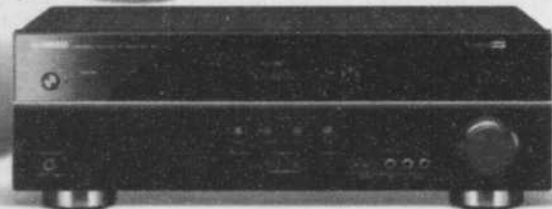
23

L'ÉVÈNEMENT

24 Mois

SANS INTÉRÊT

sur items
sélectionnés



RABAIS DE 230\$
1499,76\$
62,49\$/24 mois
sans intérêt

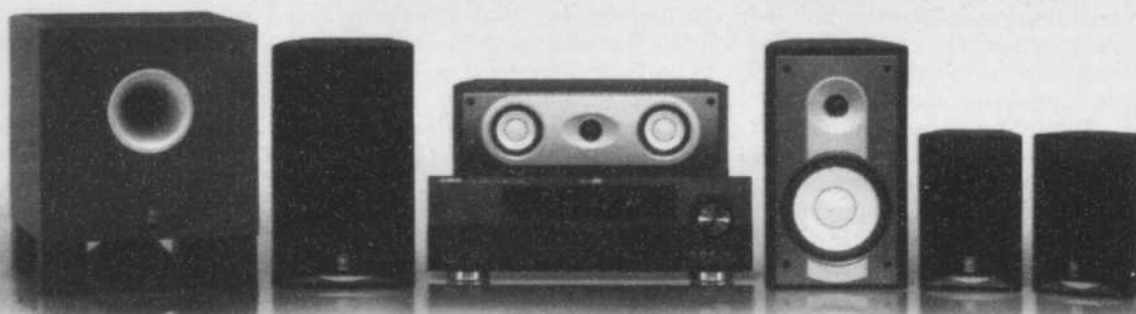
YAMAHA
polkaudio®

Récepteur cinéma maison à 5,1 canaux prêt pour le 3D

Puissance totale de 500 watts RMS (5 x 100W) • Décodeur audio HD et 17 programmes d'effets sonores DSP • Prise HDMI V 1.4 - 3D • Compatible aux appareils iPod et iPhone via la station d'accueil optionnelle YSD11 ou YSD12 • Compatible Bluetooth sans fil via le récepteur optionnel Bluetooth YBA-10

La Série d'enceintes TSi de Polk Audio offre un design contemporain, elles ont été conçues pour agrémenter les télévisions et composants électroniques de pointe. La Série TSi combine le prix abordable des enceintes d'entrée de gamme avec la performance renommée de Polk Audio®. Ces enceintes reproduisent un son fidèle, précis et tridimensionnel.

Ensemble de 4 haut-parleurs (avants + arrières) de la série TSi • Un (1) haut-parleur central CS10 • Un (1) haut-parleur d'extrêmes graves PSW10.



YAMAHA

Ensemble cinéma-maison YAMAHA à 5.1 canaux

Récepteur avec puissance de 525 watts RMS (5x105W) • 17 programmes d'effets cinéma DSP • Compatible iPod et Bluetooth (adaptateurs requis) • 2 entrées/ 1 sortie HDMI 1080p • Inclus (2) - haut-parleurs avant (2) - haut-parleurs arrière et (1) - haut-parleur central • Inclus haut-parleur d'extrêmes graves de 8 po avec amplificateur intégré de 100 watts.

RABAIS DE 100\$
699,84\$
29,16\$/24 mois
sans intérêt



BRAVIA SONY

Téléviseur ACL BRAVIA 46 po de série EX400

Full HD SONY 1080p • Résolution 1 920 x 1 080 pixels • Processeur vidéo numérique BRAVIA Engine2 • 4 connexions HDMI • Entrée PC

RABAIS DE 302\$

897,77\$

20,66\$/60 mois

KDL46EX400



BRAVIA SONY

Blu-ray Disc

Prix de l'ensemble

1997,77\$

57,01\$/60 mois

KDL52EX700
BDPS370

Téléviseur ACL BRAVIA 52 po de la série EX700

Écran Edge LED • Full HD 1080 résolution 1 920 x 1 080 pixels • Technologie Motionflow 120Hz (multiplie le nombre d'images des téléviseurs standard par deux) • Compatible à la technologie Wi-Fi • Quatre (4) entrées HDMI (deux à l'arrière, deux latérales) • Capteur pour économies d'énergie et autres fonctions ECO • Haut-parleurs invisibles

Lecteur Blu-ray Disc™

Fonctionnement ultra rapide : 3 secondes pour le démarrage • Compatibilité WLAN, vous permet de profiter de contenus en ligne, d'accéder à votre PC et de le connecter à Internet à l'aide d'une connexion sans fil • Accès immédiat à des vidéos et à du contenu en ligne gratuits sur des sites Web tels que YouTube et Dailymotion • Fonctions du Blu-ray Disc™ accessibles via l'iPhone / iPod® Touch

Prix de l'ensemble

RABAIS DE 52\$

297,77\$

6,85\$/60 mois



SONY
Cyber-shot

Appareil photo numérique Cyber-Shot

Écran ACL de 3 pouces • Zoom optique 10x • Mode enregistrement Sweep Panorama • Enregistrement vidéo en HD 720p • Stabilisation d'image Optical/ SteadyShot avec mode actif • Lentille grande angle G Sony 25 mm • Compatible aux cartes mémoires SD et MS

Système de nettoyage des lentilles OPTEX LP-1/ Étui LOWEPRO pour caméra photo numérique / Patriot - Carte Mémoire SDHC - Class 6 - 4 Go

sonxplus

39, rue Évangeline Granby
450.378.9816
sonxplus.com

Accord
Desjardins

Valable du 2 au 26 septembre 2010 seulement ou jusqu'à épuisement des stocks. Payez 400 \$ comptant ou 0 \$ et 12 versements mensuels de 33,33 \$ sans intérêt. Taxes payables en magasin au moment de l'achat. Le premier versement mensuel est facturé sur le relevé de compte suivant l'achat. Les versements mensuels sont inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit. Aucun intérêt n'est appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance paraissant sur l'état de compte mensuel, soit 21 jours après la date de sa mise à la poste. Si cette condition n'est pas respectée, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé sur les sommes en souffrance incluant le versement mensuel impayé. Aucuns frais d'adhésion ou de renouvellement. * Financement jusqu'à 60 mois pour payer, sur items sélectionnés et sujet à l'approbation du service de crédit. Sur achats de 250\$ et plus, Payez 400 \$ comptant ou 0 \$ et 12 versements mensuels de 35,82 \$ ** Sur approbation du service de crédit VISA Desjardins. Financement au taux d'intérêt de 13,50 % par année. Exemple: achat de 400,00 \$, taxes en sus: 12 versements de 35,82 \$ par mois; total de 429,84 \$. Coût du crédit: 29,84 \$. Voir détails en magasin. Financement 90 jours sans intérêt, sur items sélectionnés et sujet à l'approbation du service de crédit. Certains produits sont en quantités limitées. Les photos ou illustrations peuvent différer des modèles en vente. Les taxes sont en sus. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Nos prix peuvent changer sans préavis. Malgré tout le soin apporté à la conception de cette publicité certaines erreurs ont pu s'y glisser, dans ce cas nous nous en excusons et nous en affichons les détails en magasin.